

# Quick Check Commercial

CE Operation Instructions



EN English: Operation Instructions

CS Česká: Návod K Obsluze

NL Nederlands: Bedieningsinstructies

FR Français: Instructions d'opération

IT Italiano: Istruzioni di Funzionamento

KO 한국어: 지침

PL Polski: Instrukcjeobsługi

RU Русский: Инструкция по эксплуатации

SV Svenska: Instruktionsbok

ZH 中文 操作手冊

DA Dansk: Betjeningsvejledning

FI Suomi: Käyttöohje

DE Deutsch: Betriebsanleitung

JP 日本語: 日本語版

NO Norsk: Driftsinstruksjoner

PT Português: Instruções Funcionamento

ES Español: Instrucciones Funcionamiento

**HUNTER**  
Engineering Company

©2022 Copyright Hunter Engineering Company

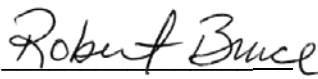


**EC Declaration of Conformity  
(Manufacturer's Declaration)**



We herewith declare, HUNTER ENGINEERING COMPANY  
11250 Hunter Drive  
Bridgeton, Missouri 63044-2391 USA

that the following described machine in our delivered version complies with the appropriate basic safety and health requirements based on its design and type, as brought into circulation by us. In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.

Description of the machine/machinery part	Vehicle Alignment Quick Check Device
Machine type:	QCD and QCHD Series
Serial Number:	Various
Applicable EC Directives	2014/30/UE 2014/35/UE 2011/65/EU
Third Party Testing Performed by	Technology International Limited, Notified Body No. 2863
Applicable Harmonized Standards	EN 50561-1:2013 EN 60204-1:2006/AC:2010, EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-4:2007 EN 50581:2012, EN 60825-1:2014
Certificate No.:	Not applicable
Responsible for:	Marco Kempin, Hunter Deutschland GMBH, Beurerstrabe 25A, 86926 Greifenberg
Date/Authorized Signature:	 February 16, 2022
Title of signatory:	Robert Bruce Engineering Administrator

Original Instructions

# Contents

ENGLISH	2
中文	7
ČESKY	12
DANSK	17
NEDERLANDS	22
SUOMI	27
FRANÇAIS	32
DEUTSCH	37
ITALIANO	42
日本語	47
한국어	52
NORSK	57
POLSKI	62
PORTUGUÊS	67
РУССКИЙ	72
ESPAÑOL	77
SVENSKA	82

## Introduction

This manual provides operation instructions and information required to operate the Quick Check Drive™. Read and become familiar with the contents of this manual prior to operating the Quick Check Drive™.

## Corporate Information

Hunter Engineering Company  
Web: [www.hunter.com](http://www.hunter.com)

## For Your Safety

### Hazard Definitions

Watch for these symbols:



**CAUTION:** Hazards or unsafe practices, which could result in minor personal injury or product or property damage.



**WARNING:** Hazards or unsafe practices, which could result in severe personal injury or death.

These symbols identify situations that could be detrimental to your safety and/or cause equipment damage.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read all instructions before operating the Quick Check Drive™. Read and follow the instructions and warnings provided in the service, operation and specification documents of the products with which this Quick Check Drive™ is used (i.e., automobile manufacturers, tire manufacturers etc.).



**CAUTION:** Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

Do not operate equipment with a damaged cord or equipment that has been dropped or damaged until a Hunter Service Representative has examined it.

To reduce the risk of electrical shock, do not use on wet surfaces or expose to rain.

To reduce the risk of fire, do not operate equipment near open containers of flammable liquids (gasoline).

Read and follow all caution and warning labels affixed to your equipment and tools. Misuse of this equipment can cause personal injury and shorten the life of the unit.

Keep all instructions permanently with the unit.

Keep all decals, labels, and notices clean and visible.

Power off the unit and clean as required with a damp cloth.

Use equipment only as described in this manual.

Never stand or sit on the towers

Do not modify the unit or remove protective housings and covers.

No user serviceable parts inside. Service is to be performed only by Hunter factory authorized personnel.

For Class 3R lasers, avoid direct eye exposure and specular reflections.

Do not stare into laser beam or view directly with optical instruments.

Do not allow laser light to be directed or reflected toward people or reflective objects.

Do not operate the unit if it requires service or if protective covers and housings are damaged.

Using this equipment in any manner other than specified by Hunter may disable its safety features.

Save these instructions.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### Decal Information and Placement

#### Front View

Decals 128-1787-2 indicates the locations of laser apertures.

Decal 128-1565-2 indicates laser radiation is present.

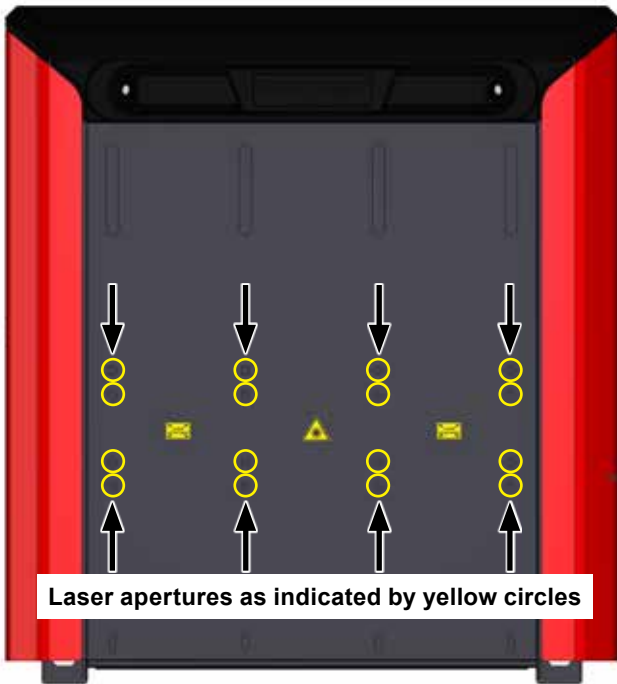
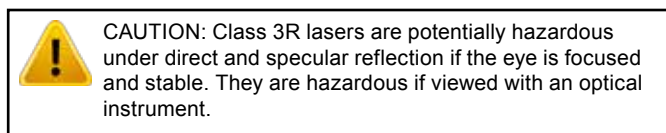


Image 1.



Image 2.

The Class 3R laser apertures are located at the front faces.



#### Rear View

FDA standards for Class 3R laser compliance are shown on Decal 128-1786-2-08.



Image 3.

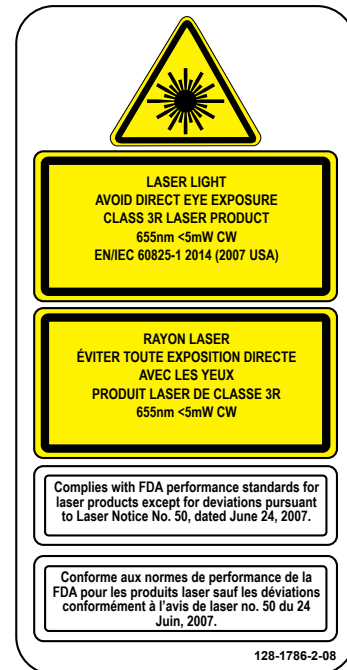


Image 4.

A manufacturer's identification label is also on the rear of each tower.

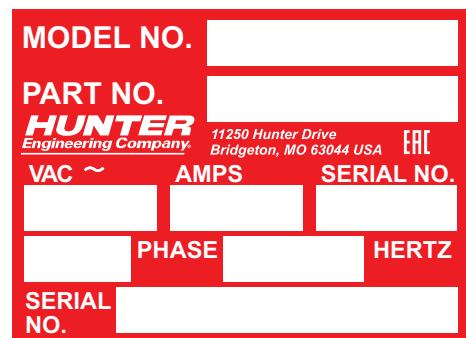


Image 5.

## Specific Precautions/Optical Scan Laser

The Optical Scan Laser is a class 3R laser designed to measure wheel alignment. The laser is not a field serviceable part. No maintenance is to be performed on the laser.

The non-visible laser beams are on when the Hunter logo is illuminated.

The laser beam is terminated when a vehicle passes or when it reaches the other tower.



Image 6.

This laser product is designated as Class 3R during all procedures of operation.

Wavelength: 660nm

Laser power for classification: <5 mW (3.5 mW typical)

Emission type: Continuous (CW)

Beam Diameter: <3 mm at aperture

Divergence: <1 mRad

Laser hazard classification: Class 3R, "Caution"



**ATTENTION: It is the responsibility of management and supervisors to:**

- Issue appropriate instructions and training materials on laser hazards and the control of the hazards to all personnel working with lasers in their area.

- Assure that the facility complies with the standards established by the International Electrotechnical Commission, 60825-1 standard; the Laser Institute of America, ANSI Z136 standard; as well as all local standard requirements.

## Equipment Installation and Service

Only a Hunter Factory-Authorized Representative should perform installation.

This equipment contains no operator serviceable parts. All repairs must be referred to a qualified Hunter Service Representative.

## Equipment Specifications

HARDWARE	
Power Requirements	115/230V, 15 amp*, 50/60 Hz, 1 ph †
Internet Connection	20 Mbps (Ethernet cable required)
Processor	3.7 Ghz Intel® Core™ i3
Memory	4 GB of DDR3 SDRAM
Hard Drive	250 GB Solid State Hard Drive (or greater)
DVD-RW/CD-RW Drive	Standard
Monitor Class	22 in. / Widescreen LCD (QCD92) touchscreen 24 in. Widescreen LCD (QCD72)
Operating System	Windows® 10 - 64 Bit
Unmanned Console	Standard
Printer (Optional)	HP Color Printer
Power Line Filter	Standard
Cable Length	23 m per tower (Cat5e)
PRODUCTIVITY TOOLS	
Hunter QuickCheck® Software	Standard
Vehicle Specifications (30+ years)	Standard - 2 Years Free Updates
Real-Time Specs Delivered by Web	WebSpecs®
HunterNet®	3 Years Free Access for 1 User
QC Alignment Printout	Fully Customizable
Body Damage Cameras	Hardware Standard - Requires HunterNet Code Activation
License to VIN Service (US & Canada Only)	Requires CARFAX EULA on File (US & Canada Only)
PRODUCT SPECIFICATIONS	
Test Entry Speed	3-13 kph (2 to 8 mph)
Minimum Required Light Condition	400 Lux
Altitude:	Up to 3048 m (10000 ft.)
ATMOSPHERIC	
Temperature	0°C to +50°C
Relative Humidity	Up to 95% Non-condensing

\*Amperage shown is minimal circuit rating.

† Isolated Ground Recommended.

## QCD Dimensions

International	WU590E Cabinet	WU570E Cabinet
Width 1 (W <sub>1</sub> )	610 mm	813 mm
Height (H)	724 mm	1651 - 1727 mm
Height w/ optional pedestal	1765 mm	-
Depth (D)	343 mm	597 mm
Shipping Weight	70 kg	132 kg

# Operation Instructions

## Quick Check Drive™ General Process

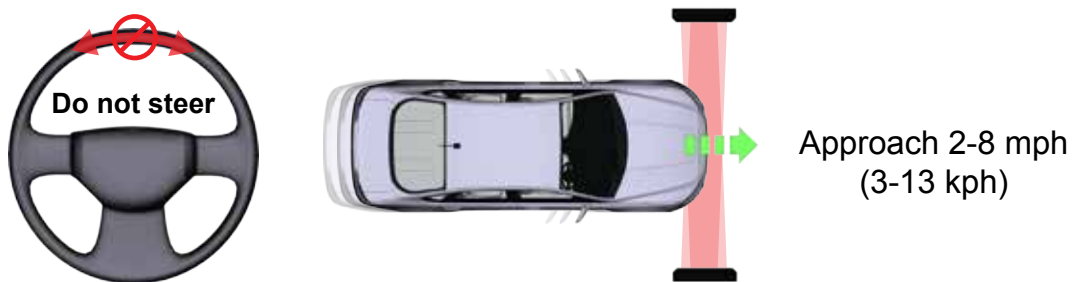
### Quick Check Drive™ Operation Instructions

**HUNTER**  
Engineering Company

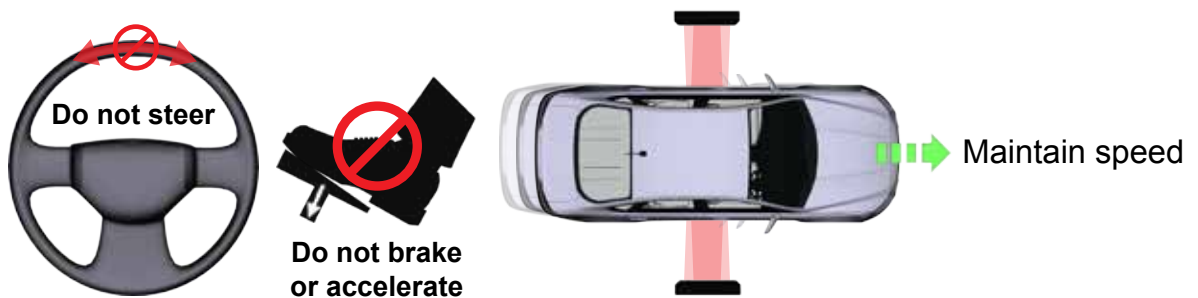
- 1 Approach straight and centered between sensor towers



Hold steering wheel straight ahead as vehicle approaches towers



Drive straight through at constant speed



Steering movement allowed after vehicle clears sensor towers



# Environmental Information

The following disposal procedure shall be exclusively applied to the machines having the crossed-out bin symbol on their data plate.



Figure 7.

This product may contain substances that can be hazardous to the environment and to human health if it is not disposed of properly.

The following information is therefore provided to prevent the release of these substances and to improve the use of natural resources.

Electrical and electronic equipment should never be disposed of in the usual municipal waste but must be separately collected for their proper treatment. The crossed-out bin symbol, placed on the product and on this page, reminds the user that the product must be disposed of properly at the end of its life.

In this way it is possible to prevent that a non specific treatment of the substances contained in these products, or their improper use, or improper use of their parts may be hazardous to the environment or to human health. Furthermore, this helps to recover, recycle and reuse many of the materials contained in these products.

Electrical and electronic manufacturers and distributors set up proper collection and treatment systems for these products for this purpose.

At the end of the product's working life, contact your supplier for information about disposal procedures. When you purchase this product, your supplier will also inform you that you may return another worn-out appliance to him free of charge, provided it is of the same type and has provided the same functions as the product just purchased.

Any disposal of the product performed in a different way from that described above will be liable to the penalties provided for by the national regulations in force in the country where the product is disposed of.

Further measures for environmental protection are recommended: recycling of the internal and external packaging of the product and proper disposal of used batteries (only if contained in the product).

Your help is crucial in reducing the amount of natural resources used for manufacturing electrical and electronic equipment, minimise the use of landfills for product disposal and improve the quality of life, preventing potentially hazardous substances from being released in the environment



## 簡介

本手冊介紹了使用 Quick Check Drive™ 所需的操作指示和相關資訊。請在操作 Quick Check Drive™ 前閱讀並了解本手冊的內容。

## 企業資訊

Hunter Engineering Company  
網頁: [www.hunter.com](http://www.hunter.com)

## 安全注意事項

### 危險的定義

請注意這些標誌：



注意：危險或不安全的作業，可能導致人員輕傷、產品損壞或財產損失。



警告：危險或不安全的作業，可能導致人員重傷或死亡。

這些標誌代表可能危及您的安全及／或可能造成設備損害之情況。

### 重要安全指示

操作 Quick Check Drive™ 前，應先閱讀所有指示。請閱讀並遵循 Quick Check Drive™ 搭配使用之產品的服務、操作及規格文件中的指示及警告（即車輛製造商或車胎製造商等）。



注意：使用非此處指定的控制或調整或程序會導致危險情況。

若設備電線受損或設備曾摔落或已損壞，在 Hunter 服務代表尚未檢修之前，請勿操作。

為降低觸電危險，請勿在潮濕表面使用本設備，或使設備暴露於雨中。

為降低火災危險，請勿在裝有易燃液體（如汽油）的開放式容器附近操作本設備。

請仔細閱讀並遵守所有貼在本設備與工具上的注意與警告標籤。錯誤使用本設備可能造成人身傷害，並會縮短設備的使用壽命。

所有指示應該永遠保留在設備上。

所有貼紙、標籤與注意事項應保持清晰可見。

關閉設備的電源並按要求用濕布進行清潔。

請只依本手冊之指示來使用本設備。

切勿站在或坐在塔上

請勿擅自改動設備或拆卸防護罩和防護蓋。

設備內部無使用者可自行維修的部件。維修操作均需由 Hunter 工廠授權的人員執行。

請勿讓雷射照射或反射到人或反射物體上。

如果需要維修設備或防護蓋和防護罩損壞，請勿操作設備。

以 Hunter 規定方式以外的任何其他方式使用本設備可能會停用其安全功能。

請妥善儲存這些指示。

### 請妥善儲存這些指示

### 標籤貼紙資訊與位置

#### 正面檢視

標籤貼紙 128-1787-2 表示雷射孔徑的位置。

標籤貼紙 128-1565-2 表示存在雷射輻射。

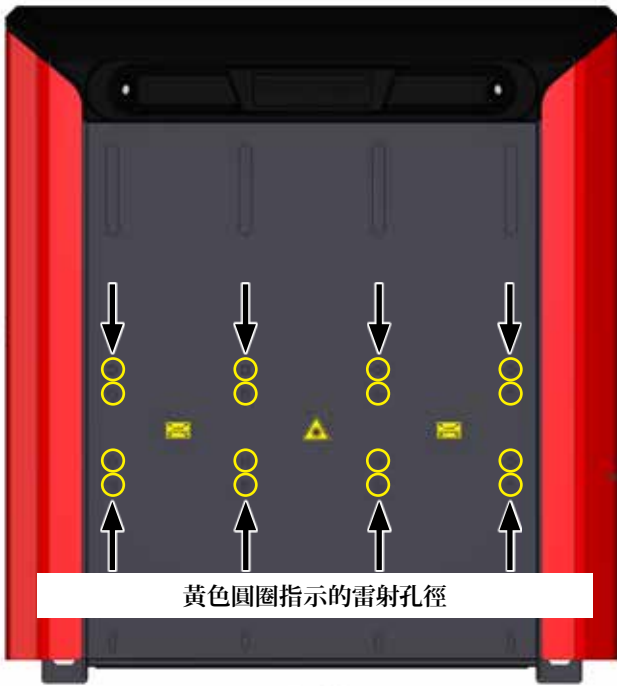


Image 8.



Image 9.

3R 類雷射孔徑位於前面。

#### 後部檢視

3R 類雷射合規性之 FDA 標準請見標籤貼紙 128-1786-2-08。



Image 10.

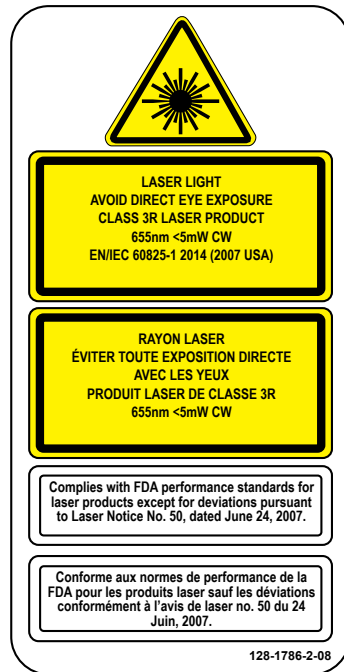


Image 11.

每個塔的背面還有一個製造商標識標籤。

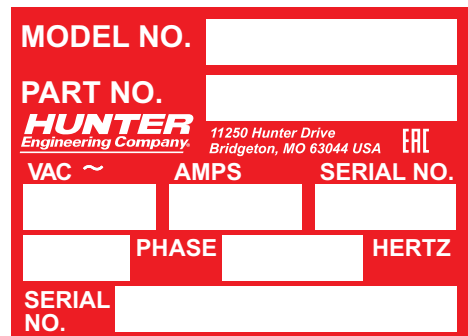


Image 12.

## 特殊預防措施／光學掃描雷射

光學掃描雷射是 3R 類雷射，專用於測量車輪定位。雷射器不可在現場進行維修。不得對雷射器做任何維護。



Image 13.

此雷射產品在所有操作程序中均被指定為 3R 類。

波長：660nm

雷射功率分類：<5 mW (典型值 3.5 mW)

輻射類型：CW

光束直徑：<3 mm 孔徑

散度：<1 mRad

## 設備的安裝與維修

只有 Hunter 原廠授權的代表可以執行安裝。

本設備並無操作者可自行維修的零件。所有維修工作都必須由合格的 Hunter 服務代表執行。

## 設備規格

硬體	
電源要求	115/230V、15 A*、50/60 Hz、單相 †
網際網路連線	20 Mbps (需要乙太網電纜)
處理器	3.7 Ghz Intel® Core™ i3
記憶體	4 GB DDR3 SDRAM
硬碟	250 GB (或更大容量) 固態硬碟
DVD-RW/CD-RW 磁碟機	標準
監視器類別	22 in./寬螢幕 LCD (QCD92) 觸控式螢幕 24 in. 寬螢幕 LCD (QCD72)
操作系統	Windows® 10 - 64 位
無人操縱控制台	標準
印表機 (可選)	惠普彩色印表機
電力線濾波器	標準
電纜長度	23 m/塔 (Cat5e)
生產力工具	
Hunter QuickCheck® 軟體	標準
車輛規格 (30 年以上)	標準 - 2 年免費更新
網路提供的即時規格	WebSpecs®
HunterNet®	單名使用者 3 年免費存取
QC 定位列印輸出	可完整自訂
車身損壞相機	硬體標準 - 需要 HunterNet 代碼啟動

硬體	
VIN 服務授權 (僅限美國和加拿大)	需要存檔 CARFAX EULA (僅限美國和加拿大)
產品規格	
測試入口速度	3-13 kph (2-8 mph)
最低光照條件要求	400 Lux
海拔高度：	最高達 3048 m (10000 ft.)
操作環境	
溫度	0°C 到 +50°C
相對濕度	最高達 95% (沒有水氣凝結)

\* 所示安培數為最小電路額定電流。

† 建議絕緣接地。

## QCD 尺寸

國際	WU590E 機櫃	WU570E 機櫃
寬度 1 (W <sub>1</sub> )	610 mm	813 mm
高度 (H)	724 mm	1651 - 1727 mm
帶可選底座的高度	1765 mm	-
深度 (D)	343 mm	597 mm
運送重量	70 kg	132 kg

# 操作説明

## Quick Check Drive™ 一般流程

### Quick Check Drive™ 操作説明書

**HUNTER**  
Engineering Company

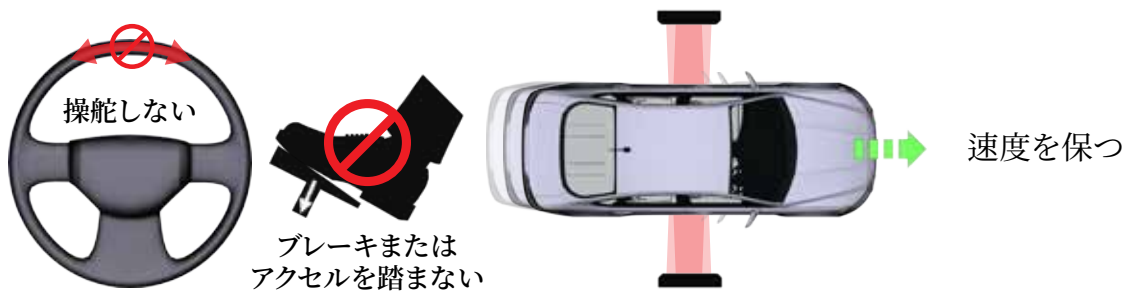
- ① まっすぐ両センサータワーの中心を進んでください



車両がタワーに近づく際ハンドルはまっすぐに保ってください



一定速度でまっすぐ運転してください



車両がセンサータワーを越えたらステアリング操作することができます



# 環保資訊

以下處理程式專用於銘牌上有劃叉垃圾箱符號的機器。



Figure 14.

本產品含有如果處理不當可能會對環境和人體健康有害的物質。

因此，我們提供了以下資訊以防止這些物質被釋放並改善自然資源的使用。

電氣和電子設備切勿當作普通城市垃圾處理，必須單獨收集以進行適當的處理。產品上和此頁面上的劃叉垃圾箱符號是為了提醒使用者本產品在結束使用壽命時必須正確地進行處理。

這樣可以防止因未對這些產品中包含的物質進行特殊處理、產品或其零件使用不當而對環境或人類健康產生危害。此外，這有助於回收、再循環和再利用這些產品中的諸多材料。

電氣和電子製造商和分銷商為此目的為這些產品建立了相應的收集和處理系統。

在產品使用壽命結束時，請與供應商聯絡，以獲取有關處理程序的資訊。您購買此產品時，供應商還會通知您，您可以免費將另一個破舊的設備退回給供應商，前提是該產品屬於同一類型並且其功能與剛剛購買的產品相同。

以與上述不同的方式處理產品將受到所在國家現行國家法規規定的處罰。

建議採取的其他環保措施：回收產品的內部和外部包裝並妥善處理廢舊電池（僅限產品中包含時）。

您的幫助對於減少製造電氣和電子設備所需的自然資源量、最大限度地減少產品處理垃圾填埋場、改善生活品質、防止潛在有害物質釋放到環境有至關重要的作用。

## Úvod

Tato příručka obsahuje provozní pokyny a informace potřebné pro obsluhu Quick Check Drive™. Před použitím Quick Check Drive™ si tuto příručku pozorně přečtěte.

## Informace o společnosti

Hunter Engineering Company  
Webové stránky: [www.hunter.com](http://www.hunter.com)

## Pro vaši bezpečnost

### Definice rizika

Věnujte náležitou pozornost těmto symbolům:



**POZOR:** Rizika nebo nebezpečné postupy, které mohou vést k lehkému zranění osob nebo poškození výrobku, případně majetku.



**UPOZORNĚNÍ:** Rizika nebo nebezpečné postupy, které mohou vést k vážnému zranění, případně úmrtí osob.

Tyto symboly označují situace, které mohou ohrozit vaši bezpečnost nebo mohou způsobit poškození zařízení.

### DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před zahájením práce na vyvažovače kol Quick Check Drive™ si přečtěte veškeré pokyny v této příručce. Přečtěte si a dodržujte pokyny a upozornění v servisní, provozní a technické dokumentaci produktů, se kterými se vyvažovačka kol Quick Check Drive™ používá (tj. od výrobce automobilů, pneumatik apod.).



**POZOR:** Použitím ovládacích prvků, úprav nebo postupů jiných než zde uvedených se vystavujete nebezpečnému záření.

Neprovozujte zařízení s poškozeným síťovým kabelem ani zařízení, které spadlo nebo bylo poškozeno, dokud je neprohlédne servisní technik společnosti Hunter.

Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, nepracujte na mokřem povrchu ani nedovolte, aby bylo zařízení vystaveno dešti.

Abyste snížili nebezpečí vzniku požáru, neprovozujte zařízení v blízkosti otevřených nádob s hořlavinami (benzín).

Přečtěte si veškerá upozornění a varování uvedená na varovných štítcích umístěných na zařízení a nástrojích a vždy podle těchto informací postupujte. Nesprávné použití tohoto zařízení může způsobit zranění osob a zkrátit životnost jednotky.

Veškeré pokyny uchovávejte v blízkosti zařízení.

Veškeré nálepky, štítky a poznámky udržujte v čistotě a na viditelném místě.

Vypněte jednotku a podle potřeby ji očistěte vlhkým hadříkem.

Toto zařízení používejte vždy v souladu s postupy popsány v této příručce.

Na věže si nikdy nestoupejte ani nesedejte

Neupravujte jednotku ani neodstraňujte ochranná pouzdra či kryty.

Uvnitř nejsou žádné součásti opravitelné uživatelem. Servis smí provádět pouze autorizovaný personál společnosti Hunter.

U laserů třídy 3R se vyhněte přímé expozici očí a zrcadlovým odrazům.

Nedívejte se do laserového paprsku ani se nedívejte přímo na optické nástroje.

Nedovolte, aby bylo světlo laseru nasměrováno nebo odráženo směrem k lidem či reflexním objektům.

Nepoužívejte jednotku, pokud vyžaduje servis nebo jsou-li poškozeny ochranné kryty a pouzdra.

Používání tohoto zařízení jiným způsobem, než je uvedeno společností Hunter, může vyřadit jeho bezpečnostní funkce.

Tyto pokyny pečlivě uschovejte.

## TYTO POKYNY USCHOVEJTE

### Nálepky – informace a umístění

#### Pohled zepředu

Nálepka 128-1787-2 označuje umístění apertur laseru.

Nálepka 128-1565-2 označuje přítomnost laserového záření.



Obrázek 15.



Obrázek 16.

Apertury laseru třídy 3R jsou umístěny na čelních stranách.



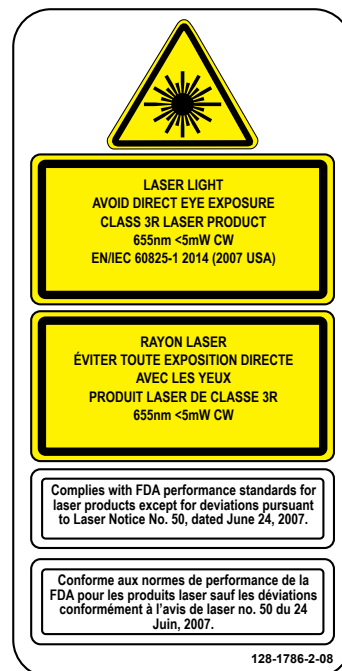
UPOZORNĚNÍ: Lasery třídy 3R jsou potenciálně nebezpečné pod přímým a zrcadlovým odrazem, pokud je oko zaostřené a stabilní. Při pohledu na optický přístroj jsou nebezpečné.

#### Pohled zezadu

Normy FDA pro shodu laserů třídy 3R jsou uvedeny na nálepce 128-1786-2-08.

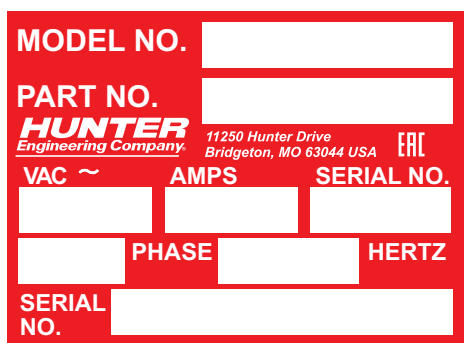


Obrázek 17.



Obrázek 18.

Identifikační štítek výrobce je také na zadní straně každé věže.



Obrázek 19.

## Zvláštní bezpečnostní opatření / Optický laserový snímač

Optický laserový snímač je laser třídy 3R, který je navržen k měření geometrie kol. Laser není díl, který lze opravit u zákazníka. Na laseru se neprovádí žádná údržba.

Neviditelné laserové paprsky svítí, když je logo Hunter osvětlené.

Laserový paprsek je ukončen, když vozidlo projde nebo když dosáhne druhé věže.



Obrázek 20.

Toto laserové zařízení je během všech svých provozních činností zařazeno do třídy 3R.

Vlnová délka: 660 nm

Výkon laseru pro klasifikaci: < 5 mW (typický 3,5 mW)

Typ emise: CW

Průměr paprsku: < 3 mm na aperturu

Divergence: < 1 mRad



### POZOR: Vedení a orgány dozoru odpovídají za:

- Vydávat vhodné pokyny a školicí materiály týkající se rizik laserů a kontroly rizik všem zaměstnancům pracujícím s lasery v jejich oblasti.

- Zajistit, aby zařízení vyhovovalo normám stanoveným Mezinárodní elektrotechnickou komisí, standard 60825-1; laserový institut Ameriky, standard ANSI Z136; stejně jako všechny místní standardní požadavky.

## Instalace a servis zařízení

Instalaci může provádět pouze zástupce pověřený společností Hunter.

Toto zařízení neobsahuje díly opravitelné obsluhou. Veškeré opravy musí být prováděny kvalifikovaným servisem firmy Hunter.

## Technické specifikace zařízení

HARDWARE	
Požadavky na napájení	115/230V, 15 A*, 50/60 Hz, 1 ph †
Internetové připojení	20 Mb/s (vyžadován ethernetový kabel)
Procesor	3,7 GHz Intel® Core™ i3
Paměť	4 GB DDR3 SDRAM
Pevný disk	Pevný disk s kapacitou 250 GB (nebo větší)
Jednotka DVD-RW/CD-RW	Standard
Třída monitoru	22palcová / širokouhlopá obrazovka LCD (QCD92), dotyková 24palcová širokouhlopá obrazovka LCD (QCD72)
Operační systém	Windows® 10, 64bitový
Neobsazená konzola	Standard
Tiskárna (volitelně)	Barevná tiskárna HP
Filtr elektrického vedení	Standard
Délka kabelu	23 m na věž (Cat5e)
PRODUKTIVNÍ NÁSTROJE	
Software Hunter QuickCheck®	Standard
Specifikace vozidla (30 a více let)	Standard – 2 roky aktualizace zdarma
Specifikace v reálném čase poskytované webem	WebSpecs®
HunterNet®	3 roky bezplatný přístup pro 1 uživatele
Výtisk rychlé kontroly geometrie	Plně přizpůsobitelný
Kamery poškození tělesa	Hardwarový standard – vyžaduje aktivaci kódu na HunterNet
Licence na službu VIN (pouze USA a Kanada)	Vyžaduje CARFAX EULA v souboru (pouze USA a Kanada)
SPECIFIKACE PRODUKTU	
Vstupní rychlost pro testování	3–13 km/h
Minimální požadované světelné podmínky	400 Lux
Nadmořská výška:	Max. 3048 m
Atmosférické podmínky	
Teplota	0 °C až +50 °C
Relativní vlhkost	Max. 95 % nekondenzující

\* Zobrazená hodnota proudu představuje minimální jmenovitou hodnotu obvodu.

† Izolované uzemnění doporučeno.

## Rozměry QCD

Mezinárodně	SkříňWU590E	SkříňWU570E
Šířka 1 (S <sub>1</sub> )	610 mm	813 mm
Výška (V)	724 mm	1651–1727 mm
Výška s volitelným podstavcem	1765 mm	–
Hloubka (H)	343 mm	597 mm
Přepavní hmotnost	70 kg	132 kg



# Provozní pokyny

## Quick Check Drive™ – Obecný postup

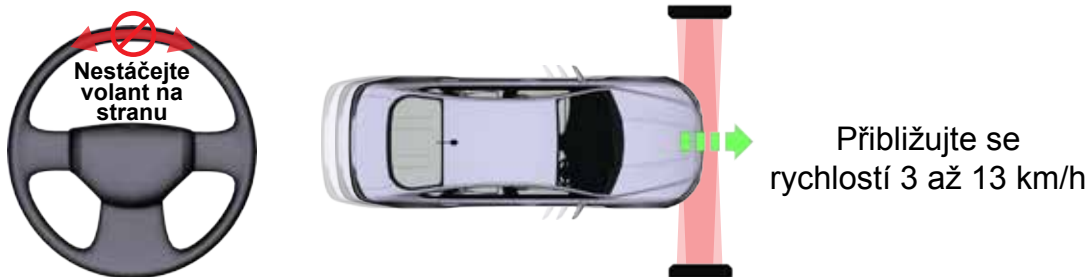
### Návod k použití Quick Check Drive™

**HUNTER**  
Engineering Company

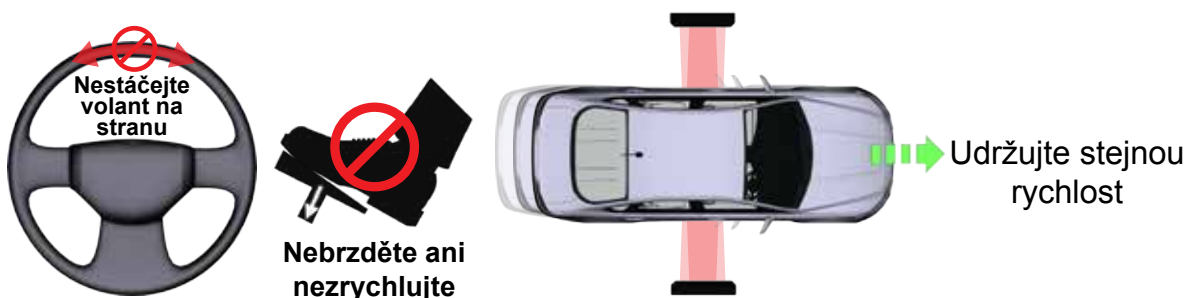
- 1** Přibližujte se rovně a přesně doprostřed mezi snímací věže



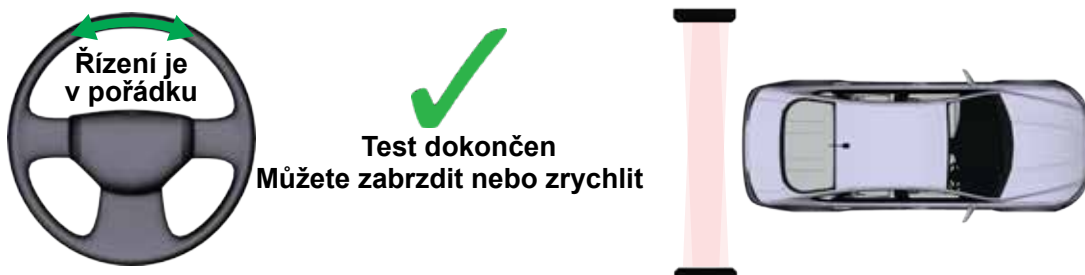
Jakmile se vozidlo blíží k věži, držte volant rovně



Projedte rovně konstantní rychlostí



Volantem lze otáčet do stran, jakmile vozidlo projede mezi snímacími věžemi



# Informace o ochraně životního prostředí

Následující postup likvidace se smí provádět výhradně u strojů se symbolem přeškrtnutého kontejneru na typovém štítku.



Obrázek 21.

Tento výrobek může obsahovat látky, které – pokud nejsou likvidovány správně – mohou být nebezpečné pro životní prostředí a pro lidské zdraví.

Následující informace jsou poskytnuty proto, aby se zabránilo uvolnění těchto látek a zlepšilo se využívání přírodních zdrojů.

Elektrická a elektronická zařízení nesmí být nikdy likvidována jako běžný komunální odpad, ale musí být pro jejich řádné zpracování shromažďována odděleně. Symbol přeškrtnutého kontejneru umístěný na výrobku a na této stránce upozorňuje uživatele, že výrobek musí být po skončení svoji životnosti řádně zlikvidován.

Tímto způsobem je možné zabránit tomu, aby nesespecifické zpracování látek obsažených v těchto výrobcích nebo jejich nesprávné použití nebo nesprávné použití jejich částí mohlo být nebezpečné pro životní prostředí nebo lidské zdraví. Kromě toho to pomáhá obnovovat, recyklovat a znovu používat mnoho materiálů obsažených v těchto výrobcích.

Výrobci a distributoři elektrických a elektronických zařízení pro tento účel zřídili vhodné systémy sběru a zpracování pro tyto výrobky.

Na konci životnosti výrobku se obraťte na svého dodavatele a vyžádejte si informace o postupech likvidace. Při koupi tohoto výrobku vás bude dodavatel informovat, že mu můžete bezplatně vrátit další opotřeбенý spotřebič, pokud je stejného druhu a má stejné funkce jako právě zakoupený výrobek.

Likvidace výrobku provedená jiným než výše popsaným způsobem podléhá pokutám stanoveným národními předpisy platnými v zemi, kde je výrobek likvidován.

Doporučují se další opatření na ochranu životního prostředí: recyklace vnitřního a vnějšího obalu výrobku a řádná likvidace použitých baterií (pouze pokud jsou obsaženy ve výrobku).

Vaše pomoc je klíčová při snižování množství přírodních zdrojů používaných při výrobě elektrických a elektronických zařízení, minimalizaci používání skládek pro likvidaci produktů a zlepšování kvality života, prevenci úniku potenciálně nebezpečných látek do životního prostředí.

## Indledning

Denne manual indeholder betjeningsvejledningen og de oplysninger, du skal bruge for at betjene Quick Check Drive™. Læs og gør dig fortrolig med indholdet af denne manual, før du betjener Quick Check Drive™.

## Virksomhedsoplysninger

Hunter Engineering Company  
Web: [www.hunter.com](http://www.hunter.com)

## Af hensyn til din sikkerhed

### Risikodefinitioner

Hold øje med disse symboler:



**FORSIGTIG:** Risici eller farlige fremgangsmåder, der kan resultere i mindre kvæstelser eller beskadigelse af produkter eller ejendom.



**ADVARSEL:** Risici eller farlige fremgangsmåder, der kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Disse symboler identificerer situationer, der kan være farlige for din sikkerhed og/eller forårsage beskadigelse af udstyret.

### VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs alle instruktioner før betjening af Quick Check Drive™. Læs og følg instruktionerne og de advarsler, der er beskrevet i vedligeholdelses-, betjenings- og specifikationsdokumenterne til de produkter, som denne Quick Check Drive™ bruges til (dvs. bilfabrikation, dækfabrikation osv.).



**FORSIGTIG:** Brug af kontroller eller tilpasninger eller udførelse af procedurer, der ikke er angivet her, kan resultere i strålingsfare.

Brug ikke udstyr, der har en beskadiget ledning, eller udstyr, der er blevet tabt eller beskadiget, før det er blevet undersøgt af en Hunter-servicerepræsentant.

Udstyret må ikke anvendes på våde overflader eller udsættes for regn, da det øger risikoen for elektrisk stød.

For at nedsætte risikoen for brand må du ikke benytte udstyret i nærheden af åbne beholdere med brændbare væsker (f.eks. benzin).

Læs og følg anvisningerne på alle forsigtigheds- og advarselmærkater, der sidder på udstyr og værktøj. Forkert brug af udstyret kan forårsage kvæstelser og reducere enhedens levetid.

Alle instruktioner skal altid opbevares sammen med enheden.

Hold alle mærkater, skilte og etiketter rene og synlige.

Sluk enheden, og rengør den som krævet med en fugtig klud.

Brug kun udstyret som beskrevet i denne manual.

Undgå at stå eller sidde på tårnene

Undlad at modificere enheden eller at fjerne beskyttelseshuse og dæksler.

Indeholder ingen dele, som kan serviceres af brugeren. Service må kun udføres af en autoriseret repræsentant for Hunter-fabrikken.

For klasse 3R-lasere skal du undgå direkte eksponering for øjne og spejlrefleksioner.

Stør ikke i laserstråle eller se direkte med optiske instrumenter.

Laserlys må ikke rettes mod eller afspejles mod personer eller reflekterende genstande.

Undlad at betjene enheden, hvis der er behov for service, eller hvis beskyttende dæksler og huse er beskadigede.

Hvis udstyret anvendes på andre måder end dem, der er angivet af Hunter, kan sikkerhedsfunktionerne blive deaktiveret.

Gem disse instruktioner.

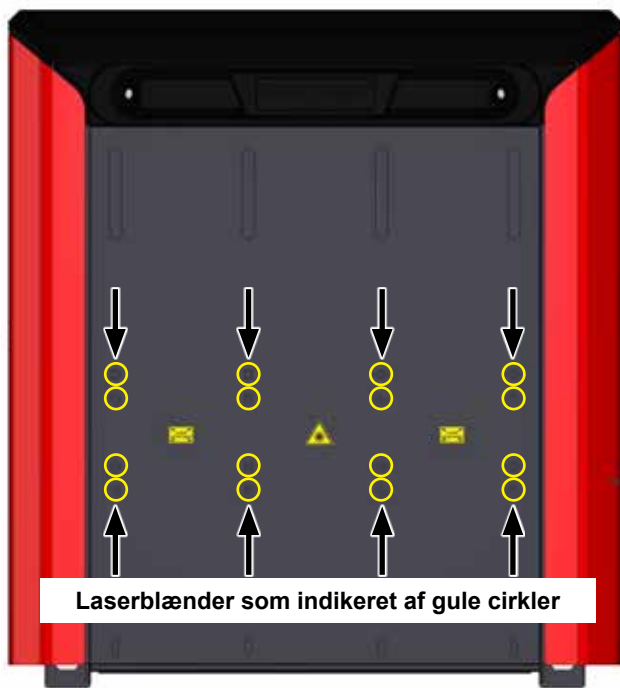
## GEM DISSE INSTRUKTIONER

### Oplysninger om mærkater og deres placering

#### Set forfra

Mærkaterne 128-1787-2 indikerer placeringen af laserblænder.

Mærkat 128-1565-2 indikerer, at laserstråling finder sted.



Billede 22.



Billede 23.

Klasse 3R-laserblænder er placeret foran.



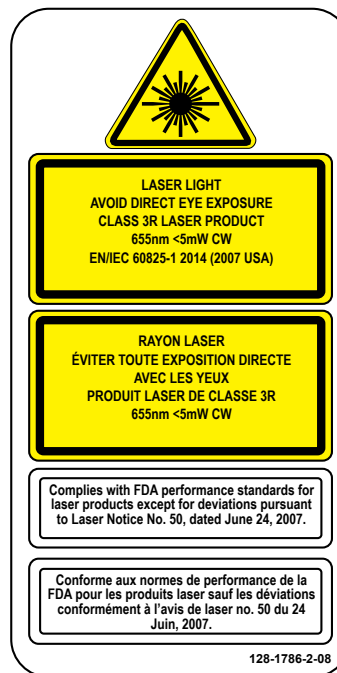
FORSIGTIG: Klasse 3R-lasere er potentielt farlige under direkte og spekulær refleksion, hvis øjet er fokuseret og stabilt. De er farlige, hvis de ses med et optisk instrument

#### Set bagfra

FDA-standarder for Klasse 3R-laseroverensstemmelse vises på mærkat 128-1786-2-08.



Billede 24.



Billede 25.

Bag på hvert tårn sidder desuden en mærkat med producent-id.

MODEL NO.	
PART NO.	
<b>HUNTER</b> Engineering Company. 11250 Hunter Drive Bridgeton, MO 63044 USA ETC	
VAC ~	AMPS SERIAL NO.
	PHASE HERTZ
SERIAL NO.	

Billede 26.

## Særlige sikkerhedsforanstaltninger/laser til optisk scanning

Laseren til optisk scanning er en Klasse 3R-laser, som er designet til måling af hjulsporing. Laseren kan ikke serviceres i marken. Laseren skal ikke vedligeholdes.

De ikke-synlige laserstråler er tændt, når Hunter-logoet lyser.

Laserstrålen afsluttes, når et køretøj passerer, eller når det når det andet tårn.



Billede 27.

Dette laserprodukt er en klasse 3R-laser ved alle betjeningsprocedurer.

Bølgelængde: 660nm

Lasereffekt for klassificering: < 5 mW (3,5 mW typisk)

Emissionstype: CW

Strålediameter: < 3 mm ved blænden

Afvigelse: < 1 mRad

**!** **OBS: Det er ledelsens og vejledernes ansvar at:**

- Udsted passende instruktioner og træningsmateriale om laserfarer og kontrol af farene for alt personale, der arbejder med lasere i deres område.
- Forsikre dig om, at anlægget overholder de standarder, der er fastlagt af Den Internationale Elektrotekniske Kommission, 60825-1-standard; Laser Institute of America, ANSI Z136 standard; samt alle lokale standardkrav.

## Installation og vedligeholdelse af udstyr

Installation må kun udføres af en autoriseret repræsentant for Hunter-fabrikken.

Udstyret indeholder ingen dele, som operatøren selv kan vedligeholde. Alle reparationer skal henvises til en kvalificeret Hunter-servicerepræsentant.

## Udstyrsspecifikationer

HARDWARE	
Strømkraft	115/230 V, 15 amp*, 50/60 Hz, 1 ph †
Internetforbindelse	20 Mbps (Ethernet-kabel nødvendigt)
Processor	3,7 Ghz Intel® Core™ i3
Hukommelse	4 GB af DDR3 SDRAM
Harddisk	250 GB Solid State-harddisk (eller større)
DVD-RW/CD-RW-drev	Standard
Skærmklasse	22" Widescreen LCD (QCD92) touchscreen 24" Widescreen LCD (QCD72)
Operativsystem	Windows® 10 - 64 Bit
Ubemandet konsol	Standard
Printer (ekstraudstyr)	HP-farveprinter
Power Line-filter	Standard
Kabellængde	23 m pr. tårn (Cat5e)
PRODUKTIVITETSVÆRKTØJER	
Hunter QuickCheck®-software	Standard
Køretøjsspecifikationer (30+ år)	Standard - 2 års gratis opdateringer
Realtidsspecifikationer leveret af Web	WebSpecs®
HunterNet®	3 års gratis adgang for 1 bruger
Udskrift af QC-sporing	Kan tilpasses
Skadekameraer	Hardwarestandard – Kræver aktivering af HunterNet-kode
Licens til VIN-tjeneste (kun USA og Canada)	Kræver slutbrugerlicensaftale til CARFAX (kun USA og Canada)
PRODUKTSPECIFIKATIONER	
Testhastighed	3-13 km/t
Krævede minimumlysformhold	400 Lux
Højde:	Op til 3048 m
ATMOSFÆRISK	
Temperatur	0°C til +50°C
Relativ luftfugtighed	Op til 95% ikke-kondenserende

\*Den viste strømstyrke er minimeffekten.

† Isoleret jord anbefales.

## QCD-dimensioner

International	WU590E-kabinet	WU570E-kabinet
Bredde 1 (W <sub>1</sub> )	610 mm	813 mm
Højde (H)	724 mm	1651-1727 mm
Højde med valgfri stander	1765 mm	-
Dybde (D)	343 mm	597 mm
Forsendelsesvægt	70 kg	132 kg

# Betjeningsvejledning

Generel proces for Quick Check Drive™

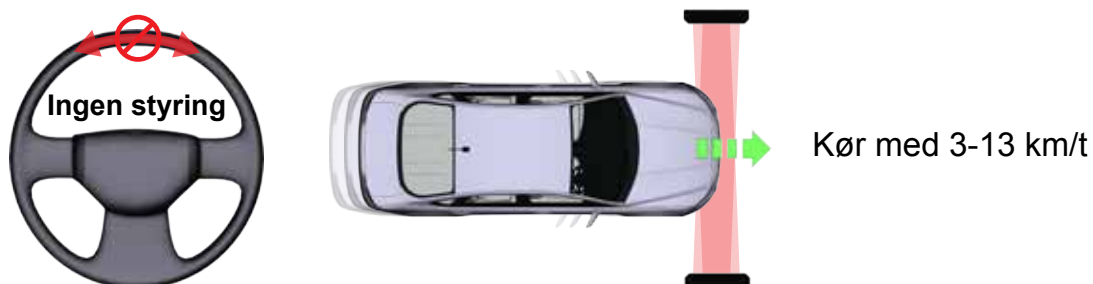
Betjeningsvejledning til Quick Check Drive™

**HUNTER**  
Engineering Company

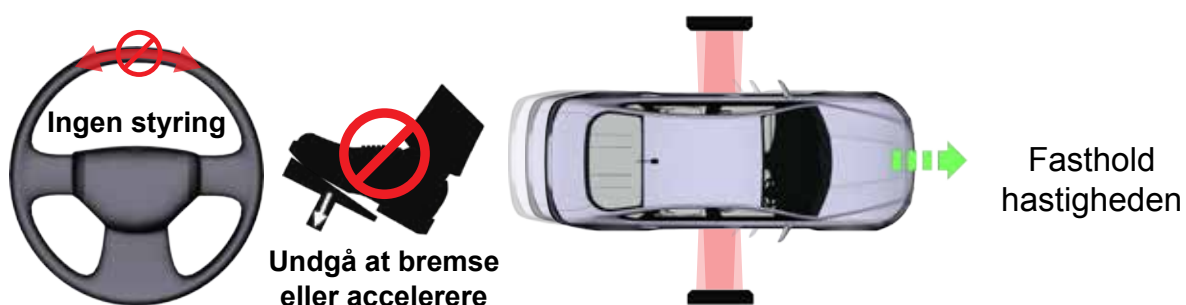
1 Tilkør lige og midt imellem sensortårne



Styr rattet lige ud, når køretøjet nærmer sig tårnene



Kør lige igennem ved en konstant hastighed



Det er tilladt at bevæge rattet, når køretøjet er kørt igennem sensortårnene



# Miljøoplysninger

Den følgende bortskaffelsesprocedure skal udelukkende anvendes på maskiner, hvis mærkeplade indeholder symbolet for en overstreget affaldsspand.



Figur 28.

Dette produkt kan indeholde stoffer, der kan være skadelige for miljøet og menneskers sundhed, hvis ikke det bortskaffes på korrekt vis.

De følgende oplysninger har til formål at forhindre frigivelsen af disse stoffer og forbedre brugen af naturressourcer.

Elektrisk og elektronisk udstyr må aldrig bortskaffes i det sædvanlige kommunale affald, men skal indsamles særskilt for til korrekt behandling. Symbolet med den overstregede affaldsspand, der er placeret på produktet og også er afbilledet på denne side, minder brugeren om, at produktet skal bortskaffes på korrekt vis ved slutningen af dets levetid.

Dette er med til at forhindre, at uspecifik behandling af stofferne i disse produkter eller forkert anvendelse af disse eller ukorrekt brug af deres delelementer udgør en fare for miljøet eller menneskers sundhed. Det bidrager desuden til at genvinde, genanvende og genbruge mange af de materialer, der er indeholdt i disse produkter.

Til dette formål har fabrikanter og distributører af elektriske og elektroniske dele oprettet passende indsamlings- og behandlingssystemer for disse produkter.

Kontakt din leverandør ved afslutningen af produktets levetid for at få oplysninger om bortskaffelsesprocedurerne. Når du køber dette produkt, vil din leverandør også informere dig om, at du kan returnere et andet slidt apparat til ham gratis, forudsat at det er af samme slags og har ydet de samme funktioner som det produkt, du lige har købt.

Enhver bortskaffelse af produktet, der foretages på en anden vis end ovenfor beskrevet, vil være underlagt de sanktioner, der er fastsat i de gældende forordninger i det land, hvor produktet bortskaffes.

Følgende yderligere foranstaltninger til beskyttelse af miljøet anbefales: genbrug af produktets indvendige og udvendige emballage og korrekt bortskaffelse af brugte batterier (kun hvis indeholdt i produktet).

Dit bidrag er afgørende for, at vi kan reducere mængden af naturressourcer, der anvendes til fremstilling af elektrisk og elektronisk udstyr, minimere brugen af lossepladser til bortskaffelse af produkter og forbedre livskvaliteten samt forhindre frigivelsen af potentielt farlige stoffer i miljøet

## Inleiding

In deze handleiding vindt u bedieningsinstructies en informatie die nodig is voor het bedienen van de Quick Check Drive™. Lees deze handleiding en maak u vertrouwd met de inhoud ervan voordat u met de Quick Check Drive™ gaat werken.

## Bedrijfsinformatie

Hunter Engineering Company  
Website: [www.hunter.com](http://www.hunter.com)

## Voor uw veiligheid

### Symbolen die een gevaarlijke situatie aangeven

Let op de volgende symbolen:



**LET OP:** Risico's of onveilige handelingen die licht lichamelijk letsel of schade aan producten of goederen kunnen veroorzaken.



**WAARSCHUWING:** Risico's of onveilige handelingen die zwaar lichamelijk letsel tot gevolg kunnen hebben of fataal kunnen zijn.

Deze symbolen geven situaties aan die gevaar voor uw veiligheid kunnen opleveren en/of schade aan de apparatuur kunnen veroorzaken.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees alle instructies alvorens het Quick Check Drive™ te gebruiken. Lees en volg de instructies en waarschuwingen in de onderhouds- en gebruikershandleiding en in de specificatiebladen van de producten waarmee dit Quick Check Drive™ wordt gebruikt (d.w.z. de documentatie van autofabrikanten, bandenfabrikanten, enz.).



**LET OP:** Het gebruik van bedieningselementen, het wijzigen van instellingen of het uitvoeren van procedures die niet specifiek in deze handleiding zijn genoemd, kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling.

Gebruik de apparatuur niet als het snoer beschadigd is. Gevallen of beschadigde apparatuur mag pas worden gebruikt nadat een servicemonteur van Hunter de apparatuur heeft gecontroleerd.

Om het gevaar van elektrische schokken zoveel mogelijk te beperken, mag u de apparatuur niet op een natte ondergrond of in de regen gebruiken.

Om de kans op brand te verminderen, mag de apparatuur niet in de nabijheid van open verpakkingen met ontvlambare vloeistoffen (zoals benzine) worden gebruikt.

Lees alle stickers met de markering 'let op' en 'waarschuwing' die op uw materiaal en gereedschap zijn aangebracht, en houd u aan deze instructies. Verkeerd gebruik van deze apparatuur kan leiden tot persoonlijk letsel en kan de levensduur van de eenheid verkorten.

Bewaar alle instructies bij het apparaat.

Zorg ervoor dat alle stickers, labels en waarschuwingen schoon en leesbaar zijn.



Schakel de voeding van de eenheid uit en reinig de eenheid indien nodig met een vochtige doek.

Gebruik de apparatuur uitsluitend zoals in deze handleiding is beschreven.

Ga nooit op de kolommen staan of zitten

Pas de eenheid niet aan en verwijder de beschermende behuizingen en afdekkingen niet.

Bevat geen onderdelen waaraan de gebruiker onderhoud kan verrichten. Onderhoud mag uitsluitend worden verricht door monteurs die door de Hunter-fabriek erkend zijn.

Vermijd bij Klasse 3R-lasers directe oogbloomstelling en spiegelreflecties.

Staar niet in de laserstraal en kijk niet direct met optische instrumenten.

Zorg ervoor dat de laserstralen niet op personen of reflecterende voorwerpen worden gericht of gereflecteerd.

Gebruik de eenheid niet als deze moet worden onderhouden of als de beschermende afdekkingen en behuizingen beschadigd zijn.

Als deze apparatuur op enige andere wijze wordt gebruikt dan beschreven door Hunter, worden de veiligheidsfuncties mogelijk uitgeschakeld.

Bewaar deze instructies.

## **BEWAAR DEZE INSTRUCTIES**

### **Informatie op en plaatsing van stickers**

#### **Vooraanzicht**

Stickers **128-1787-2** geven de locatie van laseropeningen aan.

Sticker **128-1565-2** geeft aan dat er laserstraling aanwezig is.



Afbeelding 29.



Afbeelding 30.

De openingen voor de lasers van klasse 3R bevinden zich aan de voorzijden.



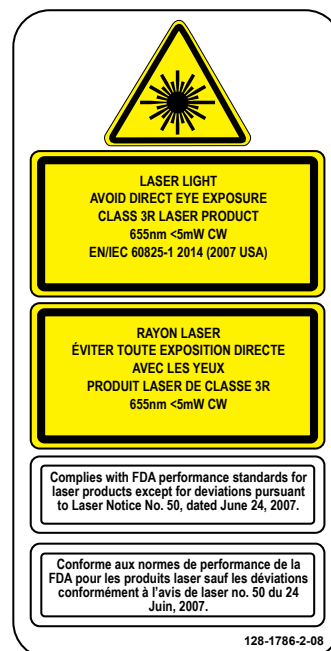
LET OP: Klasse 3R-lasers zijn potentieel gevaarlijk onder directe en spiegelende reflectie als het oog gefocust en stabiel is. Ze zijn gevaarlijk als ze met een optisch instrument worden bekeken.

#### **Achteraanzicht**

FDA-conformiteitsnormen voor lasers van klasse 3R zijn te vinden op sticker **128-1786-2-08**.

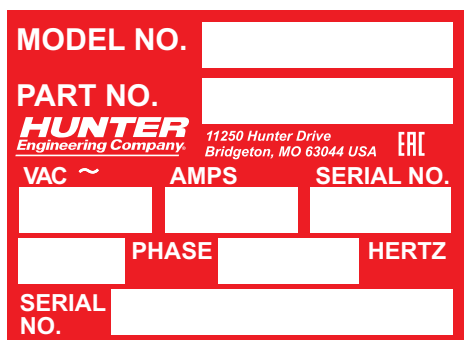


Afbeelding 31.



Afbeelding 32.

Op de achterzijde van elke kolom bevindt zich ook een identificatielabel van de fabrikant.



Afbeelding 33.

## Speciale voorzorgsmaatregelen/optische scanlaser

De optische scanlaser is een laser van klasse 3R die is ontworpen om wieluitlijning te meten. De laser bevat geen onderdelen die de gebruiker zelf kan onderhouden. Aan de laser mag geen onderhoud worden uitgevoerd.

De niet-zichtbare laserstralen zijn aan wanneer het Hunter-logo verlicht is.

De laserstraal wordt beëindigd wanneer een voertuig passeert of wanneer het de andere toren bereikt.



Afbeelding 34.

Dit laserproduct wordt in alle bedieningsprocedures een laser van klasse 3R genoemd.

Golflengte: 660 nm

Laservermogen voor classificatie: <5 mW (standaard 3,5 mW)

Emissietype: CW

Straaldiameter: <3 mm aan de opening

Divergentie: <1 mRad



**LET OP: Het is de verantwoordelijkheid van management en toezichthouders om:**

- Geef geschikte instructies en trainingsmateriaal over lasergevaren en de beheersing van de gevaren aan al het personeel dat met lasers in hun omgeving werkt.

- Zorg ervoor dat de installatie voldoet aan de normen die zijn opgesteld door de International Electrotechnical Commission, norm 60825-1; de Laser Institute of America, ANSI Z136-standaard; evenals alle lokale standaardvereisten.

## Installatie en onderhoud van de apparatuur

De installatie mag alleen door een door de Hunter-fabriek erkende vertegenwoordiger worden uitgevoerd.

Deze apparatuur bevat geen onderdelen waaraan de gebruiker onderhoud kan verrichten. Alle reparaties moeten door een bevoegde servicemonteur van Hunter worden uitgevoerd.

## Apparatuurspecificaties

HARDWARE	
Voedingsvereisten	115/230 V, 15 amp*, 50/60 Hz, 1 ph †
Internetverbinding	20 Mbps (ethernetkabel vereist)
Processor	3,7 Ghz Intel® Core™ i3
Geheugen	4 GB DDR3 SDRAM
Vaste schijf	250 GB solid state vaste schijf (of groter)
DVD-RW-/CD-RW-station	Standaard
Klasse monitor	22 inch / breedscherm LCD (QCD92) touchscreen 24 inch breedscherm LCD (QCD72)
Besturingssysteem	Windows® 10 - 64-bits
Onbemande console	Standaard
Printer (optioneel)	HP-kleurenprinter
Voedingslijfilter	Standaard
Kabellengte	23 m per kolom (Cat5e)
HULPMIDDELEN VOOR PRODUCTIVITEIT	
QuickCheck®-software van Hunter	Standaard
Voertuigspecificaties (30+ jaar)	Standaard - 2 jaar gratis updates
Specificaties in realtime via het internet	WebSpecs®
HunterNet®	3 jaar gratis toegang voor 1 gebruiker
Afdruk kwaliteitscontrole uitlijning	Volledig aan te passen
Camera's carrosserieschade	Standaard hardware - activering HunterNet-code vereist
Licentie voor VIN-service (uitsluitend VS en Canada)	CARFAX EULA op bestand vereist (uitsluitend VS en Canada)
PRODUCTSPECIFICATIES	
Testinvoersnelheid	3-13 km/h (2 tot 8 mph)
Minimaal vereiste verlichtingsomstandigheden	400 lux
Hoogte:	Tot max. 3048 m (10000 ft.)
OMGEVING	
Temperatuur	0 °C tot +50 °C
Relatieve vochtigheid	Tot 95 % zonder condensatie

\*Weergegeven stroomsterkte is de minimale stroomsterkte van het circuit.

† Geïsoleerde grond aanbevolen.

## Afmetingen QCD

Internationaal	Kast WU590E	Kast WU570E
Breedte (W)	610 mm	813 mm
Hoogte (H)	724 mm	1651-1727 mm
Hoogte met optionele pedestaal	1765 mm	-
Diepte (D)	343 mm	597 mm
Transportgewicht	70 kg	132 kg

# Bedieningsinstructies

## Algemene proces Quick Check Drive™

### Bedieningsinstructie Quick Check Drive™

**HUNTER**  
Engineering Company

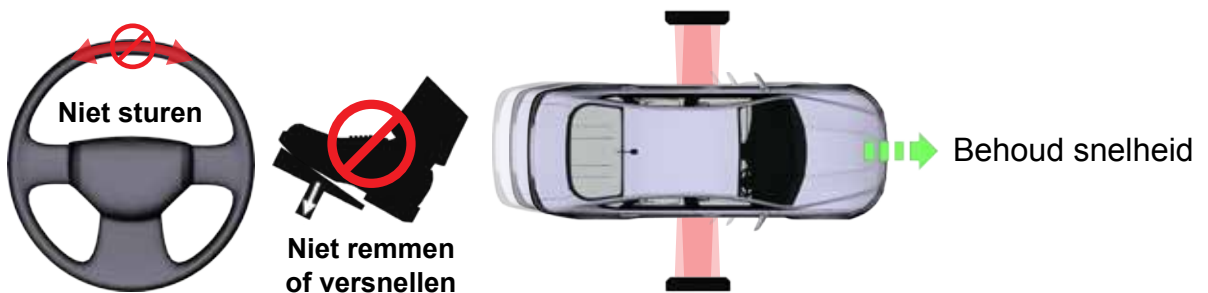
- 1 Benader recht en gecentreerd tussen sensorkolommen



Houd stuurwiel recht vooruit terwijl het voertuig de kolommen nadert



Rijd recht vooruit met een constante snelheid



Stuurbeweging toegestaan nadat het voertuig tussen de sensorkolommen door gereden is



# Milieuvriendelijk afvoeren

De volgende afvoerprocedure is uitsluitend bedoeld voor machines met een WEEE-symbool (afvalcontainer met een kruis erdoor) op de gegevensplaat.



Afbeelding 35.

Dit product kan stoffen bevatten die gevaarlijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid als het product niet op de juiste wijze wordt afgevoerd.

De volgende informatie moet voorkomen dat deze stoffen vrijkomen en dat er onnodig veel natuurlijke hulpbronnen worden gebruikt.

Elektrische en elektronische apparatuur mag nooit met het normale huisvuil worden afgevoerd, maar moet gescheiden en op de daartoe bestemde wijze worden afgevoerd. Het WEEE-symbool op het product en op deze pagina herinneren de gebruiker eraan dat dit product aan het einde van zijn levenscyclus op de juiste wijze moet worden afgevoerd.

Op deze wijze kan worden voorkomen dat een onjuiste verwerking van de stoffen in deze producten of een onjuist gebruik van de stoffen of delen ervan schade aan het milieu of de gezondheid kunnen veroorzaken. Bovendien kunnen op deze wijze veel van de materialen die in deze producten zijn gebruikt, worden gerecycled.

Fabrikanten en distributeurs van elektrische en elektronische apparatuur hebben voor dit doeleinde geschikte verzamel- en verwerkingssystemen opgezet.

Neem aan het einde van de levenscyclus van het product contact op met de leverancier voor informatie over de juiste afvoerprocedure. Als u dit product aanschaft, zal de leverancier u ervan op de hoogte brengen dat u een ander versleten apparaat gratis bij hem kan inleveren, mits het om hetzelfde type apparaat met dezelfde functies gaat.

Het afvoeren van het product op een andere wijze dan hierboven beschreven, kan worden bestraft met een boete door de verantwoordelijke autoriteiten.

Ook al het verpakkingsmateriaal van het product en eventuele batterijen en accu's moeten op de juiste wijze worden afgevoerd.

We hebben uw hulp nodig om het gebruik van natuurlijke hulpbronnen voor het produceren van elektrische en elektronische apparatuur te beperken, om ervoor te zorgen dat er zo min mogelijk afval op vuilstortplaatsen terechtkomt en om te voorkomen dat gevaarlijke stoffen in het milieu terechtkomen.

## Johdanto

Tässä käyttöoppaassa on käyttöohjeita ja tietoja, joita tarvitaan, kun käytetään pyöränkulmien Quick Check Drive™ -pikatarkastuslaitetta. Tutustu tähän käyttöohjeeseen ennen Quick Check Drive™ -laitteen käyttämistä.

## Yrityksen tiedot

Hunter Engineering Company  
www.hunter.com

## Turvallisuus

### Varoitusmerkit

Ota huomioon seuraavat merkinnät:



**HUOMIO:** Vaarallinen tilanne tai toiminto, joka saattaa aiheuttaa vähäisiä henkilövahinkoja tai vahingoittaa tuotetta tai irtaimistoa.



**VAROITUS:** Vaara tai vaarallinen toiminto, joka saattaa aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja tai kuoleman.

Nämä merkinnät varoittavat tilanteista, jotka saattavat vaarantaa henkilökohtaisen turvallisuuden ja/tai aiheuttaa laitteistolle vaurioita.

## TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Lue kaikki ohjeet ennen Quick Check Drive™ käyttämistä. Lue Quick Check Drive™ -tasapainotuskoneen kanssa käytettävien tuotteiden mukana toimitetut huoltoon, käyttöön ja teknisiin tietoihin liittyvät asiakirjat (esimerkiksi ajoneuvon valmistajat ja rengasvalmistajat) ja noudata niissä annettuja ohjeita.



**HUOMIO:** Painikkeiden, säätöjen tai toimintojen käyttäminen muulla kuin tässä ohjeessa kuvatulla tavalla voi aiheuttaa vaarallisen säteilyaltistuksen.

Älä käytä laitteistoa, jonka virtajohto on vahingoittunut, tai laitteistoa, joka on pudonnut tai vahingoittunut, ennen kuin Hunterin huoltoedustaja on tarkastanut sen.

Sähköiskuvaaran vuoksi laitetta ei saa käyttää märillä pinnoilla tai sateessa.

Tulipalovaaran takia laitetta ei saa käyttää palavia nesteitä (polttoainetta) sisältävien, avointen säiliöiden läheisyydessä.

Lue kaikki laitteiston ja työvälineiden vaara- ja varoitusmerkinnät ja noudata niissä mainittuja ohjeita. Laitteen väärinkäyttö voi aiheuttaa vammoja ja lyhentää laitteen käyttöikää.

Säilytä kaikki käyttöohjeet aina laitteen lähellä.

Huolehdi, että kaikki tarrat, kyltit ja merkinnät ovat puhtaita ja selkeästi luettavissa.

Irrota laitteen pistoke pistorasiasta, ja puhdista laite tarvittaessa kostealla liinalla.

Käytä laitetta ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.

Tornien päällä ei saa istua.

Älä tee laitteeseen muutoksia. Älä irrota laitteen suojakansia tai -koteloita.

Laitteen sisällä ei ole osia, jotka käyttäjä voisi itse huoltaa. Vain Hunterin valtuuttama henkilöstö saa huoltaa tämän laitteen.

Vältä luokan 3R lasereiden suoraa altistumista silmille ja silmälaskuheijastuksia.

Älä tuijota lasersäteeseen tai katso suoraan optisilla välineillä.

Älä suuntaa lasersädettä kohti ihmisiä tai heijastavia pintoja

Älä käytä laitetta, jos se tarvitsee huoltoa tai jos suojakannet tai -kotelot ovat vaurioituneet.

Jos tätä laitetta käytetään muulla kuin Hunterin määrittämällä tavalla, sen turvallisuusominaisuudet eivät välttämättä ole käytettävissä.

Säilytä nämä ohjeet.

## SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

### Tarrojen tiedot ja sijainti

#### Näkymä edestä

Tarrat 128-1787-2 ilmaisevat lasersäteiden aukkojen paikat.

Tarra 128-1565-2 osoittaa, että laitteessa käytetään lasersäteilyä.



Kuva 36.



Kuva 37.

Luokan 3R lasersäteiden aukot sijaitsevat etulevyissä.



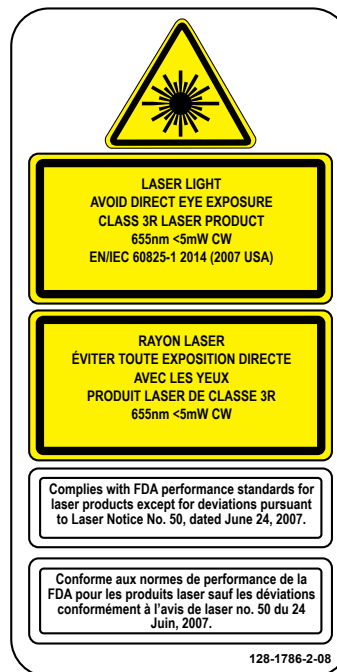
VAROITUS: Luokan 3R laserit ovat potentiaalisesti vaarallisia suoran ja peiliheijastumisen vuoksi, jos silmä on tarkennettu ja vakaa. Ne ovat vaarallisia, jos niitä tarkastellaan optisella instrumentilla.

#### Näkymä takaa

FDA-standardit luokan 3R laserlaitteen yhteensopivuuden osalta on esitetty tarrassa 128-1786-2-08.



Kuva 38.



Kuva 39.

Kunkin tornin takaosassa on valmistajan tunnistetarra.

MODEL NO.	
PART NO.	
<b>HUNTER</b> 11250 Hunter Drive Engineering Company Bridgeton, MO 63044 USA ERIC	
VAC ~	AMPS SERIAL NO.
	PHASE HERTZ
SERIAL NO.	

Kuva 40.

## Erityisiä turvallisuusohjeita / Optical Scan Laser

Optical Scan Laser on luokan 3R laser, joka on tarkoitettu mittaamaan pyörien suuntausta. Laseria ei voi huoltaa kentällä. Laseria ei tarvitse huoltaa tai ylläpitää.

Ei-näkyvät lasersäteet ovat päällä, kun Hunter-logo palaa.

Lasersäde päättyy, kun ajoneuvo ohittaa tai saavuttaa toisen tornin.



Kuva 41.

Tämä lasertuote on luokiteltu luokan 3R laitteeksi kaikissa käyttövaiheissa.

Aallonpituus: 660 nm

Luokituksen mukainen laserteho: < 5 mW (tyypillisesti 3,5 mW)

Säteilytyyppi: CW

Säteen halkaisija: < 3 mm aukon kohdalla

Hajonta: < 1 mRad



### HUOMIO: Johdon ja esimiesten vastuulla on:

- Antaa asianmukaiset ohjeet ja koulutusmateriaalit laservaaroista ja vaarojen hallitsemisesta kaikille alueellaan työskenteleville henkilöille.

- Varmista, että laitos on Kansainvälisen sähkötekniikan komitean laatimien standardien 60825-1 mukainen; Laser Institute of America, ANSI Z136 -standardi; samoin kuin kaikki paikalliset standardivaatimukset.

## Laitteiston asentaminen ja huoltaminen

Asennuksen saa suorittaa vain Hunter-tehtaan valtuuttama henkilö.

Tämä laitteisto ei sisällä käyttäjän huollettavissa olevia osia. Kaikki kunnostustyöt on annettava Hunterin huoltoedustajan tehtäväksi.

## Laitteen tekniset tiedot

LAITTEISTO	
Virtavaatimukset	115/230 V, 15 ampeeria*, 50/60 Hz, 1 vaihe †
Internet-yhteys	20 Mt/s (edellyttää Ethernet-kaapelia)
Proessori	Intel® Core™ i3, 3,7 Ghz
Muisti	4 Gt DDR3 SDRAM -muistia
Kiintolevy	250 Gt:n Solid State Drive -kiintolevy (tai suurempi)
DVD-RW/CD-RW-asema	Vakiovaruste
Näytön luokitus	22 tuuman LCD (QCD92) -laajakulmakosketusnäyttö 24 tuuman laajakulma-LCD-näyttö (QCD72)
Käyttöjärjestelmä	Windows® 10, 64-bittinen
Miehitämätön konsoli	Vakiovaruste
Tulostin (valinnainen)	HP-väritulostin
Linjasuodin	Vakiovaruste
Kaapelin pituus	23 m tornia kohden (Cat5e)
TUOTTAVUUSTYÖKALUT	
Hunter QuickCheck® -ohjelmisto	Vakiovaruste
Autojen tekniset tiedot (yli 30 vuoden ajalta)	Vakiovaruste, maksuttomat päivitykset 2 vuoden ajan
Reaaliaikaiset tekniset tiedot verkosta	WebSpecs®
HunterNet®	3 vuoden maksuton käyttö 1 käyttäjälle
QC-suuntaustuloste	Täysin mukautettava
Runkovauriokamerat	Vakiovaruste - edellyttää aktiivoinnin HunterNet-koodilla
VIN-palvelulisenssi (vain Yhdysvallat ja Kanada)	Edellyttää CARFAX-loppukäyttäjäsopimusta (vain Yhdysvallat ja Kanada)
LAITTEEN OMINAISUUDET	
Testausnopeus	3–13 km/h
Valaistukselle asetettavat vähittäisvaatimukset	400 luksia
Korkeus:	Enintään 3048 m
YMPÄRISTÖVAATIMUKSET	
Lämpötila	0 – +50 °C
Suhteellinen kosteus	Enintään 95 %, tiivistämätön

\*Ampeeriluku on pienin sallittu piirin nimellisarvo.

† Eristettyä maadoitusta suositellaan.

## QCD-mitat

Kansainvälinen	WU590E -kaappi	WU570E-kaappi
Leveys (W)	610 mm	813 mm
Korkeus (K)	724 mm	1651 - 1727 mm
Korkeus käytettäessä valinnaista jalustaa	1765 mm	-
Syvyys (S)	343 mm	597 mm
Kuljetuspaino	70 kg	132 kg

# Käyttöohjeet

## Yleinen Quick Check Drive™ -prosessi

### Quick Check Drive™ -käyttöohjeet

**HUNTER**  
Engineering Company

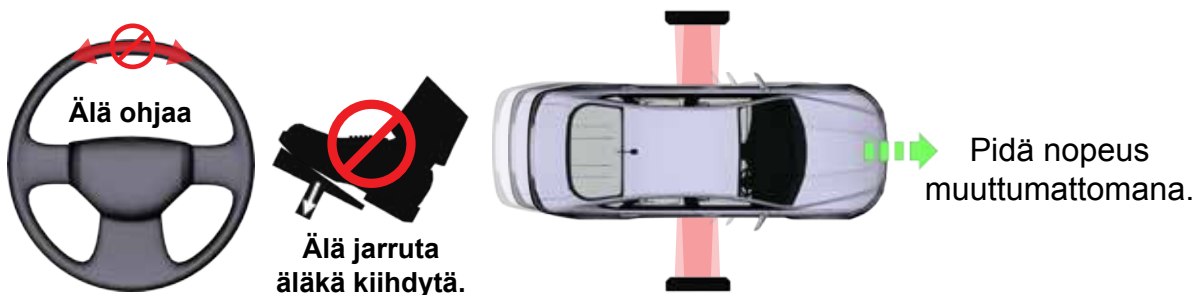
**1** Aja tunnistintornien keskeltä suoraan.



Pidä ohjauspyörä suorassa asennossa, kun ajoneuvo lähestyy torneja.



Aja suoraan tasaisella nopeudella.



Ohjauspyörää saa kääntää, kun ajoneuvo on ajanut tornien ohi.





# Ympäristöä koskevat tiedot

Seuraavaa hävittämisenettelyä saa soveltaa yksinomaan koneisiin, joiden tietolevyssä on yliviivattu roskakorin symboli.



Kuva 42.

Tämä tuote voi sisältää aineita, jotka voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle, jos sitä ei hävitetä asianmukaisesti.

Siksi annetaan seuraavat ohjeet näiden aineiden vapautumisen estämiseksi ja luonnonvarojen hyödyntämisen edistämiseksi.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa koskaan hävittää tavallisen yhdyskuntajätteen mukana, vaan ne on kerättävä erikseen asianmukaisen käsittelyn varmistamiseksi. Tuotteessa ja tällä sivulla oleva yliviivattu roskakorisyömboli muistuttaa käyttäjää siitä, että tuote on hävitettävä oikein sen käyttöiän päätyttyä.

Tällä tavoin on mahdollista estää, että näihin tuotteisiin sisältyvien aineiden epäspesifinen käsittely tai niiden epäasianmukainen käyttö tai osien virheellinen käyttö aiheuttaisi vaaraa ympäristölle tai ihmisten terveydelle. Lisäksi tämä auttaa monien näihin tuotteisiin sisältyvien materiaalien talteenotossa, kierrätyksessä ja uudelleenkäytössä.

Sähkö- ja elektroniikkavalmistajat ja -myyjät ovat perustaneet tätä varten asianmukaiset keräys- ja käsittelyjärjestelmät.

Tuotteen käyttöiän päätyttyä voit ottaa yhteyttä toimittajaan ja kysyä hävittämisenettelyistä. Kun ostat tämän tuotteen, toimittaja ilmoittaa myös, että voit palauttaa toisen kuluneen laitteen maksutta, jos se on samaa tyyppiä ja jos sitä on käytetty samaan tarkoitukseen kuin juuri ostettua tuotetta.

Tuotteen hävittämisestä, joka suoritetaan eri tavalla kuin edellä on kuvattu, koituu seuraamuksia, joista määrätään kyseisessä maassa voimassa olevissa kansallisissa määräyksissä.

Myös muita ympäristönsuojelutoimenpiteitä suositellaan, esimerkiksi tuotteen sisä- ja ulkopakkauksen kierrätys ja käytettyjen akkujen ja paristojen asianmukainen hävittäminen (jos sellaisia on tuotteessa).

Apusi on ratkaisevan tärkeää vähennettäessä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden valmistuksessa käytettävien luonnonvarojen määrää, minimoitaessa kaatopaikkojen käyttöä tuotteiden hävittämisessä ja parannettaessa elämänlaatua sekä estettäessä mahdollisesti vaarallisten aineiden pääsy ympäristöön.

# Présentation Générale

## Introduction

Ce manuel propose les instructions et informations nécessaires à l'utilisation du Quick Check Drive™. Lisez et familiarisez vous avec le contenu de ce manuel avant d'utiliser le Quick Check Drive™.

## Information de l'entreprise

Hunter Engineering Company  
www.hunter.com Web

## Pour votre sécurité

### Définitions des risques

Faites attention aux symboles suivantes:



**AVERTISSEMENT:** Risque ou action dangereuse pouvant entraîner de légères blessures ou des dommages matériels mineurs.



**AVERTISSEMENT:** Risque ou action dangereuse pouvant entraîner des blessures graves, voir même mortelles.

Ces symboles servent à identifier des situations pouvant être dangereuses pour votre sécurité et/ou risquant de provoquer des dommages matériels.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lire toutes les instructions avant d'utiliser l'équilibreur Quick Check Drive™. Lisez et suivre les instructions et avertissement provenant des documents de service, d'opération et de spécification des produits utilisés par Quick Check Drive™ (fabricant de véhicules, fabricant de roues, etc.)



**AVERTISSEMENT:** L'utilisation de commandes ou de réglages ou d'exécution de procédures autres que celles spécifiées ici peut entraîner une exposition à des radiations dangereuses.

N'utilisez jamais un équipement avec un cordon d'alimentation endommagé ou de l'équipement qui a heurté le sol ou est endommagé, avant de l'avoir fait examiner par un technicien SAV Hunter.

Pour réduire les risques de chocs électriques, ne travaillez jamais sur une surface humide ou exposée à la pluie.

Pour réduire les risques d'incendie, ne faites jamais fonctionner l'équipement à proximité de conteneurs ouverts de liquide inflammable (essence).

Lisez attentivement et respectez les consignes données sur les étiquettes fixées sur les équipements et outils. Une mauvaise utilisation de ce matériel peut provoquer des blessures corporelles et réduire la durée de vie de l'équipement.

Conservez toujours toutes les instructions à proximité de l'appareil concerné.

Les autocollants, étiquettes et autres avis doivent toujours être visibles et propres.

Coupez l'alimentation de l'unité et le nettoyer au besoin avec un chiffon humide.

N'utilisez ce matériel que de la manière décrite dans le présent manuel.

Ne jamais se tenir debout ou assis sur les tours.

Ne modifiez pas l'appareil ou déposer les boîtiers de protection et capots.

Aucune pièce réparable par l'utilisateur. Le service doit être effectuée uniquement par le personnel autorisé de Hunter.

Pour les lasers de classe 3R, évitez l'exposition directe aux yeux et les réflexions spéculaires.

Ne regardez pas dans le faisceau laser et ne regardez pas directement avec des instruments optiques.

Ne pas laisser la lumière laser être dirigées ou réfléchi vers les personnes ou les objets réfléchissants.

Ne pas faire fonctionner l'unité si elle nécessite un service ou si les capots de protection et carters sont endommagés.

En utilisant cet équipement de toute autre manière que celle spécifiée par Hunter peut désactiver ses fonctions de sécurité.

Conserver ces instructions.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

### Information et Position des autocollants

#### Avant

Autocollants 128-1787-2 indique l'emplacement des ouvertures laser.

Autocollant 128-1565-2 indique le rayonnement laser est présent.

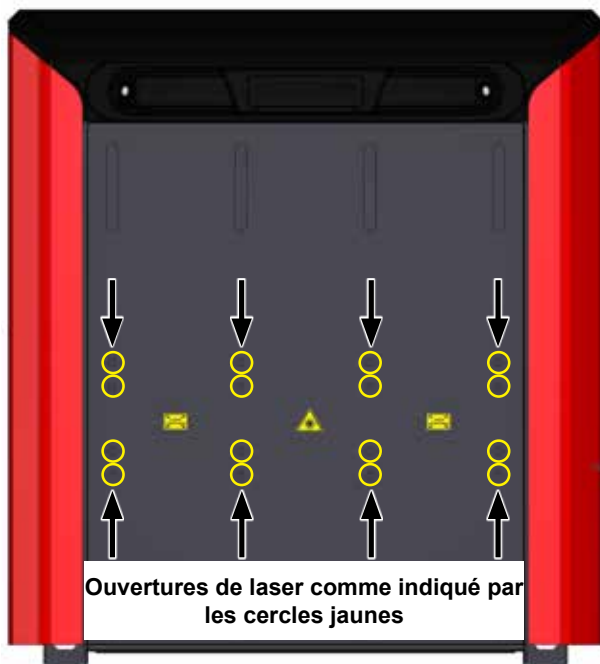


Image 43.



Image 44.

Les ouvertures de laser de Classe 3R sont situés sur les faces avant.



ATTENTION: les lasers de classe 3R sont potentiellement dangereux sous réflexion directe et spéculaire si l'œil est concentré et stable. Ils sont dangereux s'ils sont vus avec un instrument optique.

#### Vue de l'intérieur

Les standards FDA pour la conformité de laser de classe 3R sont affichés sur l'autocollant 128-1786-2-08.



Image 45.

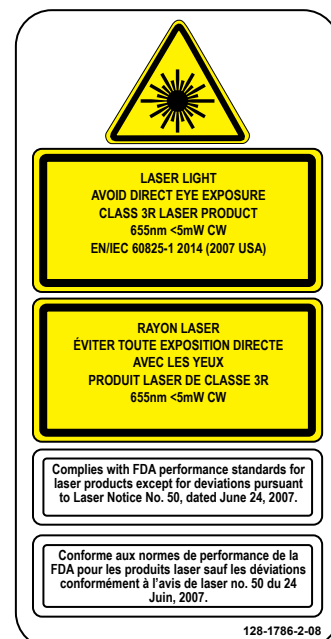


Image 46.

Une étiquette d'identification du fabricant se trouve également à l'arrière de chaque tour.

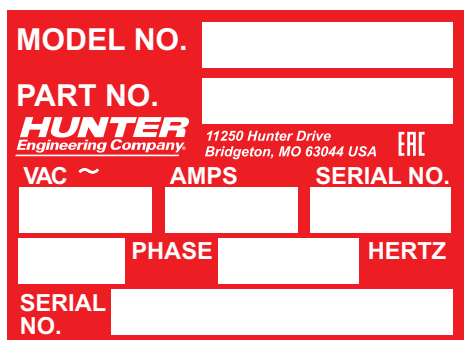


Image 47.

## Précautions particulières/Laser à balayage optique

Le laser à balayage optique est un laser de classe 3R conçu pour mesurer les alignement de roue. Le laser n'est pas une pièce pouvant être entretenue. Aucun entretien n'est à effectuer sur le laser.

Les faisceaux laser non visibles sont allumés lorsque le logo Hunter est illuminé.

Le faisceau laser est terminée quand un véhicule passe ou quand il atteint l'autre tour.



Image 48.

Ce produit de laser est désigné comme Classe 3R durant toutes les procédures d'opération.

Longueur d'onde: 660nm

Clarification de puissant du laser: <5 mW (3.5 mW typique)

Type d'émission : CW

Diamètre de rayon: <3 mm à aperture

Divergence: <1 mRad



**ATTENTION: Il incombe à la direction et aux superviseurs de:**

- Donner des instructions et du matériel de formation appropriés sur les dangers des lasers et la maîtrise des dangers à tout le personnel travaillant avec des lasers dans leur région.

-Assurez-vous que l'installation est conforme aux normes établies par la Commission électrotechnique internationale, norme 60825-1; le Laser Institute of America, norme ANSI Z136; ainsi que toutes les exigences standard locales.

## Installation et Entretien

L'installation devrait être fait par un représentant de Hunter autorisé seulement.

Cet équipement ne contient pas de pièce réparable par l'opérateur. Toutes réparation doit être référée à un technicien SAV de Hunter qualifié.

## Spécifications de l'équipement

MATÉRIEL	
Électrique	115/230V, 15 amp*, 50/60 Hz, monophasé †
Connexion Internet	20 Mbps/s (câble Ethernet nécessaire)
Processeur	3,7 Ghz Intel® Core™ i3
Mémoire	4 GB de DDR3 SDRAM
Disque dur	Disque dur 250 GB SATA (ou plus)
Lecteur DVD-RW/CD-RW	Standard
Écran	22 po. Écran large LCD (QCD92) Écran tactile 24 po. Écran large LCD (QCD72)
Système d'exploitation	Windows 10, 64-bit
Console autonome	Standard
Imprimante (en option)	Imprimant en couleur HP
Filtre de ligne d'alimentation	Standard
Longueur du câble	23 m par tour (Cat5e)
OUTILS DE PRODUCTIVITÉ	
Logiciel QuickCheck® de Hunter	Standard
Spécifications de véhicules (plus de 30 ans)	Standard (2 ans de mises à jours gratuit)
Spécifications en temps réel sur le web	WebSpecs®
HunterNet®	3 ans le libre accès pour 1 utilisateur
Imprimé d'alignement QC	Entièrement personnalisable
Caméra de dommage de carrosserie	Standard de matériel - HunterNet nécessite un code d'activation
Service de plaque d'immatriculation au NIV (seulement disponible aux É.-U. et au Canada)	Nécessite l'enregistrement de CARFAX EULA (É.-U. et Canada seulement)
SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT	
Vitesse de test	3-13 k/h (2 à 8 m/h)
Conditions d'éclairage minimum requise	400 lux
Altitude:	Jusqu'à 3048 m (10000 ft.)
MILIEU AMBIANT	
Température:	0°C à +50°C
HUMIDITÉ RELATIVE :	Jusqu'à 95% sans condensation

\* L'ampérage montré est la tension minimale du circuit.

† Isolation ou retour terre recommandé.

## Dimensions du QCD

	International	WU590E Cabinet	WU570E Cabinet
Longueur 1 (L <sub>1</sub> )	610 mm	813 mm	
Hauteur (H)	724 mm	1651 - 1727 mm	
Hauteur avec piédestal optionnel	1765 mm	-	
Profondeur (P)	343 mm	597 mm	
Poids d'embarquement	70 kg	132 kg	

# Instructions d'utilisation

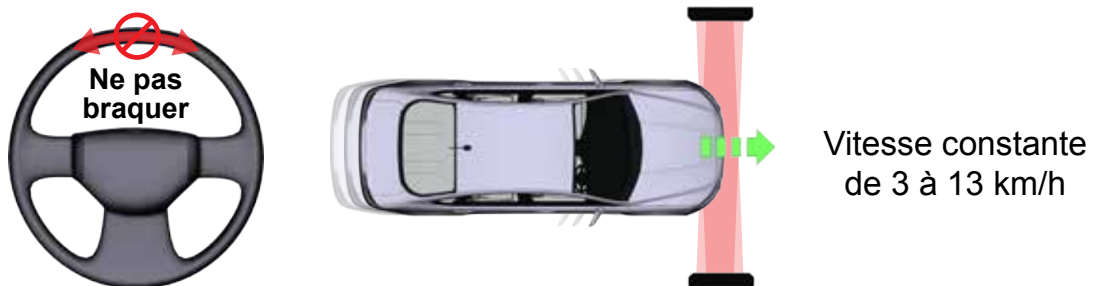
## Processus général du Quick Check Drive™

### Quick Check Drive™ - Instructions d'opération **HUNTER** Engineering Company

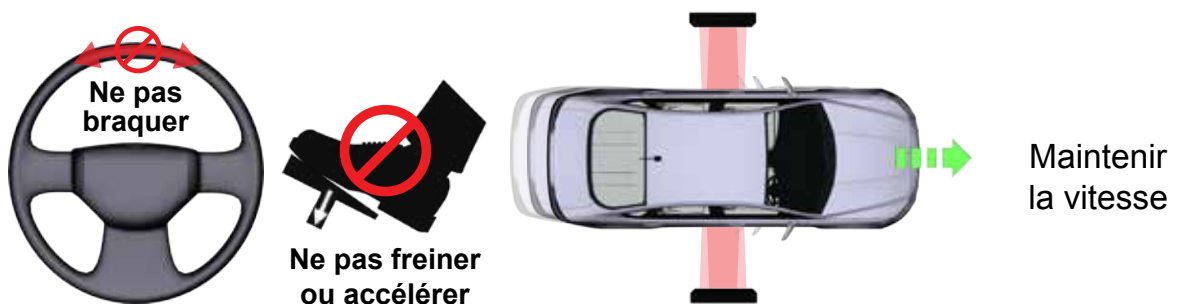
- 1** Approche directe et centrée entre les tours de capteur



Maintenir le volant en ligne droite lorsque le véhicule approche les tours



Conduire tout droit à une vitesse constante



Le braquage est autorisé une fois que le véhicule dépasse les tours



# Informations environnementales

La procédure d'élimination suivante doit être exclusivement appliquée à la machines ayant le symbole de corbeille barré sur leur plaque signalétique.



Figure 49.

Ce produit peut contenir des substances qui peuvent être dangereuses pour l'environnement et pour la santé humaine si elle n'est pas éliminés correctement.

L'information suivante est donc fournie pour empêcher la libération de ces substances et d'améliorer l'utilisation des ressources naturelles.

Les équipements électriques et électroniques ne doivent jamais être jetés dans les déchets municipaux habituels mais doivent être collectés séparément pour leur traitement approprié. Le symbole de corbeille barré, placé sur le produit et sur cette page, rappelle à l'utilisateur que le produit doit être mis au rebut correctement à la fin de sa durée de vie.

De cette manière, il est possible d'éviter qu'un traitement non spécifique des substances contenues dans ces produits, ou leur mauvaise utilisation, ou l'utilisation impropre de leurs pièces peuvent être dangereux pour l'environnement ou à la santé humaine. En outre, ce qui permet de récupérer, recycler et réutiliser la plupart des matériaux contenus dans ces produits.

À cette fin, les fabricants d'équipements électriques et électroniques et les distributeurs mettent en place de véritables systèmes de collecte et de traitement pour ces produits.

À la fin de la vie active du produit, contactez votre fournisseur pour plus d'informations sur les procédures d'élimination. Lorsque vous achetez ce produit, votre fournisseur vous informera également que vous pouvez retourner un autre appareil usé, gratuitement, à condition qu'il soit du même type et a fourni les mêmes fonctions que le produit que vous venez d'acheter.

Toute destruction de l'appareil effectuée d'une façon différente de celle décrite ci-dessus sera passible des sanctions pénales prévues par la réglementation nationale en vigueur dans le pays où le produit est mis au rebut.

De nouvelles mesures pour la protection de l'environnement sont recommandées : recyclage de l'emballage interne et externe de l'appareil et la mise au rebut des batteries usagées (uniquement si elles sont contenues dans le produit).

Votre aide est essentielle pour réduire la quantité de ressources naturelles utilisées pour la fabrication d'équipements électriques et électroniques, minimiser l'utilisation de décharges contrôlées pour l'élimination du produit et d'améliorer la qualité de vie, prévenir les substances potentiellement dangereuses d'être libérés dans l'environnement.

## Einführung

Dieses Handbuch umfasst die Betriebsanleitung sowie weitere für den Betrieb der Quick Check Drive™ erforderliche Informationen. Vor Inbetriebnahme der Quick Check Drive™ dieses Handbuch sorgfältig durchlesen und sich mit dem Inhalt vertraut machen.

## Unternehmensdaten

Hunter Engineering Company  
Web: [www.hunter.com](http://www.hunter.com)

## Zu Ihrer Sicherheit

### Mögliche Gefahren

Auf folgende Symbole achten:



**ACHTUNG:** Gefahrensituationen oder unsachgemäßer Gebrauch, die zu kleineren Verletzungen bzw. Maschinen- oder Sachschäden führen können.



**WARNUNG:** Gefahrensituationen oder unsachgemäßer Gebrauch, die zu schweren Verletzungen mit möglicher Todesfolge führen können.

Diese Symbole kennzeichnen Situationen, die die Sicherheit beeinträchtigen und/oder Schäden an der Maschine hervorrufen können.

### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Vor Betrieb der Quick Check Drive™ erst alle Anweisungen lesen. Die Anweisungen und Warnhinweise in den Service- und Betriebsanleitungen sowie den technischen Daten der Produkte lesen und befolgen, die zusammen mit der Quick Check Drive™ verwendet werden (d. h. Anleitungen von Automobilherstellern, Reifenherstellern usw.).



**ACHTUNG:** Das Nutzen von Bedienelementen oder Anpassungen oder das Ausführen von Verfahren, die nicht hier beschrieben sind, kann zu gefährlicher Strahlenbelastung führen.

Geräte mit beschädigtem Netzkabel oder Geräte, die heruntergefallen oder beschädigt sind, vor der Inbetriebnahme von einem Kundendiensttechniker von Hunter überprüfen lassen.

Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, die Vorrichtung nicht auf nassem Untergrund oder im Regen verwenden.

Um die Gefahr eines Brandes einzudämmen, die Maschine nicht in der Nähe offener Behälter mit entflammenden Flüssigkeiten (Benzin) in Gebrauch nehmen.

Alle auf der Vorrichtung und den Werkzeugen angebrachten Hinweisschilder (Achtung und Warnung) lesen und befolgen. Der Missbrauch dieser Maschine kann Verletzungen zur Folge haben und deren Lebensdauer verkürzen.

Sämtliche Anweisungen stets zusammen mit der Maschine aufbewahren.

Darauf achten, dass alle Aufkleber, Schilder und Hinweise stets sauber und gut lesbar sind.

Gerät abschalten und nach Erfordernis mit einem angefeuchteten Tuch reinigen.

Die Maschine nur wie in diesem Handbuch beschrieben einsetzen.

Niemals auf den Türmen stehen oder sitzen

Die Maschine nicht verändern und keinerlei Schutzgehäuse und Abdeckungen entfernen.

Im Inneren befinden sich keine Teile, die vom Anwender gewartet werden können. Wartungsarbeiten dürfen nur von Personal ausgeführt werden, welches von Hunter ab Werk hierfür zugelassen wurde.

Vermeiden Sie bei Lasern der Klasse 3R direkte Augenexposition und Spiegelreflexionen.

Starren Sie nicht in den Laserstrahl und sehen Sie nicht direkt mit optischen Instrumenten.

Keinesfalls Laserlicht auf Personen oder reflektierende Gegenstände richten oder von diesen reflektieren lassen.

Keinesfalls die Maschine bedienen, wenn diese eine Wartung erfordert oder falls die Schutzabdeckungen und Gehäuse beschädigt sind.

Die Verwendung dieser Maschine in jeglicher nicht gemäß Vorgabe in von Hunter bestimmter Weise kann zur Außerkraftsetzung der Sicherheitseinrichtungen führen.

Diese Anweisungen gut aufbewahren.

## ***DIESE ANWEISUNGEN GUT AUFBEWAHREN***

### ***Aufkleber – Informationen und Position***

#### **Vorderansicht**

Aufkleber **128-1787-2** zeigt die Anordnungen der Laser-Öffnungen an.

Der Aufkleber **128-1565-2** zeigt an, dass Laserstrahlung vorhanden ist.



**Bild 50**



**Bild 51**

Die Öffnungen des Klasse 3R Lasers befinden sich an den vorderen Stirnseiten.



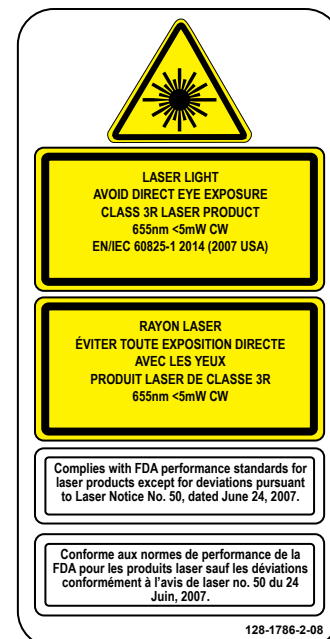
VORSICHT: Laser der Klasse 3R sind unter direkter und spiegelnder Reflexion potenziell gefährlich, wenn das Auge fokussiert und stabil ist. Sie sind gefährlich, wenn sie mit einem optischen Instrument betrachtet werden.

#### **Heckansicht**

Die FDA-Normen zur Konformität gemäß Laser Klasse 3R sind auf dem Aufkleber **128-1786-2-08** dargestellt.



**Bild 52**



**Bild 53**



Außerdem befindet sich ein Aufkleber zur Identifizierung des Herstellers auf der Rückseite jedes Turms.

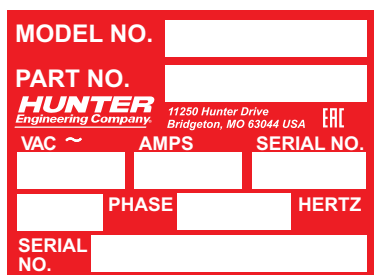


Bild 54

## Besondere Sicherheitsvorkehrungen/ Optischer Scanlaser

Der optische Scanlaser ist ein Laser der Klasse 3R, welcher konstruktiv für Zwecke der Achsvermessung ausgelegt ist. Der Laser kann nicht im Feld erneuert werden. Am Laser dürfen keine Wartungsarbeiten durchgeführt werden.

Die nicht sichtbaren Laserstrahlen sind eingeschaltet, wenn das Hunter-Logo leuchtet

Der Laserstrahl wird beendet, wenn ein Fahrzeug vorbeifährt oder den anderen Turm erreicht.



Bild 55

Dieses Laserprodukt ist für alle Verfahrensschritte als Laser der Klasse 3R klassifiziert.

Wellenlänge: 660 nm

Laser-Leistung zur Klassifizierung: <5 mW (3,5 mW typisch)

Emissionstyp: CW

Strahldurchmesser: <3 mm an der Öffnung

Divergenz: <1 mRad

**⚠ ACHTUNG: Es liegt in der Verantwortung des Managements und der Aufsichtsbehörden:**

- Geben Sie allen Mitarbeitern, die mit Lasern in ihrem Bereich arbeiten, geeignete Anweisungen und Schulungsmaterialien zu Lasergefahren und zur Kontrolle der Gefahren.
- Sicherstellen, dass die Anlage den von der International Electrotechnical Commission, Standard 60825-1, festgelegten Standards entspricht; das Laser Institute of America, ANSI Z136-Standard; sowie alle lokalen Standardanforderungen.

## Installation der Maschine und Servicearbeiten

Die Installation muss von einem von Hunter dazu befugten Kundendiensttechniker vorgenommen werden.

Das Gerät enthält keine Teile, die vom Bediener gewartet werden können. Sämtliche Reparaturen müssen einem qualifizierten Kundendiensttechniker von Hunter übertragen werden.

## Technische Daten der Maschine

HARDWARE	
Stromversorgung	115/230V, 15 A*, 50/60 Hz, 1 ph †
Internetverbindung	20 Mbps (Ethernetkabel erforderlich)
Prozessor	3,7 Ghz Intel® Core™ i3
Speicher	4 GB in DDR3 SDRAM
Festplatte	250 GB Solid-State-Drive (oder größer)
DVD-RW/CD-RW Drive	Standard
Monitor-Klasse	22 Zoll / Breitbildschirm-LCD (QCD92) Touchscreen 24 Zoll Breitbildschirm-LCD (QCD72)
Betriebssystem	Windows® 10 - 64 Bit
Unbemannte Konsole	Standard
Drucker (optional)	HP Farbdrucker
Power-Line-Filter	Standard
Kabellänge	23 m pro Turm (Cat5e)
PRODUKTIVITÄTS-TOOLS	
Hunter QuickCheck® Software	Standard
Technische Fahrzeugdaten (30+ Jahre)	Standard - 2 Jahre kostenlose Updates
Technische Daten in Echtzeit per Internet geliefert	WebSpecs®
HunterNet®	3 Jahre kostenloser Zugang für 1 Anwender
Ausdruck QC Achsvermessung	Umfassend kundenspezifisch anpassbar
Karoserieschaden-Kameras	Hardware-Norm - erfordert die Aktivierung über HunterNet Code
Lizenz an VIN Service (nur USA & Kanada)	Erfordert ausgefülltes CARFAX EULA in den Akten (Nur USA & Kanada)
TECHNISCHE DATEN DES PRODUKTS	
Test-Einfahrtgeschwindigkeit	3-13 km/h (2 bis 8 mph)
Mindestanforderungen an die Beleuchtung	400 Lux
Höhe:	Max. 3048 m (10.000 ft.)
ATMOSPHERISCH	
Temperatur:	0°C bis 50°C
Relative Luftfeuchtigkeit:	Max. 95 % nicht kondensierend

\*Dargestellte Stromstärke entspricht Mindestwert der Schutzklasse des Stromkreises.

† Isolierter Erdleiter dringend angeraten.

## QCD Abmessungen

International	WU590E Schrank	WU570E Schrank
Breite 1 (B <sub>1</sub> )	610 mm	813 mm
Höhe (H)	724 mm	1651 - 1727 mm
Höhe mit optionalem Sockel	1765 mm	-
Tiefe (T)	343 mm	597 mm
Versandgewicht	70 kg	132 kg

# Betriebsanleitung

## Quick Check Drive™ Allgemeine Verfahrensweisen

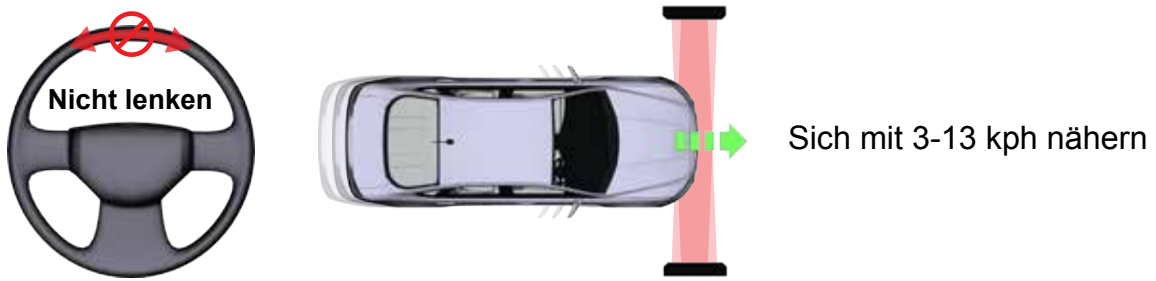
### Bedienungsanweisung Quick Check Drive™

**HUNTER**  
Engineering Company

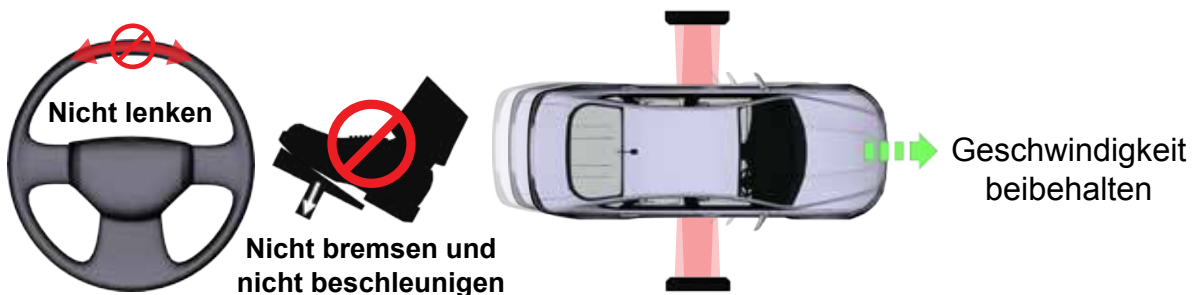
- 1 Sich gerade und mittig den Messkopf-Türmen nähern



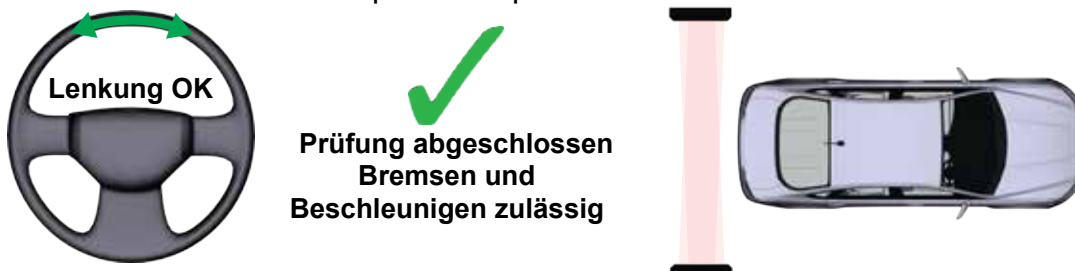
Bei Näherung des Fahrzeugs an die Messkopf-Türme Lenkrad in Geradeausstellung halten



Mit konstanter Geschwindigkeit hindurchfahren



Lenkbewegungen sind zulässig, nachdem das Fahrzeug die Messkopf-Türme passiert hat



# Umweltinformationen

An Maschinen, wo auf der Datenplakette das Symbol mit durch Kreuz durchgestrichenem Behälter angebracht ist, muss folgendes Entsorgungsverfahren verwendet werden.



Abbildung 56.

Dieses Produkt kann Substanzen enthalten, welche bei unsachgemäßer Entsorgung umweltschädlich und gesundheitsschädlich sein können.

Nachstehende Hinweise dienen somit dazu, eine Freisetzung dieser Substanzen zu verhindern und die Verwertung natürlicher Rohstoffe zu verbessern.

Elektrische und elektronische Ausrüstungen dürfen keinesfalls als gewöhnlicher Hausmüll entsorgt werden, sondern sind zwecks ordnungsgemäßer Verarbeitung getrennt zu sammeln. Das auf dem Produkt sowie auf dieser Seite befindliche Symbol des mit Kreuz durchgestrichenen Behälters erinnert den Anwender daran, das Produkt zum Ende seiner Nutzdauer gesondert zu entsorgen.

Auf diese Weise lässt sich eine nicht spezifisch geeignete Behandlung der in diesen Produkten enthaltenen Substanzen sowie die unsachgemäße Verwendung des Produktes bzw. seiner Einzelteile verhindern, welche umwelt- oder gesundheitsschädlich sein können. Außerdem dient dies der Rückgewinnung, dem Recycling und Wiederverwendung vieler der in diesen Produkten enthaltenen Rohstoffe.

Hersteller von elektrischen und elektronischen Geräten sowie deren Vertriebspartner haben für die ordnungsgemäße Sammlung und Behandlung dieser Produkte entsprechende Systeme eingerichtet.

Am Ende des Produktlebenszyklus ist mit dem Lieferanten zum Zwecke von Informationen über Entsorgungsverfahren Kontakt aufzunehmen. Beim Kauf dieses Produkts wird Sie Ihr Lieferant ebenfalls darüber informieren, dass Sie im Gegenzug kostenlos ein anderes verbrauchtes Elektrogerät bei ihm zurückgeben können, sofern es sich im Vergleich zum soeben erworbenen um ein in Typ und Funktion identisches Produkt handelt.

Jegliche Entsorgung des Produkts in Abweichung von oben beschriebenen Verfahrensweisen wird entsprechend den vor Ort geltenden Gesetzen jenes Landes geahndet, in dem die Entsorgung des Produkts erfolgt.

Weiterhin wird zu folgenden Umweltschutzmaßnahmen geraten: Recycling der inneren und äußeren Verpackung des Produkts und ordnungsgemäße Entsorgung verbrauchter Batterien (nur sofern im Produkt enthalten).

Im Interesse einer Verhinderung der Freisetzung möglicherweise schädlicher Substanzen in die Umwelt ist Ihre Hilfe zur Mengenreduzierung der für die Herstellung elektrischer und elektronischer Geräte verwendeten natürlichen Ressourcen, zur Reduzierung der Nutzung von Deponien zum Zwecke der Entsorgung des Produkts sowie für eine Verbesserung der Lebensqualität von entscheidender Bedeutung.

## Introduzione

Il presente manuale offre informazioni e istruzioni operative necessarie per azionare il sistema Quick Check Drive™. Prima di azionare il sistema Quick Check Drive™, leggere e familiarizzare con il contenuto del presente manuale.

## Informazioni sull'azienda

Hunter Engineering Company  
Web: [www.hunter.com](http://www.hunter.com)

## Sicurezza

### Definizioni di pericolo

Prestare attenzione ai simboli riportati di seguito.



**PRECAUZIONE:** rischi o procedure pericolose che possono causare lesioni fisiche lievi o danni al prodotto o alla proprietà.



**AVVERTENZA:** rischi o procedure pericolose che possono causare lesioni fisiche gravi o letali.

Questi simboli identificano situazioni che possono essere pericolose per la sicurezza personale e/o causare danni all'apparecchiatura.

### IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere tutte le istruzioni prima di adoperare Quick Check Drive™. Leggere e seguire le istruzioni e le avvertenze riportate nei documenti relativi all'assistenza, al funzionamento e alle specifiche dei prodotti con i quali si utilizza Quick Check Drive™ (ad esempio, produttori di automobili, pneumatici e altro).



**PRECAUZIONE:** l'uso di comandi, regolazioni o procedure differenti da quelli qui menzionati può causare una rischiosa esposizione alle radiazioni.

In seguito a urti o in presenza di danni dell'apparecchiatura o del cavo, utilizzare l'apparecchiatura solo dopo averla sottoposta a un intervento di controllo da parte di un tecnico dell'assistenza Hunter.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non utilizzare i componenti elettrici su superfici bagnate o esposte alla pioggia.

Per ridurre il rischio di incendi, assicurarsi che l'apparecchiatura sia lontana da contenitori aperti di liquidi infiammabili (benzina).

Leggere e attenersi scrupolosamente alle indicazioni riportate nelle etichette di avvertenza presenti sull'apparecchiatura e sugli attrezzi. L'uso improprio di questa apparecchiatura può causare gravi lesioni fisiche e ridurre la durata dell'equilibratrice.

Tenere sempre le istruzioni vicino all'apparecchio.

Mantenere sempre le decalcomanie, le etichette e le avvertenze pulite e ben visibili.

Spegnere l'apparecchio e pulirlo come indicato con un panno umido.

Utilizzare l'apparecchiatura attenendosi sempre alle indicazioni riportate nel presente manuale.

Non salire né sedersi sulle colonnette.

Non modificare l'apparecchio, né rimuovere coperchi e protezioni.

L'apparecchio non contiene componenti riparabili dall'utente. La manutenzione può essere eseguita esclusivamente da personale Hunter autorizzato.

Per i laser di Classe 3R, evitare l'esposizione diretta agli occhi e riflessi speculari.

Non fissare il raggio laser né guardarlo direttamente con strumenti ottici.

Non dirigere il raggio laser né il suo riflesso verso persone oppure oggetti che possono rifletterlo.

Non azionare l'apparecchio se ha bisogno di manutenzione oppure se coperchi e protezioni sono danneggiati.

L'utilizzo dell'apparecchio in modi diversi da quelli specificati da Hunter può compromettere il funzionamento dei suoi dispositivi di sicurezza.

Conservare le presenti istruzioni.

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

### Informazioni sulle decalcomanie e posizionamento

#### Vista frontale

Le decalcomanie **128-1787-2** indicano la posizione delle aperture laser.

La decalcomania **128-1565-2** indica la presenza di una radiazione laser.

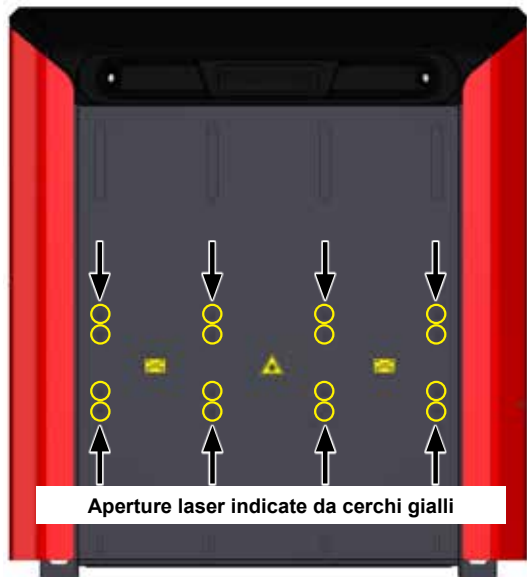


Immagine 57.



Immagine 58.

Le aperture laser classe 3R si trovano sui lati anteriori.



ATTENZIONE: i laser di Classe 3R sono potenzialmente pericolosi se riflessi diretti e speculari se l'occhio è focalizzato e stabile. Sono pericolosi se visti con uno strumento ottico.

#### Vista posteriore

Gli standard FDA di conformità per laser Classe 3R sono riportati nella decalcomania **128-1786-2-08**.



Immagine 59.

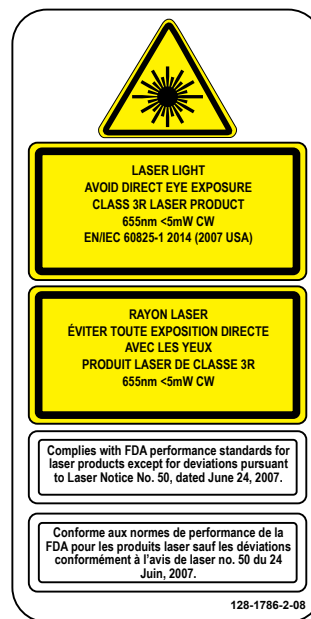


Immagine 60.

Sul retro di ogni colonnetta si trova anche un'etichetta di identificazione del produttore.

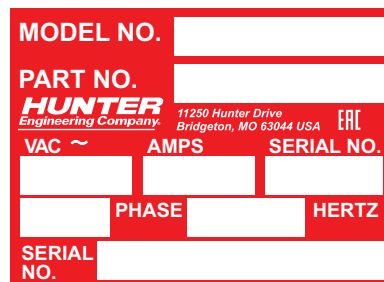


Immagine 61.

## Precauzioni speciali/Scanner ottico laser

Lo scanner ottico laser è un laser di classe 3R progettato per misurare l'allineamento della ruota. Il laser non è riparabile sul campo. Il laser non è soggetto ad alcuna manutenzione.

I raggi laser non visibili sono accesi quando il logo Hunter è illuminato.

Il raggio laser termina quando passa un veicolo o quando raggiunge l'altra torre.



Immagine 62.

Il laser utilizzato in tutte le procedure appartiene alla classe 3R.

Lunghezza d'onda: 660 nm

Potenza laser per classificazione: <5 mW (3,5 mW standard)

Tipo di emissioni: CW

Diametro raggio: <3 mm sull'apertura

Divergenza: <1 mRad



### ATTENZIONE: è responsabilità del management e dei supervisori:

- Fornire istruzioni e materiali di formazione adeguati sui rischi laser e il controllo dei pericoli a tutto il personale che lavora con i laser nella propria area.

- Assicurare che la struttura sia conforme alle norme stabilite dalla Commissione elettrotecnica internazionale, norma 60825-1; il Laser Institute of America, standard ANSI Z136; così come tutti i requisiti standard locali.

## Installazione dell'apparecchiatura e assistenza

L'installazione può essere effettuata esclusivamente da un rappresentante autorizzato della fabbrica Hunter.

Questa apparecchiatura non contiene parti che possono essere sostituite o riparate dall'operatore. Tutti gli interventi di riparazione devono essere effettuati da un tecnico dell'assistenza Hunter qualificato.

## Specifiche dell'apparecchiatura

COMPONENTI METALLICI	
Requisiti di alimentazione	115/230V, 15 amp*, 50/60 Hz, 1 ph †
Collegamento Internet	20 Mbps (serve cavo Ethernet)
Processore	3,7 Ghz Intel® Core™ i3
Memoria	4 GB di DDR3 SDRAM
Disco rigido	Disco rigido da 250 GB allo stato solido (o superiore)
Unità DVD-RW/CD-RW	Standard
Classe monitor	22 poll. / touchscreen grande LCD (QCD92) 24 poll. schermo grande LCD (QCD72)

COMPONENTI METALLICI	
Sistema operativo	Windows® 10 - 64 Bit
Consolle non comandata da operatore	Standard
Stampante (opzionale)	Stampante HP a colori
Filtro di rete alimentazione	Standard
Lunghezza cavo	23 m per colonnetta (Cat5e)
UTENSILI PER PRODUZIONE	
Software Hunter QuickCheck®	Standard
Specifiche veicolo (più di 30 anni)	Standard - 2 anni aggiornamento gratis
Specifiche in tempo reale fornite tramite web	WebSpecs®
HunterNet®	3 anni di accesso gratuito per 1 utente
Stampa allineamento QC	Personalizzabile al 100%
Telecamere per rilevamento danni alla carrozzeria	Standard componenti metallici - Richiede l'attivazione codice HunterNet
Licenza per servizio VIN (solo USA e Canada)	Richiede CARFAX EULA su file (solo USA e Canada)
SPECIFICHE PRODOTTO	
Prova velocità di accesso	3-13 km/h (2-8 mph)
Condizioni di luce minima richiesta	400 Lux
Altitudine:	Fino a 3.048 m (10.000 piedi)
PARAMETRI ATMOSFERICI	
Temperatura	Da 0°C a +50°C
Umidità relativa	Fino al 95% senza condensa

\*L'amperaggio mostrato è il valore nominale minimo di circuito.

† Isolamento terra raccomandato.

## Dimensioni QCD

Parametri internazionali	Armadietto WU590E	Armadietto WU570E
Larghezza 1 (L <sub>1</sub> )	610 mm	813 mm
Altezza (A)	724 mm	1651 - 1727 mm
Altezza con piedistallo opzionale	1765 mm	-
Profondità (P)	343 mm	597 mm
Peso spedizione	70 kg	132 kg

# Istruzioni operative

## Procedura generale Quick Check Drive™

### *Istruzioni operative Quick Check Drive™*

**HUNTER**  
Engineering Company

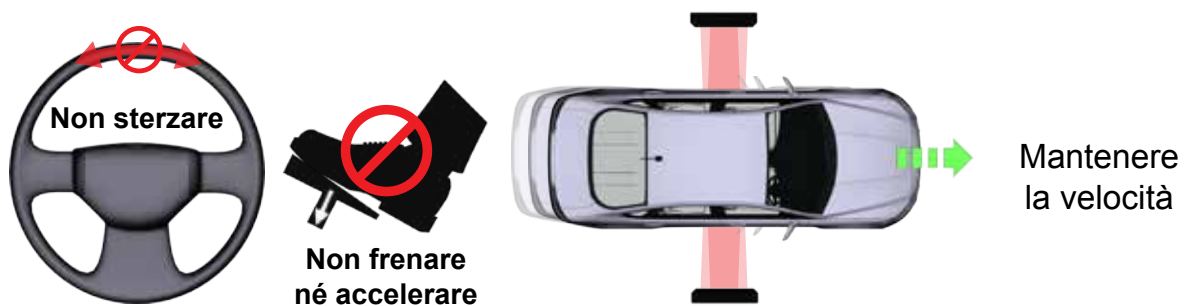
- 1** Avvicinarsi dritti e centrati tra le colonnette dei sensori



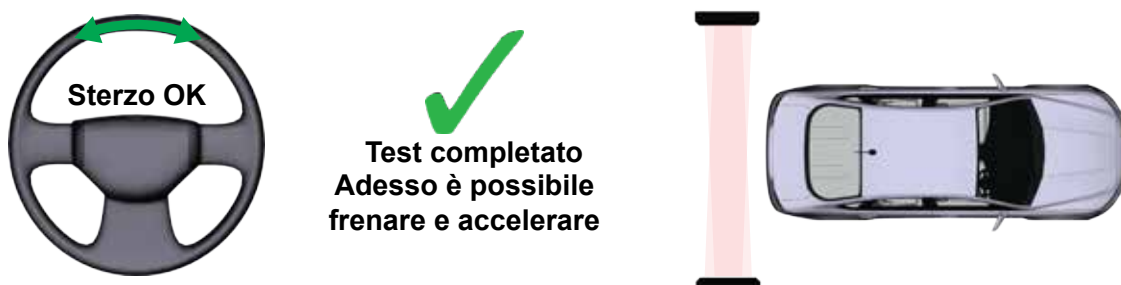
Tenere dritto lo sterzo mentre il veicolo si avvicina alle colonnette



Andare dritti a velocità costante



È possibile muovere lo sterzo una volta che il veicolo ha superato le colonnette dei sensori.



# Informazioni sull'ambiente

La procedura di smaltimento seguente dovrà essere applicata esclusivamente ai dispositivi con il simbolo del cestino barrato sulla targhetta di identificazione.



Figura 63.

Questo prodotto può contenere sostanze pericolose per l'ambiente e la salute dell'uomo, se non smaltito correttamente.

Si forniscono pertanto di seguito le informazioni utili per prevenire il rilascio di tali sostanze e per migliorare lo sfruttamento delle risorse naturali.

Non smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ai rifiuti generici, ma raccoglieteli in modo differenziato per l'adeguato trattamento. Il simbolo del cestino barrato, applicato sul prodotto e su questa pagina, ricorda all'utilizzatore che il prodotto deve essere smaltito correttamente al termine della sua vita utile.

In questo modo è possibile prevenire un trattamento non corretto delle sostanze contenute in questi prodotti oppure il loro uso improprio, altrimenti l'uso improprio di loro parti potrebbe comportare rischi per l'ambiente o la salute dell'uomo. In questo modo si aiuta inoltre a recuperare, riciclare e riutilizzare molti dei materiali contenuti in questi prodotti.

I produttori e distributori di apparecchiature elettriche ed elettroniche definiscono a questo scopo i corretti sistemi di raccolta e trattamento per questi prodotti.

Al termine della vita utile del prodotto, contattare il fornitore per informazioni in merito alle procedure di smaltimento. Quando si acquista questo prodotto, il fornitore deve informare il cliente che è disposto a ritirare gratuitamente qualsiasi apparecchio, ammesso che sia dello stesso tipo e abbia fornito le stesse funzioni dell'apparecchio appena acquistato.

Qualsiasi smaltimento del prodotto effettuato in modo differente da quanto sopra descritto, sarà punibile in base ai regolamenti nazionali in vigore nel Paese in cui il prodotto viene smaltito.

Si raccomanda di adottare ulteriori misure per la tutela dell'ambiente: riciclaggio del materiale di imballo interno ed esterno del prodotto e corretto smaltimento delle batterie usate (solo se contenute nel prodotto).

Il vostro aiuto è fondamentale per ridurre la quantità di risorse naturali utilizzate per la produzione di apparecchiature elettriche ed elettroniche, ridurre al minimo l'utilizzo di discariche per lo smaltimento del prodotto e migliorare la qualità di vita, prevenendo che sostanze potenzialmente pericolose vengano rilasciate nell'ambiente.



## はじめに

本マニュアルでは、Quick Check Drive™を操作するために必要な操作方法と情報について説明します。Quick Check Drive™を操作する前に、このマニュアルをよく読み、内容を理解してください。

## 企業情報

Hunter Engineering社  
ウェブサイト: [www.hunter.com](http://www.hunter.com)

## 安全のために

### 危機の定義

以下の記号にご注意ください:



注意: 軽度の傷害もしくは製品や財産に損害を及ぼす可能性がある危機、もしくは危険な行為。



警告: 重度の傷害もしくは死亡に到る可能性がある危機、もしくは危険な行為。

これらの記号から、使用者の安全性が損なわれる、または装置に損害をもたらす可能性がある状況を見分けることができません。

### 安全に関する大切な注意事項

Quick Check Drive™を操作する前に、以下の指示を全て読んでください。SQuick Check Drive™を使用する製品の(自動車メーカー、タイヤメーカーなどが発行した)保守点検、操作、仕様に関する文書に示されている使用方法と警告を読み、それに従ってください。



注意: 制御装置の使用、調整、またはここで指定されている以外の手順の実行などを行うと、危険なレジャーにさらされる可能性があります。

Hunterサービス代理店が点検を行うまでは、損傷したコードを使用して装置を操作したり、落下もしくは損傷した装置を操作しないでください。

感電の危険を避けるために、濡れた床の上での使用や雨にさらすことはしないでください。

火災の危険避けるため、ガソリンなどの可燃性の液体が入った開封された容器の付近で装置を操作しないでください。

装置ならびにツールにある注意と警告のラベルをすべて読み、その指示に従ってください。誤った使用法で本装置を使用すると、傷害が発生したり、装置の寿命が短くなる場合があります。

すべての説明書は、常に装置に備え付けてください。

デカールやラベル、注意書きはすべて清潔に保ち、よく見えるようにしてください。

装置の電源をオフにし、必要に応じて湿らせた布で清掃してください。

本マニュアルで説明されているとおりに装置を使用してください。

タワーに立ったり座ったりしないでください

装置を改造したり、保護筐体およびカバーを取り外したりしないでください。

内部にユーザーが修理を行うことができる部品はありません。修理は、Hunterが認可した担当者のみ行うことができます。

クラス3Rレーザーの場合、直接的な眼の露出と鏡面反射を避けてください。

レーザー光線を見つめたり、光学機器で直接見たりしないでください。

レーザー光線を入または反射するものに向けて当てたり反射させないでください。

修理が必要な場合、または保護カバーおよび筐体が損傷した場合は、装置を操作しないでください。

Hunterが指定する以外の方法で本装置を使用すると、安全機能が失われる可能性があります。

次の手順を保存してください。

## 次の指示を保存してください

### デカールの情報と配置

#### 正面図

デカール128-1787-2は、レーザーアパーチャの位置を示しています。

デカール128-1565-2は、レーザー放射があることを示しています。



Image 64.



Image 65.

クラス3Rレーザーアパーチャは前面に位置します。



注意：クラス3Rレーザーは、目の焦点が合っていて安定している場合、直接および鏡面反射下で潜在的に危険です。光学機器で見ると危険です。

#### 背面図

クラス3Rレーザー遵守のFDA標準は、デカール128-1786-2-08で表示しています。



Image 66.

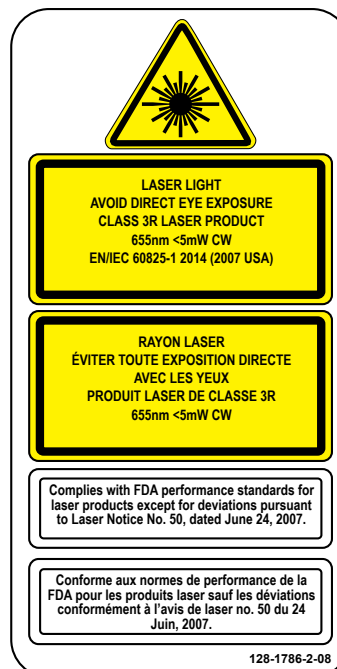


Image 67.

メーカーのIDラベルは各タワーの背面にもあります。

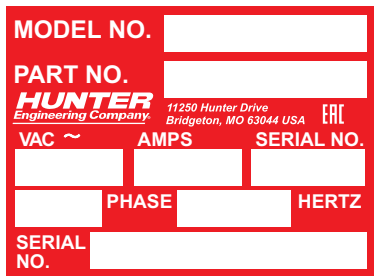


Image 68.

## 特別な注意事項 / 光学スキャンレーザー

光学スキャンレーザーはクラス3Rレーザーで、ホイールアライメントを測定するように設計されています。このレーザーはフィールドで作業できる部品ではありません。レーザーにはメンテナンスを行う必要はありません。

ハンターのロゴが点灯しているとき、目に見えないレーザービームが点灯しています。

車両が通過するか、他のタワーに到達すると、レーザービームは終了します。



Image 69.

本レーザー製品は、操作のすべての手順でクラス3R装置として指定されています。

波長: 660 nm

レーザー出力の分類: <5 mW (3.5 mW 一般)

放射タイプ: CW

ビーム直径: <3 mm (アパーチャ)

拡散: <1 mRad



**注意: 管理者と監督者の責任は次のとおりです。**

- レーザーの危険に関する適切な指示とトレーニング資料を発行し、その地域でレーザーを使用するすべての担当者に危険を制御します。

- 施設が国際電気標準会議、60825-1規格によって確立された規格に準拠していることを確認します。米国レーザー協会、ANSI Z136標準。およびすべてのローカル標準要件。

## 装置の取付けとサービス

取付けはHunterが認可した代理店が行うようにしてください。

この装置にはオペレータが修理を行うことができる部品はありません。修理に関してはすべて、資格を受けたHunterサービス代理店に問い合わせる必要があります。

## 装置の仕様

ハードウェア	
電源要件	115/230 V、15 A*、50/60 Hz、1 ph †
インターネット接続	20 Mbps (イーサネットケーブルが必要)
プロセッサ	3.7 Ghz Intel® Core™ i3
メモリ	4 GB (DDR3 SDRAM)
ハードドライブ	250 GB ソリッドステートハードドライブ (またはそれ以上)
DVD-RW/CD-RW ドライブ	標準
モニタークラス	22インチ / ワイドスクリーン LCD (QCD92) タッチスクリーン 24インチ ワイドスクリーン LCD (QCD72)
操作システム	Windows® 10 - 64 Bit
無人コンソール	標準
プリンター (オプション)	HPカラープリンター
電源ラインフィルター	標準
ケーブル長さ	各タワー23 m (Cat5e)
開発支援ツール	
Hunter QuickCheck®ソフトウェア	標準
車両仕様 (30年以上)	標準 - 無料アップデート2年間
ウェブ上でリアルタイム取得できる仕様	WebSpecs®
HunterNet®	1ユーザーにつき3年間の無料アクセス
QCアライメント印刷出力	フルカスタマイズ可能
車体損傷カメラ	ハードウェア標準 - HunterNetコードのアクティベーションが必要
VINサービスのライセンス (米国・カナダのみ)	CARFAX EULA記録が必要 (米国・カナダのみ)
製品の仕様	
テストエントリー速度	3-13 kph (2-8 mph)
最小必要光条件	400 Lx
高度:	最大3048 m (10000 ft)
環境	
温度	0°C ~ +50°C
相対湿度	95%まで (結露しない)

\*表示アンペア数は最小回路定格です。

†孤立接地が推奨されます。

## QCD寸法

海外	WU590Eキャビネット	WU570Eキャビネット
幅1 (W <sub>1</sub> )	610 mm	813 mm
高さ (H)	724 mm	1651 - 1727 mm
高さ、オプションのペDESTAL付き	1765 mm	-
奥行き (D)	343 mm	597 mm
積み込み重量	70 kg	132 kg

# 操作説明書

## Quick Check Drive™ 一般プロセス

### Quick Check Drive™ 操作説明書

**HUNTER**  
Engineering Company

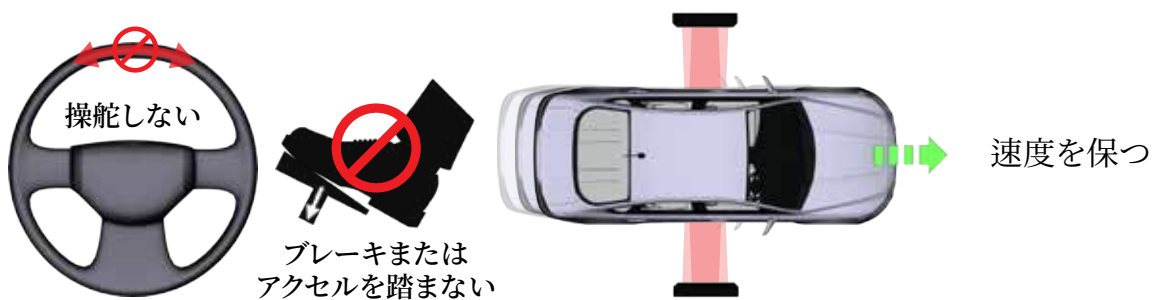
- 1 まっすぐ両センサータワーの中心を進んでください



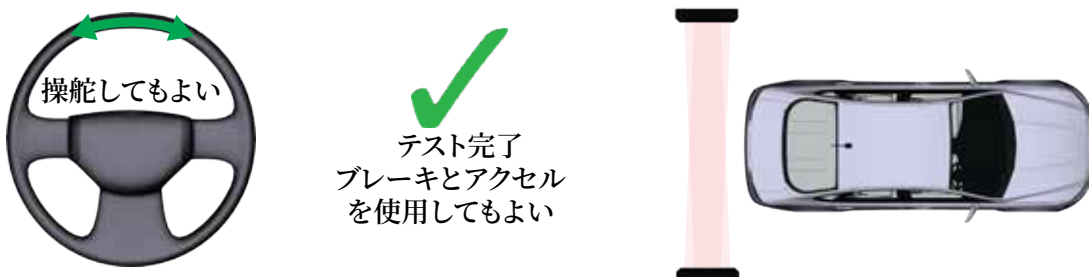
車両がタワーに近づく際ハンドルはまっすぐに保ってください



一定速度でまっすぐ運転してください



車両がセンサータワーを越えたらステアリング操作することができます



# 環境情報

次の廃棄手順は、×印が入ったゴミ箱マークがデータプレートにある機械にのみ適用されます。



Figure 70.

本製品には、適切に廃棄しない場合、環境および人体に有害となる危険性がある物質が含まれている可能性があります。

したがって、以下の情報はこれらの物質の放出を防ぎ、天然資源の使用を改善するために提供されています。

電気および電子機器は、通常の一般廃棄物として処分してはならず、適切に処理するために区別して収集する必要があります。製品上およびこのページ上に配置されている×印は、製品が寿命となった時は適切に廃棄する必要があることをユーザーに知らせるものです。

これにより、これらの製品に含まれる物質の非特異的な処理、それらの不適切な使用、またはそれらの部品の不適切な使用が、環境または人間の健康に有害となる可能性を防止することができます。さらに、これらの製品に含まれる多くの材料を回収しリサイクルして再利用するのに役立ちます。

電気、電子メーカーおよび販売業者は、この目的のために、適切な回収と処理システムを設定しています。

製品が耐用年数を終えた時は、供給業者にご連絡のうえ、廃棄手順についての情報をご確認ください。この製品の購入時に、供給業者より別の使い古した機器を無料で引き取れることも通知されます。これは購入した製品と同じ種類で、同じ機能を備えている場合に限りです。

上記と異なる方法で製品の処分が行われた場合は、製品が処分された国で施行されている国内規制によって定められた罰金の責任を負うことになります。

製品の内部および外部包装のリサイクル、使用済みバッテリーの適切な廃棄（製品に含まれている場合のみ）など、環境保護のためのさらなる対策が推奨されています。

電気および電子機器の製造に使用される天然資源の量を削減し、製品廃棄のための埋立地の使用を最小限に抑え、潜在的に有害な物質が環境に放出されるのを防ぎ、生活の質を向上させるためには、あなたの助けが非常に重要です。

## 소개

본 설명서에서는 Quick Check Drive™를 작동하는 데 필요한 작동 지침과 정보를 제공합니다. Quick Check Drive™를 작동하기 전에 이 설명서의 내용을 읽고 숙지하십시오.

## 회사 정보

Hunter Engineering Company  
웹: www.hunter.com

## 안전 사항

### 위험 규정

다음 기호에 유의하시기 바랍니다.



주의: 위험하거나 불안정한 조작으로 가벼운 부상을 당하거나 제품 손상 또는 재산상의 피해를 초래할 수 있습니다.



경고; 위험하거나 불안정한 조작으로 심한 부상을 당하거나 사망할 수도 있습니다.

이러한 기호는 안전을 해치거나 제품에 손상을 입힐 수 있는 상황을 규정합니다.

### 중요 안전 지침

Quick Check Drive™ 밸런서를 조작하기 전에 모든 지침을 읽고 숙지하십시오. 본 Quick Check Drive™ 밸런서와 함께 사용하는 제품(자동차 제조업체, 타이어 제조업체 등)의 서비스, 조작 및 규격 설명서에 명시된 지침과 경고 내용을 읽고 따릅니다.



주의: 여기에 지정되지 않은 제어, 조정 또는 절차 실행의 사용은 위험한 방사물 노출을 일으킬 수 있습니다.

손상된 코드와 함께 장비를 조작하거나 Hunter 서비스 대리인이 확인할 때까지 떨어뜨리거나 손상된 장비를 조작하지 마십시오.

감전의 위험을 방지하려면 젖은 지면에서 사용하거나 비에 노출시키지 않도록 주의하십시오.

화재의 위험을 방지하려면 개봉된 인화성 액체(가솔린) 용기 근처에서 기기를 조작하지 않도록 합니다.

장비와 도구에 부착되어 있는 모든 주의 및 경고 라벨을 읽고 따르십시오. 본 장비를 잘못 사용하면 부상을 입거나 장비의 수명이 단축됩니다.

장비와 함께 모든 지침을 영구히 보관하십시오.

모든 전사 인쇄, 라벨 및 경고는 깨끗하고 눈에 띄는 곳에 보관하십시오.

장비의 전원을 끄고 필요하면 젖은 천으로 청소하십시오.

본 설명서의 지침대로만 장비를 사용하십시오.

절대 타워 위에 올라서거나 앉지 마십시오.

장비를 개조하거나 보호 하우징 및 커버를 제거하지 마십시오.

내부에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다. 서비스는 승인을 받은 Hunter 공장의 담당자만이 수행할 수 있습니다.

클래스 3R 레이저의 경우 직접 눈에 노출되거나 정반사되는 것을 피하십시오.

레이저 빔을 응시하거나 광학 기기를 직접 보지 마십시오.

사람 또는 반사 물체를 향해 레이저 광원을 직접 가리키거나 반사되게 하지 마십시오.

서비스가 필요하거나 보호 커버와 하우징인 손상된 경우, 장비를 작동하지 마십시오.

Hunter가 지정한 것 이외의 방식으로 이 장비를 사용하면 안전 기능이 비활성화될 수 있습니다.

이 지침을 보관하십시오.

## 이 지침을 보관하십시오.

### 전사 인쇄 정보 및 위치

#### 전면 보기

128-1787-2 전사 인쇄는 레이저 구멍의 위치를 나타냅니다.

128-1565-2 전사 인쇄는 레이저 방출이 존재함을 나타냅니다.



이미지 71.



이미지 72.

클래스 3R 레이저 구멍은 전면에 위치해 있습니다.



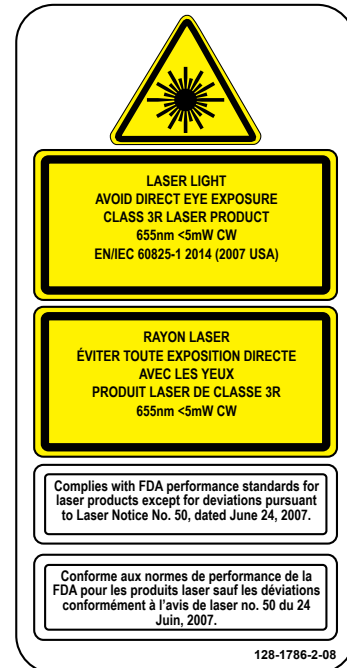
주의: 눈에 초점이 맞고 안정된 경우 3R 등급 레이저는 직사 및 정반사에서 위험 할 수 있습니다. 광학 기기로 볼 경우 위험합니다.

#### 후면 보기

클래스 3R 레이저 준수에 대한 FDA 표준은 전사 인쇄 128-1786-2-08에 표시되어 있습니다.

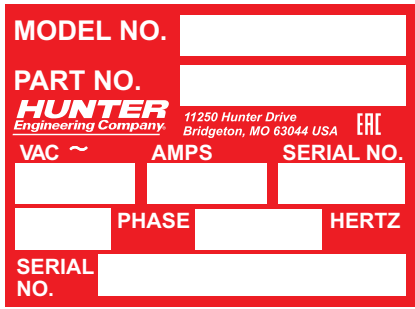


이미지 73.



이미지 74.

제조업체의 식별 라벨 또한 각 타워의 후면에 있습니다.



이미지 75.

## 특정 주의사항/광학 스캔 레이저

광학 스캔 레이저는 휠 얼라인먼트를 측정하기 위해 설계된 클래스 3R 레이저입니다. 본 레이저는 현장 서비스가 가능한 부품이 아닙니다. 레이저에서 수행해야 할 유지보수가 없습니다.

헌터 로고가 켜지면 보이지 않는 레이저 빔이 켜집니다.

차량이 지나가거나 다른 타워에 도달하면 레이저 빔이 종료됩니다.



이미지 76.

본 레이저 제품은 모든 작동 절차 동안 클래스 3R로 지정됩니다.

- 파장: 660nm
- 분류를 위한 레이저 출력: <5 mW (보통 3.5 mW)
- 방출 유형: CW
- 빔 직경: 구멍에서 <3 mm
- 분기기: <1 mRad



### 주의 : 관리 및 감독자의 책임은 다음과 같습니다.

- 레이저 위험 및 해당 지역의 레이저를 사용하는 모든 직원에게 위험 제어에 관한 적절한 지침 및 교육 자료를 발행하십시오.

- 시설이 국제 전기 기술위원회 (International Electrotechnical Commission) 60825-1 표준에 의해 설정된 표준을 준수하는지 확인하십시오. 미국 레이저 연구소, ANSI Z136 표준; 모든 현지 표준 요구 사항도 포함됩니다.

## 장비 설치 및 서비스

Hunter 공장에서 승인을 받은 담당자만이 설치를 수행할 수 있습니다.

본 장비에 작업자가 수리할 수 있는 부품은 없습니다. 모든 수리는 공인된 Hunter 서비스 대리인에게 문의해야 합니다.

## 장비 사양

하드웨어	
전원 요구 사항	115/230V, 15 amp*, 50/60 Hz, 1 ph †
인터넷 연결	20 Mbps (이더넷 케이블 필요)
프로세서	3.7 Ghz Intel® Core™ i3
메모리	DDR3 SDRAM 4 GB
하드 드라이브	250 GB 솔리드 스테이트 하드 드라이브(이상)
DVD-RW/CD-RW 드라이브	표준
모니터 등급	22인치 / 와이드스크린 LCD(QCD92) 터치스크린 24인치 와이드스크린 LCD(QCD72)
운영 체제	Windows® 10 - 64비트
무인 콘솔	표준
프린터(옵션)	HP 컬러 프린터
전원 라인 필터	표준
케이블 길이	타워당 23 m(Cat5e)
생산성 도구	
Hunter QuickCheck® 소프트웨어	표준
차량 사양(30년 이상)	표준 - 2년 무료 업데이트
웹을 통해 실시간 사양 제공	WebSpecs®
HunterNet®	사용자 1명이 3년간 무료 액세스
QC 얼라인먼트 출력	완벽한 사용자 지정
차체 손상 카메라	하드웨어 표준 - HunterNet 코드 인증 필요
VIN 서비스 라이선스 제공(미국 및 캐나다만 해당)	CARFAX EULA 보관 필요(미국 및 캐나다만 해당)
제품 사양	
테스트 진입 속도	3-13 kph (2-8 mph)
필요한 최소 광원 조건	400 Lux
고도:	최대 3048 m (10000 ft.)
대기	
온도	0°C ~ +50°C
상대 습도	최대 95%, 비응축

\*표시된 암페어는 최소 회로 정격입니다.

† 고립된 접지 권장.

## QCD 치수

국제	WU590E 캐비닛	WU570E 캐비닛
폭 1 (W <sub>1</sub> )	610 mm	813 mm
높이(H)	724 mm	1651 - 1727 mm
높이(선택적 페데스탈 포함)	1765 mm	-
깊이(D)	343 mm	597 mm
배송 무게	70 kg	132 kg



# 작동 지침

## Quick Check Drive™ 일반 프로세스

### Quick Check Drive™ 사용 설명서

**HUNTER**  
Engineering Company

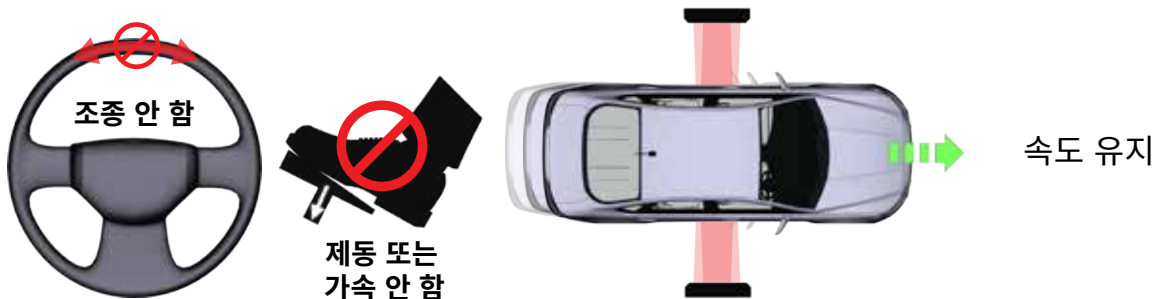
- 1 센서 타워 간에 중심을 향해 일직선으로 접근



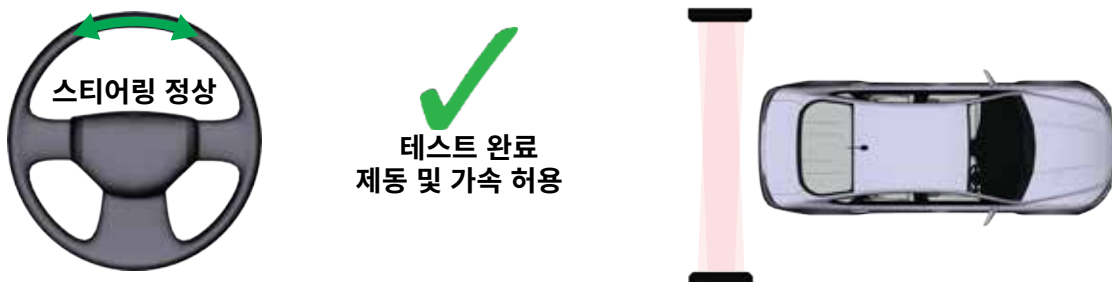
차량이 타워로 접근할 때 스티어링 휠을 똑바로 유지



일정한 속도로 일직선으로 주행



차량이 센서 타워를 벗어날 때 허용되는 스티어링 이동



# 환경 정보

데이터 명판에 X자 표시가 있는 휴지통 기호가 있는 기계의 경우, 다음의 폐기 절차가 적용됩니다.



그림 77.

본 제품에는 적절히 폐기하지 않을 경우, 환경과 인간의 건강에 유해할 수 있는 물질이 포함되었을 수 있습니다.

따라서 이러한 물질을 방출을 방지하고 천연자원 이용을 개선하기 위해 다음의 정보가 제공됩니다.

전기 및 전자 장비는 절대 일반 가정용 쓰레기로 버려서는 안 되며, 적절한 처리를 위해서는 별도로 수거해야 합니다. 제품과 이 페이지에 있는 X자 표시가 있는 휴지통 기호는 사용자가 제품의 수명이 끝날 때 적절한 방식으로 폐기해야 함을 상기시켜 줍니다.

이러한 방식으로 제품에 함유된 유해물질의 무단 처리 또는 환경 또는 인간의 건강에 유해할 수 있는 요소의 부적절한 사용을 방지할 수 있습니다. 뿐만 아니라 이들 제품에 함유된 다양한 물질의 회수, 재활용, 재사용을 돕습니다.

저기 및 전자 제조업체와 유통업체는 이러한 목적으로 해당 제품에 대한 적절한 수거 및 처리 시스템을 갖추어야 합니다.

제품의 유효 수명이 끝날 때 공급업체에 연락해서 폐기 절차에 관한 정보를 요청하십시오. 본 제품을 구매할 때 공급업체가, 구매한 제품과 동일 유형이고 같은 기능을 수행할 경우, 마모된 다른 기기를 무상으로 반환할 수 있다는 정보를 안내해드릴 수 있습니다.

상기 설명된 것과 다른 방식으로 제품을 폐기할 경우, 제품을 폐기하는 국가에서 실시하는 국내 규정에 따라 벌금이 부과됩니다.

환경 보호를 위해 권장되는 추가적인 대책으로는 제품의 내/외부 포장재의 재활용, 사용한 배터리의 적절한 폐기(제품 안에 포함된 경우만 해당) 등이 있습니다.

전기 및 전자 장비 제조에 사용되는 천연자원의 양을 줄이고, 제품 폐기를 위한 매립지 사용을 최소화하고, 삶의 품질을 개선하고, 잠재적인 유해물질이 환경에 방출되지 않도록 하기 위해서는 사용자의 도움이 무엇보다도 중요합니다.

## Innledning

Denne brukerhåndboken gir instruksjoner og informasjon som er nødvendig for å bruke Quick Check Drive™. Les og gjør deg kjent med innholdet i denne brukerhåndboken før du tar i bruk Quick Check Drive™.

## Selskapsinformasjon

Hunter Engineering Company  
Web: [www.hunter.com](http://www.hunter.com)

## For din egen sikkerhet

### Faredefinisjoner

Se opp for disse symbolene:



**FORSIKTIG:** Fare eller farlig fremgangsmåte som kan føre til mindre personskade eller skade på produkt eller eiendom.



**ADVARSEL:** Fare eller farlig fremgangsmåte som kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.

Disse symbolene identifiserer situasjoner som vil kunne være til skade for deg og/eller utstyret.

## VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Les alle instruksjoner før du tar i bruk Quick Check Drive™. Les og følg instruksjonene og advarslene i service-, drifts- og spesifikasjonsdokumentene for produktene som brukes sammen med Quick Check Drive™ (dvs. bilprodusenter, dekkprodusenter, osv.).



**FORSIKTIG:** Bruk av kontroller eller justeringer eller utføring av prosedyrer som ikke er spesifisert her, kan medføre farlig eksponering for stråling.

Ikke bruk utstyr med en skadet ledning eller utstyr som har falt i gulvet eller blitt skadet, inntil det er blitt undersøkt av en servicerepresentant fra Hunter.

For å redusere risikoen for elektrisk støt må du ikke bruke utstyret på våte overflater eller utsette det for regn.

For å redusere brannfaren skal du ikke bruke utstyret nær åpne beholdere som inneholder lettantennelige væsker (bensin).

Les og følg alle advarsels- og faremerker som sitter på utstyret og verktøyet. Misbruk av dette utstyret kan forårsake personskade og forkorte levetiden til enheten.

Alle instruksjoner skal til enhver tid oppbevares sammen med enheten.

Hold alle dekalene, merker og varsler rene og synlige.

Slå av enhet og rengjør etter behov med en fuktig klut.

Utstyret må bare brukes som beskrevet i denne håndboken.

Aldri stå eller sitt på tårnene

Ikke endre enheten eller fjern beskyttede kabinetter eller ytre deksler.

Ingen innvendige komponenter kan vedlikeholdes eller repareres av bruker. Service skal kun utføres av autorisert Hunter-fabrukkpersonale.

For klasse 3R-lasere, unngå direkte eksponering for øyet og speilrefleksjoner.

Ikke stir inn i laserstrålen eller vis direkte med optiske instrumenter.

Ikke la laserlyset rettes eller reflekteres mot folk eller reflekative gjenstander.

Ikke åpne enheten hvis den trenger service eller beskyttede kabinetter eller ytre deksler er skadet.

Dersom dette utstyret blir brukt på noen annen måte enn det som er angitt av Hunter, kan sikkerhetsfunksjonene bli deaktivert.

Ta vare på disse instruksjonene.

## TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

### Informasjon om og plassering av merker

#### Forfra

Merkene 128-1787-2 angir hvor laseråpninger befinner seg.

Merket 128-1565-2 angir at laserstråling er tilstede.



Bilde 78.



Bilde 79.

Klasse 3R-laseråpninger befinner seg på de fremre overflatene.



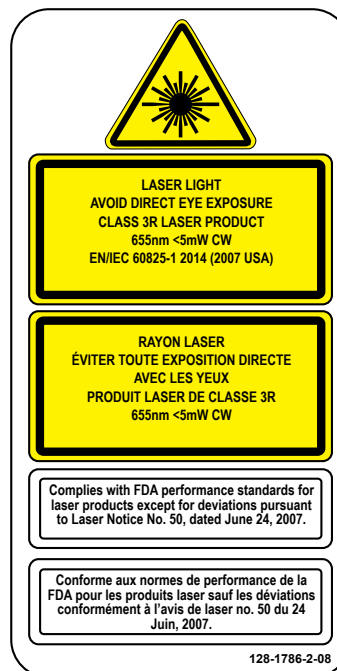
FORSIKTIG: Lasere i klasse 3R er potensielt farlige under direkte og spekulær refleksjon hvis øyet er fokusert og stabilt. De er farlige hvis de vises med et optisk instrument.

#### Bakfra

Overensstemmelse med FDAs standarder for klasse 3R-lasere står oppgitt på merke 128-1786-2-08.



Bilde 80.



Bilde 81.

Et identifikasjonsmerke for produsenten er plassert bak på hvert tårn.

MODEL NO.	
PART NO.	
<b>HUNTER</b> Engineering Company. 11250 Hunter Drive Bridgeton, MO 63044 USA ETC	
VAC ~	AMPS SERIAL NO.
	PHASE HERTZ
SERIAL NO.	

Bilde 82.

## Spesifikke forholdsregler / optisk skannelaser

Den optiske skannelaseren er en Klasse 3R-laser utformet for å måle hjulplassering. Vedlikehold av laseren i felten er ikke mulig. Bruker kan ikke utføre vedlikehold på laseren.

De ikke-synlige laserstrålene er på når Hunter-logoen lyser.

Laserstrålen avsluttes når et kjøretøy passerer eller når den når det andre tårnet.



Bilde 83.

Dette laserproduktet klassifiseres som Klasse 3R under alle driftsprosedyrer.

Bølgelengde: 660nm

Laserstrøm for klassifisering: <5 mW (3,5 mW generelt)

Utslippstype: CW

Strålediameter: <3 mm i åpning

Avvik: <1 mRad

**!** **OBS: Det er ledelsens og veiledernes ansvar å:**

- Utsted passende instruksjoner og treningsmateriell om laserfare og kontroll av farene for alt personell som arbeider med lasere i deres område.
- Forsikre deg om at anlegget oppfyller standardene fastsatt av Den internasjonale elektrotekniske kommisjonen, 60825-1-standard; Laser Institue of America, ANSI Z136 standard; samt alle lokale standardkrav.

## Installasjon og service av utstyret

Installasjon bør kun utføres av en fabrikkautorisert representant fra Hunter.

Dette utstyret inneholder ingen deler som operatøren kan utføre service på. Alle reparasjoner må henvises til en kvalifisert servicerepresentant fra Hunter.

## Utstyrsspesifikasjoner

FASTVARE	
Strømkrav	115/230V, 15 amp*, 50/60 Hz, 1 ph †
Internettilkobling	20 Mbps (Ethernet-kabel kreves)
Prosesor	3,7 GHz Intel® Core™ i3
Minne	4 GB av DDR3 SDRAM
Harddisk	SSD-harddisk på 250 GB (eller mer)
DVD-RW-/CD-RW-driver	Standard
Motorklasse	22" / bredformat LCD (QCD92)-berøringsskjerm 24" bredformat LCD (QCD72)
Operativsystem	Windows® 10–64 Bit
Ubemannet konsoll	Standard
Skriver (valgfri)	HP-fargeskriver
Strømfilter	Standard
Kabellengde	23 m per tårn (Cat5e)
PRODUKTIVITETSVERTKØY	
Hunter QuickCheck®-programvare	Standard
Kjøretøyspesifikasjoner (over 30 år)	Standard – to års gratis oppdateringer
Spesifikasjoner levert i sanntid over nett	WebSpecs®
HunterNet®	Tre års gratis tilgang for én bruker
QC-justeringsutskrift	Fullstendig tilpassbar
Kamera for karosseriskade	Fastvarestandard – krever aktivering av HunterNet-kode
Lisens til VIN-tjeneste (kun USA og Canada)	Krever registrert CARFAX EULA (kun USA og Canada)
PRODUKTSPEKIFIKASJONER	
Testinngangsfart	3–13 km/t (2 til 8 mi/h)
Minimum påkrevd lystilstand	400 Lux
Høydenivå:	Opptil 3048 m (10 000 ft.)
ATMOSFÆRISK	
Temperatur	0 °C til +50 °C
Relativ fuktighet	Opptil 95 % ikke-kondenserende

\*Angitt strømstyrke er minimums kretsringering.

† Isolert jording anbefales.

## QCD-dimensjoner

Internasjonal	WU590E-kabinett	WU570E-kabinett
Bredde 1 (B <sub>1</sub> )	610 mm	813 mm
Høyde (H)	724 mm	1651–1727 mm
Høyde med valgfri sokkel	1765 mm	-
Dybde (D)	343 mm	597 mm
Transportvekt	70 kg	132 kg

# Driftsinstruksjoner

Generell prosess for Quick Check Drive™

*Bruksinstruksjoner for Quick Check Drive™*

**HUNTER**  
Engineering Company

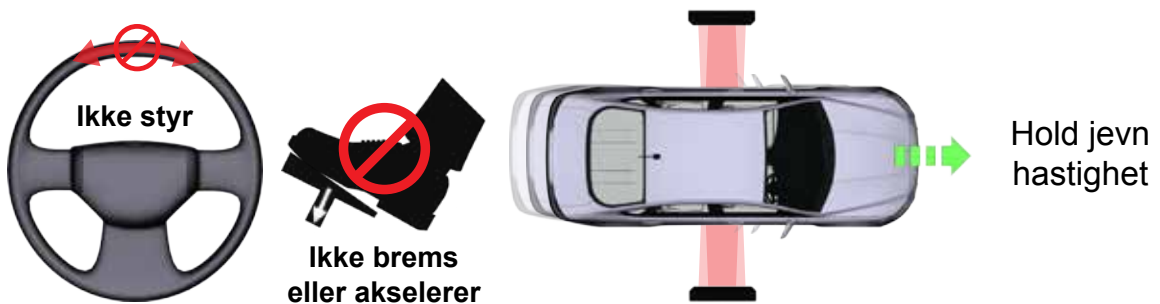
**1** Kjør rett frem, midt mellom sensortårnene



Hold rattet rett frem mens kjøretøyet nærmer seg tårn



Kjør rett gjennom med jevn hastighet



Styrebevegelse tillatt etter at kjøretøyet er forbi sensortårnene



# Miljøinformasjon

Følgende deponeringsprosedyre skal kun gjelde for maskiner som har et søppelkassemerke med strek over på merkeplaten.



Figur 84.

Dette produktet kan inneholde stoffer som kan være farlige for miljø og helse om dem ikke avhendes på korrekt måte.

Følgende informasjon oppgis derfor for å forhindre utslipp av disse stoffene og for å forbedre bruken av naturlige ressurser.

Elektrisk og elektronisk utstyr skal aldri kastes som husholdningsavfall, men skal leveres til et egnet anlegg for korrekt avhending. Søppelkassesymbolet med strek over, som er plassert på produktet og på denne siden, er en påminnelse til brukeren om at produktet skal avhendes på egnet måte ved endt levetid.

På denne måten er det mulig å forhindre at ikke en ikke-spesifikk behandling av stoffene i disse produktene, eller feil bruk av disse, eller feil bruk av tilhørende deler, blir farlig for miljø og helse. I tillegg bidrar dette til å berge, resirkulere og gjenbruke mye av materialene fra disse produktene.

Produsenter og forhandlere av elektriske og elektroniske produkter oppretter derfor innsamlings- og behandlingssystemer for disse produktene.

På slutten av produktets levetid tar du kontakt med leverandøren din for informasjon om avhendingsprosedyrer. Når du kjøper dette produktet, vil leverandøren også informere deg om at du vederlagsfritt kan returnere et eventuelt utslitt apparat, gitt at dette er av samme type og har hatt de samme funksjonene som produktet du kjøper.

Eventuell avhending av produktet som har blitt brukt på en annen måte enn det som er beskrevet ovenfor, vil være underlagt sanksjoner i henhold til de nasjonale reglene som gjelder i landet hvor produktet avhendes.

Ytterligere tiltak for miljøbeskyttelse anbefales: Resirkulering av intern og ekstern produktemballasje og korrekt avhending av brukte batterier (kun hvis de er i produktet).

Ditt bidrag er avgjørende for å redusere mengden naturlige ressurser som brukes for å produsere elektrisk og elektronisk utstyr, minimere bruken av avfallsdepot for produktavhending og forbedre livskvaliteten ved å forhindre at potensielle farlige stoffer slippes ut i naturen.

## Wprowadzenie

Niniejszy podręcznik zapewnia instrukcje użytkowania i informacje wymagane do obsługi systemu Quick Check Drive™. Przeczytać i zaznajomić się z treścią niniejszego podręcznika przed obsługą systemu Quick Check Drive™.

## Informacje dotyczące korporacji

Hunter Engineering Company  
Strona internetowa: [www.hunter.com](http://www.hunter.com)

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### Definicje ryzyka

Należy zapoznać się z tymi symbolami:



**PRZESTROGA:** Czynności ryzykowne lub niebezpieczne, które mogą spowodować lekkie obrażenia ciała lub zniszczenie produktu bądź mienia.



**OSTRZEŻENIE:** Czynności ryzykowne lub niebezpieczne, grożące poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.

Te symbole określają sytuacje, które mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo pracowników i/lub spowodować uszkodzenie sprzętu.

## WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytać wszystkie instrukcje przed przystąpieniem do pracy z Quick Check Drive™. Przeczytać i postępować zgodnie z instrukcjami i ostrzeżeniami zawartymi w dokumentacji serwisowej, obsługowej i technicznej produktów, z którymi używana jest Quick Check Drive™ (tj. producentów samochodów, producentów opon itp.).



**PRZESTROGA:** Użycie elementów sterujących lub ustawień albo przeprowadzenie procedur innych niż określone w niniejszej instrukcji może spowodować niebezpieczne narażenie na promieniowanie.

Nie używać sprzętu z uszkodzonym przewodem zasilającym lub sprzętu, który został upuszczony lub uszkodzony, przed sprawdzeniem go przez przedstawiciela serwisu firmy Hunter.

W celu zminimalizowania ryzyka porażenia prądem elektrycznym nie należy używać urządzenia na mokrych powierzchniach lub w miejscach narażonych na opady deszczu.

W celu zminimalizowania ryzyka pożaru nie należy używać urządzenia w sąsiedztwie otwartych pojemników z cieczami łatwopalnymi (np. benzyną).

Należy przeczytać i przestrzegać treści zapisanych na etykietach ostrzegawczych, umieszczonych na sprzęcie i narzędziach. Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować obrażenia ciała i skrócić czas eksploatacji urządzenia.

Przechowywać wszystkie instrukcje na stałe razem z urządzeniem.

Utrzymywać wszystkie naklejki i etykiety z uwagami w czystości, tak aby były one widoczne.



Wyłączyć urządzenie i w razie potrzeby wyczyścić je wilgotną ściereczką.

Wyposażenia należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym podręczniku.

Nigdy nie stawać ani nie siadać na wieżach.

Nie modyfikować urządzenia ani nie demontować obudów i osłon zabezpieczających.

Urządzenie nie zawiera żadnych części, które mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawę powinien przeprowadzać wyłącznie upoważniony personel firmy Hunter.

W przypadku laserów klasy 3R należy unikać bezpośredniej ekspozycji oka i odbić lustrzanych.

Nie należy wpatrywać się w wiązkę lasera ani bezpośrednio patrzeć za pomocą instrumentów optycznych

Nie ustawiać ani nie odbijać wiązki lasera w kierunku ludzi lub odblaskowych przedmiotów.

Nie używać urządzenia, jeśli wymaga serwisowania lub jeśli osłony i obudowy zabezpieczające są uszkodzone.

Korzystanie z urządzenia w inny sposób niż określony przez firmę Hunter może spowodować wyłączenie funkcji zabezpieczających.

Zachować niniejsze instrukcje.

## ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

### Informacje na naklejkach i ich umiejscowienie

#### Widok z przodu

Naklejka 128-1787-2 wskazuje rozmieszczenie otworów laserów.

Naklejka 128-1565-2 informuje o występowaniu promieniowania laserowego.



Ilustracja 85.



Ilustracja 86.

Otwory laserów klasy 3R znajdują się na przednich powierzchniach.



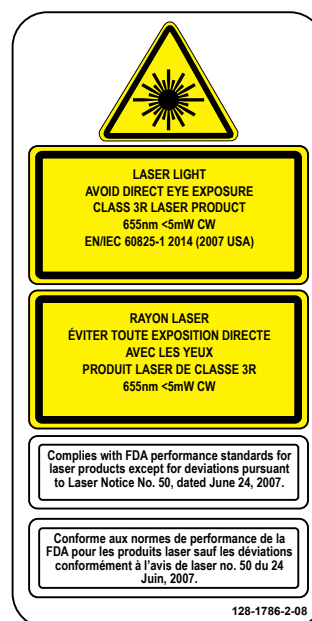
UWAGA: Lasery klasy 3R są potencjalnie niebezpieczne pod bezpośrednim i lustrzanym odbiciem, jeśli oko jest skupione i stabilne. Są niebezpieczne, jeśli ogląda się je za pomocą instrumentu optycznego.

#### Widok z tyłu

Naklejka 128-1786-2 informuje o normach agencji FDA dotyczących zgodności produktu laserowego klasy 3R.

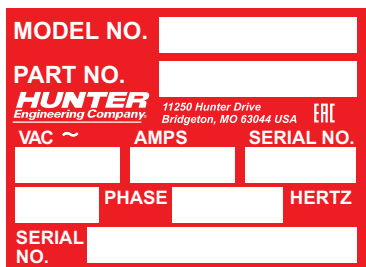


Ilustracja 87.



Ilustracja 88.

W tylnej części każdej wieży znajduje się także tabliczka znamionowa producenta.



Ilustracja 89.

## Zabezpieczenia/laser skanera optycznego

Laser skanera optycznego jest laserem klasy 3R przeznaczonym do pomiaru geometrii kół. Laser nie jest częścią podlegającą serwisowaniu przez użytkownika. Laser nie wymaga żadnej konserwacji.

Niewidoczne wiązki laserowe są włączone, gdy logo Hunter jest podświetlone.

Wiązka laserowa zostaje zakończona, gdy pojazd mija lub gdy dociera do drugiej wieży.



Ilustracja 90.

Podczas wszystkich etapów pracy laser ten jest oznaczony klasą 3R.

Długość fali: 660 nm

Klasyfikacja mocy lasera: < 5 mW (standardowo 3,5 mW)

Rodzaj emisji: CW

Średnica wiązki: < 3 mm w otworze

Rozbieżność: < 1 mRad



### UWAGA: Kierownictwo i osoby nadzorujące odpowiadają za:

- Wydawaj odpowiednie instrukcje i materiały szkoleniowe na temat zagrożeń związanych z laserami i kontroli zagrożeń dla wszystkich pracowników pracujących z laserami na ich terenie.

- Upewnij się, że obiekt jest zgodny ze standardami ustanowionymi przez Międzynarodową Komisję Elektrotechniczną, standard 60825-1; Laser Institute of America, norma ANSI Z136; a także wszystkie lokalne wymagania standardowe.

## Instalacja i serwisowanie wyposażenia

Instalację powinien przeprowadzać wyłącznie upoważniony serwisant firmy Hunter.

Sprzęt nie posiada żadnych części, które mogą być serwisowane przez operatora. Wszystkie naprawy muszą być powierzane wykwalifikowanemu przedstawicielowi serwisu firmy Hunter.

## Dane techniczne

SPRZĘT	
Wymagania dotyczące zasilania	115/230 V, 15 A*, 50/60 Hz, 1 ph †
Połączenie z Internetem	20 Mb/s (wymagany kabel Ethernet)

SPRZĘT	
Procesor	Procesor Intel® Core™ i3 3,7 GHz
Pamięć	4 GB pamięci SDRAM DDR3
Dysk twardy	Dysk SSD o pojemności 250 GB (lub większej)
Napęd DVD-RW/CD-RW	Standard
Klasa monitora	Panoramyczny, dotykowy ekran LCD o przekątnej 22 cale (QCD92) Panoramyczny ekran LCD o przekątnej 24 cale (QCD72)
System operacyjny	Windows® 10, 64-bitowy
Konsola bezobsługowa	Standard
Drukarka (opcja)	Drukarka kolorowa HP
Filtr przewodu zasilającego	Standard
Długość przewodu	23 m na wieżę (kat. 5e)
PRZYDATNE NARZĘDZIA	
Oprogramowanie QuickCheck® firmy Hunter	Standard
Dane techniczne pojazdu (ponad 30 lat)	Standard — 2 lata bezpłatnych aktualizacji
Dane techniczne pobierane w czasie rzeczywistym za pośrednictwem Internetu	WebSpecs®
HunterNet®	3 lata bezpłatnego dostępu dla 1 użytkownika
Wydruk dotyczący kontroli jakości geometrii kół	Możliwość pełnej modyfikacji
Kamery wykrywające uszkodzenie nadwozia	Standardowy sprzęt — wymaga aktywacji kodu HunterNet
Licencja na obsługę numeru VIN (tylko Stany Zjednoczone i Kanada)	Wymaga pliku z umową licencyjną użytkownika końcowego CARFAX (tylko Stany Zjednoczone i Kanada)
DANE TECHNICZNE PRODUKTU	
Testowa prędkość początkowa	3–13 km/h
Minimalne wymagane warunki oświetleniowe	400 luksów
Wysokość:	Do 3048 m
WARUNKI PRACY	
Temperatura	0°C do +50°C
Wilgotność względna	Do 95% bez skraplania

\*Przedstawione natężenie to minimalne natężenie obwodu.

† Zaleca się użytkowanie urządzenia na izolowanym podłożu.

## Wymiary systemu QCD

Normy międzynarodowe	Szafa WU590E	Szafa WU570E
Szerokość 1 ( <b>Szer.</b> )	610 mm	813 mm
Wysokość ( <b>Wys.</b> )	724 mm	1651–1727 mm
Wysokość z opcjonalnym stojakiem	1765 mm	–
Głębokość ( <b>Gł.</b> )	343 mm	597 mm
Masa transportowa	70 kg	132 kg

# Instrukcje obsługi

System Quick Check Drive™ — ogólny proces

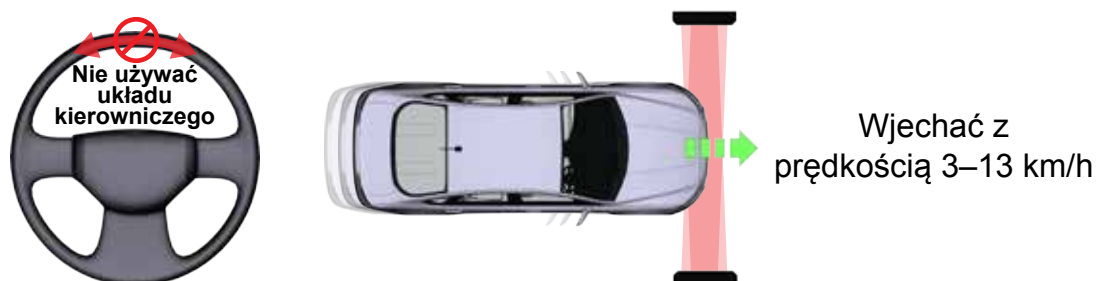
Quick Check Drive™ - instrukcje obsługi

**HUNTER**  
Engineering Company

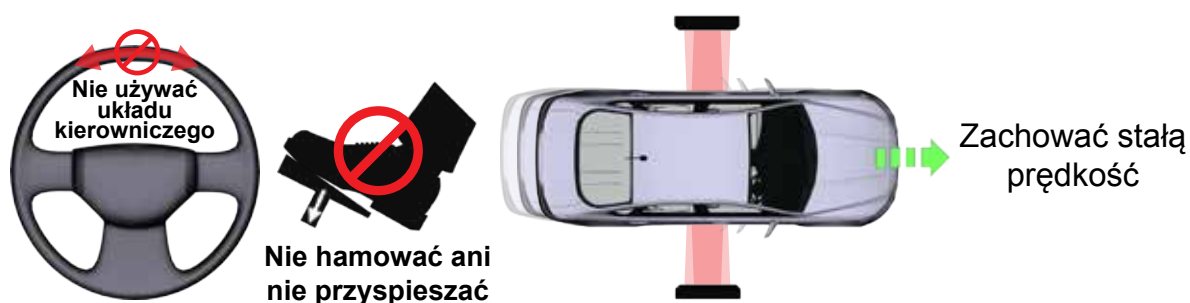
**1** Wjechać między dwie wieże z czujnikami w linii prostej.



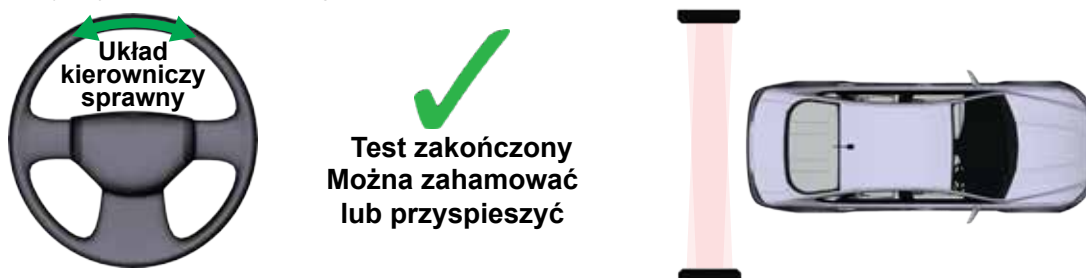
Gdy pojazd zbliża się do wież, utrzymywać kierownicę w położeniu na wprost.



Jechać prosto ze stałą prędkością



Ruch kierownicą jest dozwolony dopiero wtedy, gdy pojazd wyjedzie z obszaru między wieżami z czujnikami



# Informacje dotyczące ochrony środowiska

Poniższa procedura utylizacji obowiązuje wyłącznie w przypadku urządzeń oznaczonych symbolem przekreślonego kosza na tabliczce znamionowej.



Rysunek 91.

Niniejszy produkt może zawierać substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Postępowanie zgodnie z poniższymi informacjami ma zapobiegać uwalnianiu wspomnianych substancji do środowiska oraz zapewnić lepsze wykorzystanie zasobów naturalnych.

Urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy utylizować razem z odpadami komunalnymi; nienadające się do użycia urządzenia tego typu należy zbierać osobno i poddawać utylizacji zgodnie z odpowiednimi przepisami. Symbol przekreślonego kosza umieszczony na produkcie i tej stronie stanowi przypomnienie dla użytkownika, że po zakończeniu eksploatacji produktu należy poddać go utylizacji zgodnie ze stosownymi procedurami.

Odpowiednia utylizacja ma zapobiegać sytuacjom, w których niewłaściwe obchodzenie się z substancjami zawartymi w takich produktach, niewłaściwe użycie produktów lub ich części będzie stanowiło zagrożenie dla środowiska lub ludzkiego zdrowia. Ponadto odpowiednia utylizacja pozwala odzyskiwać materiały zawarte w takich produktach, poddawać je recyklingowi i używać ich ponownie.

Producenci oraz dystrybutorzy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są odpowiedzialni za przeprowadzanie zbiórki i właściwą utylizację takich produktów.

Po zakończeniu eksploatacji produktu należy skontaktować się z jego dostawcą w celu uzyskania informacji dotyczących utylizacji. Podczas zakupu niniejszego produktu dostawca poinformuje o możliwości nieodpłatnego zwrotu urządzenia, którego eksploatacja została zakończona, o ile jest to urządzenie tego samego typu i o takich samych funkcjach, jakie oferuje zakupiony produkt.

Utylizacja produktu przeprowadzona w sposób inny niż wskazany powyżej będzie podlegać karze zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym zostanie ona przeprowadzona.

Zaleca się także następujące dodatkowe środki ochrony środowiska: poddanie wewnętrznych i zewnętrznych części opakowania produktu recyklingowi oraz właściwa utylizacja zużytych baterii/akumulatorów (jeśli takie znajdują się w produkcie).

Pomoc użytkownika w tym zakresie wpływa zasadniczo na ograniczenie ilości zasobów naturalnych wykorzystywanych do wytwarzania urządzeń elektrycznych i elektronicznych, zmniejszenie wykorzystania składowisk odpadów w procesie utylizacji produktu i poprawę jakości życia przez ograniczenie przedostawania się substancji niebezpiecznych do środowiska.

## Introdução

Este manual fornece instruções de funcionamento e informações necessárias para utilizar a unidade Quick Check Drive™. Leia e familiarize-se com os conteúdos deste manual antes de utilizar a unidade Quick Check Drive™.

## Informações da empresa

Hunter Engineering Company  
Web: [www.hunter.com](http://www.hunter.com)

## Para sua segurança

### Definições de Perigo

Tenha atenção a estes símbolos:



**CUIDADO:** Perigos ou práticas de risco que podem provocar ferimentos sem gravidade, danos no produto ou danos materiais.



**AVISO:** Perigos ou práticas de risco que podem provocar ferimentos graves ou morte.

Estes símbolos identificam situações que podem ser prejudiciais para a sua segurança e/ou danificar o equipamento.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Leia todas as instruções antes de utilizar a Quick Check Drive™. Leia e siga as instruções e os avisos fornecidos na documentação de assistência, funcionamento e especificações dos produtos com os quais a Quick Check Drive™ é utilizada (por exemplo, fabricantes de automóveis, fabricantes de pneus, etc.).



**CUIDADO:** A utilização de controlos ou ajustamentos ou a realização de procedimentos que não estejam aqui especificados pode resultar na exposição perigosa a radiações.

Não utilize o equipamento se este tiver caído, estiver danificado ou com o cabo elétrico em más condições, até que seja inspecionado por um Técnico de Assistência da Hunter.

Para reduzir o risco de choque elétrico, não utilize o equipamento em superfícies molhadas ou expostas à chuva.

Para reduzir o risco de incêndio, não utilize o equipamento próximo de recipientes abertos com líquidos inflamáveis (gasolina).

Leia e cumpra todas as etiquetas de aviso e precauções afixadas no equipamento e nas ferramentas. A utilização incorreta deste equipamento poderá provocar ferimentos e reduzir a vida útil da unidade.

Guarde sempre as instruções junto do equipamento.

Mantenha todos os dísticos, etiquetas e avisos limpos e bem visíveis.

Desligue a unidade e limpe-a conforme necessário com um pano humedecido.

Utilize o equipamento apenas da forma descrita neste manual.

Nunca permaneça de pé ou sentado nas torres.

Não modifique a unidade ou remova os invólucros protetores e coberturas.

Não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador no interior. A assistência deve ser realizada apenas por técnicos autorizados da Hunter.

Para lasers da Classe 3R, evite a exposição direta dos olhos e reflexões especulares

Não olhe fixamente para o raio laser ou veja diretamente com instrumentos ópticos.

Não permita que a luz do laser seja direcionada ou refletida para pessoas ou objetos refletoras.

Não opere a unidade se esta necessitar de assistência ou se os invólucros protetores e coberturas estiverem danificados.

O uso deste equipamento de qualquer maneira que não seja especificada pela Hunter pode desativar as suas funcionalidades de segurança.

Guarde estas instruções.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

### Informação sobre dísticos e respetiva colocação

#### Vista dianteira

O dístico 128-1787-2 indica as localizações das aberturas do laser.

O dístico 128-1565-2 indica a presença de radiação laser.

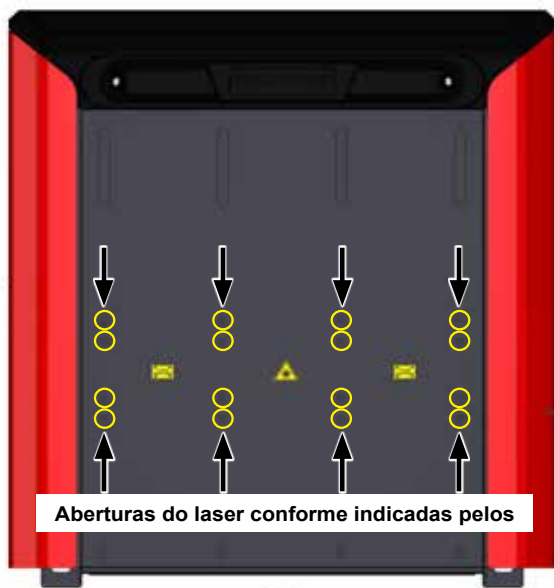


Imagem 92.



Imagem 93.

As aberturas do laser de Classe 3R encontram-se situadas nas faces dianteiras.



CUIDADO: Os lasers da classe 3R são potencialmente perigosos sob reflexão direta e especular se o olho estiver focado e estável. Eles são perigosos se vistos com um instrumento óptico.

#### Vista traseira

As normas da FDA para conformidade do laser de Classe 3R são apresentadas no dístico 128-1786-2-08.



Imagem 94.

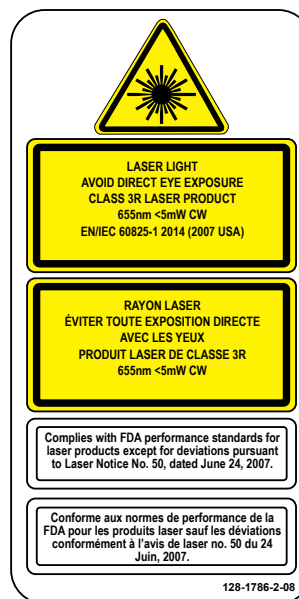


Imagem 95.

Na traseira de cada torre também se encontra uma etiqueta de identificação do fabricante.

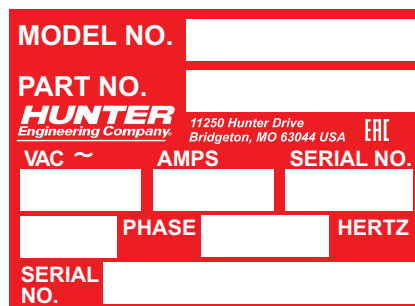


Imagem 96.

## Precauções específicas/Laser de análise ótica

O laser de análise ótica é um laser de classe 3R concebido para medir o alinhamento das rodas. O laser não é uma peça que possa ser reparada pelo utilizador. Não deverá ser efetuada qualquer manutenção no laser.

Os raios laser não visíveis estão acesos quando o logotipo Hunter está aceso.

O raio laser termina quando um veículo passa ou quando atinge a outra torre.



Imagem 97.

Este produto laser é designado como sendo da Classe 3R durante todos os procedimentos de operação.

Comprimento de onda: 660 nm

Potência laser para classificação: <5 mW (3,5 mW típica)

Tipo de emissão: CW

Diâmetro do feixe: <3 mm na abertura

Divergência: <1 mRad

**⚠ ATENÇÃO: É de responsabilidade da gerência e dos supervisores:**

- Emita instruções e materiais de treinamento apropriados sobre os riscos do laser e o controle dos riscos para todo o pessoal que trabalha com lasers em sua área.
- Garantir que a instalação esteja em conformidade com os padrões estabelecidos pela Comissão Eletrotécnica Internacional, padrão 60825-1; o Laser Institute of America, padrão ANSI Z136; bem como todos os requisitos padrão locais.

## Instalação do equipamento e assistência

A instalação deve apenas ser realizada por um representante autorizado pela fábrica da Hunter.

Este equipamento não contém peças que possam ser reparadas pelo operador. Todas as reparações terão de ser solicitadas a um Técnico de Assistência qualificado da Hunter.

## Especificações do equipamento

HARDWARE	
Requisitos de alimentação	115/230V, 15 amp*, 50/60 Hz, 1 ph †
Ligação à Internet	20 Mbps (Cabo Ethernet necessário)
Processador	3.7 Ghz Intel® Core™ i3
Memória	4 GB de DDR3 SDRAM
Disco rígido	Disco rígido de estado sólido de 250 GB (ou superior)
Unidade de DVD-RW/CD-RW	Padrão

HARDWARE	
Classe do monitor	Ecrã tátil LCD panorâmico de 22 pol (QCD92) Ecrã LCD panorâmico de 24 pol. (QCD72)
Sistema operativo	Windows® 10 - 64 Bits
Consola automatizada	Padrão
Impressora (Opcional)	Impressora HP a cores
Filtro de linha	Padrão
Comprimento do cabo	23 m por torre (Cat5e)
FERRAMENTAS DE PRODUTIVIDADE	
Software Hunter QuickCheck®	Padrão
Especificações do veículo (30+ anos)	Padrão - 2 anos de atualizações gratuitas
Especificações fornecidas em tempo real pela Web	WebSpecs®
HunterNet®	3 anos de acesso gratuito para 1 utilizador
Impressão do alinhamento do controlo de qualidade	Totalmente personalizável
Câmaras para detetar danos na carroçaria	Hardware padrão - Existe ativação do código HunterNet
Licença para o Serviço VIN (EUA e Canadá apenas)	Exige CARFAX EULA no arquivo (EUA e Canadá apenas)
ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO	
Velocidade de entrada do teste	3-13 kph
Condições de luz mínima necessária	400 Lux
Altitude:	Até 3048 m (10.000 pés)
CONDIÇÕES ATMOSFÉRICAS	
Temperatura	0 °C a +50 °C
Humidade relativa	Até 95%, Sem condensação

\*A amperagem apresentada é uma classificação mínima do circuito.

† Recomendamos uma ligação à terra isolada.

## Dimensões da unidade QCD

Internacional	WU590E Armário	WU570E Armário
Largura 1 (W <sub>1</sub> )	610 mm	813 mm
Altura (A)	724 mm	1651 - 1727 mm
Altura c/ pedestal opcional	1765 mm	-
Profundidade (P)	343 mm	597 mm
Peso de transporte	70 kg	132 kg

# Instruções de funcionamento

Processo Geral da unidade Quick Check Drive™

*Instruções Operacionais do Quick Check Drive™*

**HUNTER**  
Engineering Company

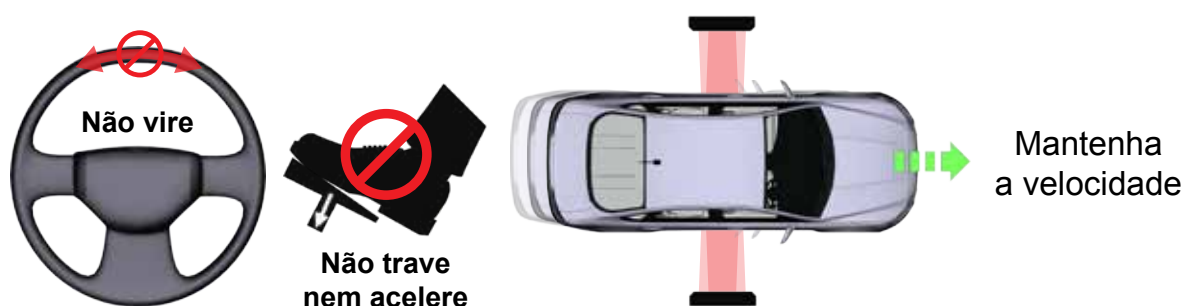
**1** Aproxime-se a direito e posicionado no meio das torres sensoras



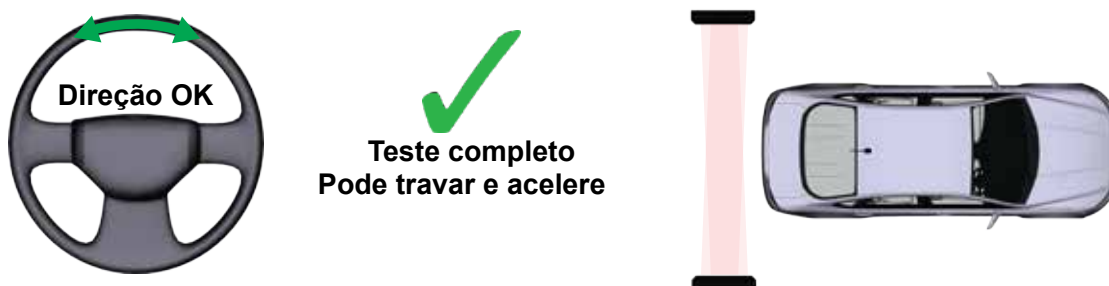
Mantenha o volante do veículo direito à medida que se aproxima das torres



Aproxime-se a direito e velocidade constante



Pode mover a direção depois de o veículo passar completamente através das torres sensoras





# Informação ambiental

O procedimento de eliminação apresentado em seguida deverá ser exclusivamente aplicado em máquinas que apresentam o símbolo de caixote do lixo riscado na sua placa de dados.



Imagem 98.

Este produto poderá conter substâncias que podem ser perigosas para o ambiente e para a saúde humana se não forem eliminadas de forma adequada.

A informação seguinte é, portanto, fornecida para evitar a libertação destas substâncias e para melhorar a utilização de recursos naturais.

O equipamento elétrico e eletrónico nunca deverá ser eliminado juntamente com os resíduos municipais comuns mas deverá ser recolhido em separado para ser alvo de tratamento adequado. O símbolo com o caixote do lixo riscado, aplicado no produto e nesta página lembra o utilizador de que o produto deverá ser eliminado adequadamente no final do seu tempo de vida útil.

Desta forma, será possível evitar que um tratamento não específico das substâncias contidas nestes produtos ou a sua utilização inadequada, ou a utilização imprópria das suas peças possa ser perigoso para o ambiente ou para a saúde humana. Para além disso, ajuda a recuperar, reciclar e reutilizar muitos dos materiais contidos nestes produtos.

Fabricantes e distribuidores de componentes elétricos e eletrónicos definem uma recolha adequada e sistemas de tratamento para estes produtos por este motivo.

No final do tempo de vida dos produtos, contacte o seu fornecedor para obter informações sobre os procedimentos de eliminação. Ao adquirir este produto, o seu fornecedor irá, igualmente, informá-lo de que pode devolver-lhe outro equipamento gasto de forma gratuita, desde que seja do mesmo tipo e tenha oferecido as mesmas funções que o produto que acaba de adquirir.

A eliminação do produto efetuada de forma diferente da acima descrita poderá estar sujeita a penalizações e conformidade com a regulamentação nacional em vigor no país onde o produto é eliminado.

Recomendamos mais algumas medidas para a proteção ambiental: reciclagem das embalagens internas e externas do produto e uma eliminação adequada das pilhas gastas (apenas se contidas no produto).

A sua ajuda é crucial para reduzir a quantidade de recursos naturais utilizados para o fabrico de equipamento elétrico e eletrónico, minimizar a utilização de aterros para a eliminação de produtos e melhorar a qualidade de vida, evitando que substâncias potencialmente perigosas sejam libertadas para o ambiente

## Введение

Настоящее руководство включает инструкции по эксплуатации и информацию, необходимую для использования Quick Check Drive™. Внимательно ознакомьтесь с содержанием настоящего руководства, прежде чем начинать работу с Quick Check Drive™.

## Корпоративная информация

Hunter Engineering Company  
Web: [www.hunter.com](http://www.hunter.com)

## Для обеспечения вашей безопасности

### Определения в отношении техники безопасности

Обращайте внимание на следующие символы:



**ОСТОРОЖНО!** Опасности или пренебрежения техникой безопасности, которые могут привести к легким телесным повреждениям или повреждению продукции или собственности



**ВНИМАНИЕ!** Опасности или пренебрежения техникой безопасности, которые могут привести к тяжелым телесным повреждениям или смерти

Эти символы указывают на ситуации, которые могут негативно сказаться на вашей безопасности и (или) нанести повреждения оборудованию.

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Прочтите все инструкции, прежде чем приступать к работе на Quick Check Drive™. Прочтите инструкции и предупреждения, предоставленные в сервисной, операционной и технической документации к продуктам, с которыми используется настоящий Quick Check Drive™ (например, от производителей автомобилей, производителей шин и т. д.), и следуйте им.



**ОСТОРОЖНО!** Использование средств управления или регулировки или применение процедур, которые не описаны в настоящем руководстве, может привести к опасному поражению радиоактивным излучением.

Запрещается работать на оборудовании с поврежденным кабелем или на оборудовании, которое падало или получало повреждения, прежде чем оно будет осмотрено представителями отдела обслуживания компании Hunter.

Для снижения риска удара током не используйте устройство на влажной поверхности или под дождем.

Для снижения риска возгорания не включайте оборудование вблизи открытых контейнеров с легковоспламеняющимися жидкостями (бензином).

Прочтите все предупреждающие таблички, прикрепленные к вашему оборудованию и инструментам, и следуйте их указаниям. Неправильное использование данного оборудования может привести к травмам у персонала и сократить срок эксплуатации устройства.

Постоянно храните все инструкции вместе с устройством.

Сохраняйте чистоту и читаемость клейких ярлыков, этикеток и указаний.

Отключите электропитание устройства и выполните очистку по необходимости с помощью влажной ткани.

Используйте оборудование только так, как указано в настоящей инструкции.

Запрещается вставать или садиться на башни.

Запрещается вносить изменения в устройство или снимать защитные кожухи и крышки.

Внутри отсутствуют какие-либо детали, обслуживаемые пользователем. Обслуживание разрешается только силами персонала, уполномоченного заводом-изготовителем Hunter.

Для лазеров класса 3R избегайте прямого попадания в глаза и зеркальных отражений.

Не смотрите на лазерный луч и не смотрите прямо на него с помощью оптических инструментов.

Запрещается направлять луч лазера в сторону людей или светоотражающих предметов.

Запрещается эксплуатация устройства, если требуется его обслуживание или если повреждены защитные крышки и кожухи.

Использование устройства в нарушение спецификаций компании Hunter может дезактивировать его защитные функции.

Сохраните данную инструкцию.

## СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

### Размещение наклеек и информация на них

#### Вид спереди

Наклейки 128-1787-2 указывают места расположения апертур лазера.

Наклейка 128-1565-2 указывает на присутствие лазерного излучения.



Изображение 99.



Изображение 100.

Апертуры лазера класса 3R размещены на передних поверхностях.



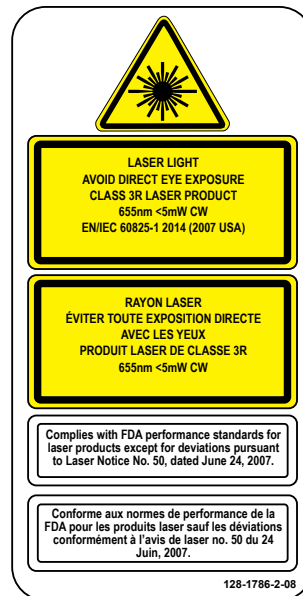
**ВНИМАНИЕ:** Лазеры класса 3R потенциально опасны при прямом и зеркальном отражении, если глаз сфокусирован и стабилен. Они опасны при просмотре с помощью оптического инструмента.

#### Вид сзади

Стандарты соответствия FDA для лазерной продукции класса 3R приводятся на наклейке 128-1786-2-08.

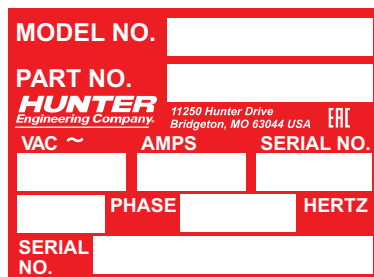


Изображение 101.



Изображение 102.

Идентифицирующая этикетка производителя также находится на каждой башне.



Изображение 103.

## Особые меры предосторожности. Оптический сканирующий лазер

Оптический сканирующий лазер относится к лазерной продукции класса 3R и предназначен для измерения регулировки колес. Это лазерное устройство не подлежит ремонту на месте. Это лазерное оборудование не требует обслуживания.

Невидимые лазерные лучи включены, когда горит логотип Hunter.

Лазерный луч прекращается, когда автомобиль проезжает или достигает другой башни.



Изображение 104.

Этот лазерный продукт относится к лазерной продукции класса 3R по всем видам операций.

Длина волны: 660 нм

Мощность лазера по классификации: <5 мВт (обычно 3,5 мВт)

Класс излучения: CW

Диаметр луча: <3 мм на апертуре

Отклонение: <1 мрад



### ВНИМАНИЕ: руководство и супервизоры обязаны:

- Выпускать соответствующие инструкции и учебные материалы по лазерной опасности и контролю за опасностями для всего персонала, работающего с лазерами в их районе.

- Убедиться, что установка соответствует стандартам, установленным Международной электротехнической комиссией, стандарт 60825-1; Лазерный институт Америки, стандарт ANSI Z136; а также все местные стандартные требования.

## Установка и обслуживание оборудования

Установку может выполнять только официальный представитель завода Hunter.

В настоящем оборудовании нет компонентов, которые подлежат обслуживанию оператором. Любые ремонтные работы должны выполняться квалифицированными представителями отдела обслуживания компании Hunter.

## Технические характеристики оборудования

ОБОРУДОВАНИЕ	
Требования к электропитанию	115/230 В, 15 А*, 50/60 Гц, 1 ф. †
Интернет-соединение	20 Мбит/с (требуется Ethernet-кабель)
Процессор	Intel® Core™ i3 3,7 ГГц
Память	4 ГБ DDR3 SDRAM
Жесткий диск	Твердотельный накопитель 250 ГБ (или более)
Привод DVD-RW/CD-RW	Стандарт

ОБОРУДОВАНИЕ	
Класс монитора	22-дюймовый широкоэкранный ЖК-монитор (QCD92) + сенсорный экран 24-дюймовый широкоэкранный ЖК-монитор (QCD72)
Операционная система	Windows® 10, 64-разрядная
Автономная консоль	Стандарт
Принтер (опционально)	Цветной принтер HP
Сетевой фильтр	Стандарт
Длина кабеля	23 м на каждую башню (Cat5e)
СРЕДСТВА ПОВЫШЕНИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ	
Программное обеспечение Hunter QuickCheck®	Стандарт
Спецификации автомобиля (30+ лет)	Стандарт - Бесплатные обновления на 2 года
Спецификации в реальном времени с передачей по сети	WebSpecs®
HunterNet®	Бесплатный доступ на 1 пользователя на 3 года
Распечатка: контроль качества – регулировка	Полностью настраиваемая
Камеры контроля повреждений кузова	Оборудование - Стандарт - требует активации кода HunterNet
Лицензия на обслуживание VIN (только для США и Канады)	Требуется регистрации CARFAX EULA (только для США и Канады)
СПЕЦИФИКАЦИИ ИЗДЕЛИЯ	
Входная проверка скорости	3–13 км/ч (2–8 миль/ч)
Минимальные требуемые условия освещения	400 люкс
Высота над уровнем моря:	До 3048 м (10 000 футов)
АТМОСФЕРНЫЕ УСЛОВИЯ	
Температура	от 0°C до +50°C
Относительная влажность	до 95 % без конденсата

\* Указанная сила тока представляет собой минимальный номинал для контура.

† Рекомендуется изолированное заземление.

## Размеры QCD

Международное	WU590E Шкаф	WU570E Шкаф
Ширина (Ш <sub>1</sub> )	610 мм	813 мм
Высота (В)	724 мм	1651–1727 мм
Высота с опциональной подставкой	1765 мм	-
Глубина (Г)	343 мм	597 мм
Транспортировочная масса	70 кг	132 кг

# Инструкции по эксплуатации

Общая информация по применению Quick Check Drive™

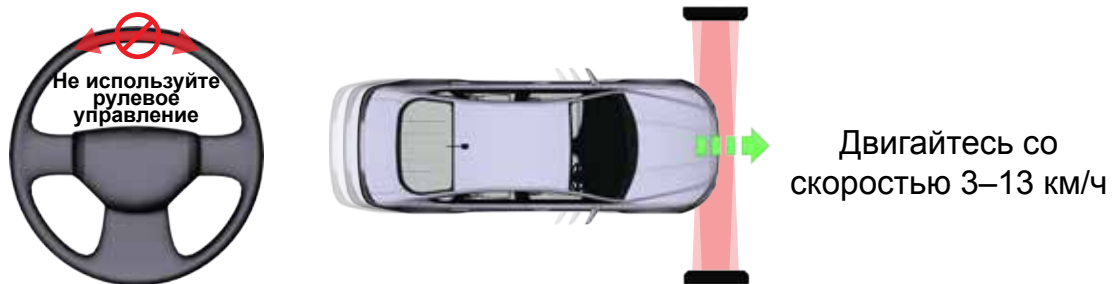
Инструкции по эксплуатации Quick Check Drive™

**HUNTER**  
Engineering Company

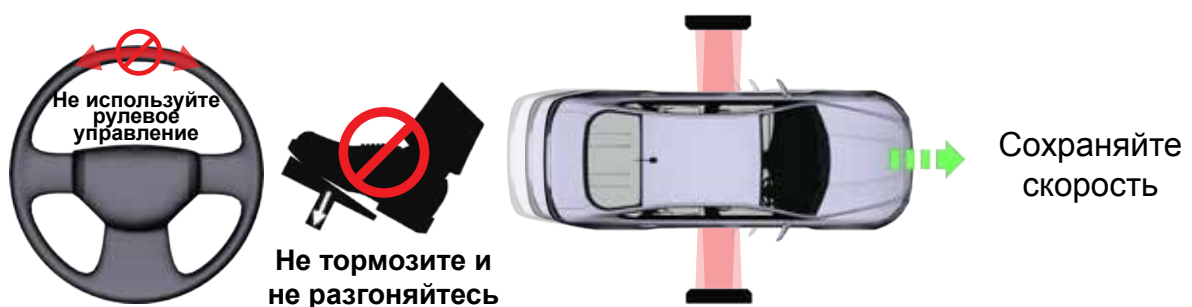
**1** Двигайтесь по прямой, по центру между индикаторными башнями



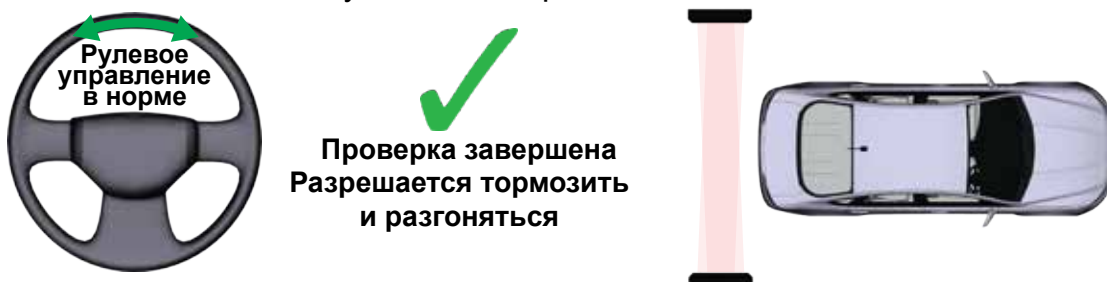
Удерживайте рулевое колесо ровно, чтобы двигаться прямо вперед, по мере приближения автомобиля к башням



Двигайтесь прямо с одинаковой скоростью



Использование рулевого управления разрешено после того, как автомобиль минует индикаторные башни



# Информация по охране окружающей среды

Следующая процедура утилизации должна применяться исключительно к машинам, имеющим на своей табличке технических данных символ с перечеркнутым мусорным баком.



Рисунок 105.

Данный продукт может содержать вещества, которые могут быть опасны для окружающей среды и здоровья человека в случае ненадлежащей утилизации.

По этой причине предоставляется следующая информация, позволяющая предотвратить выброс этих веществ и оптимизировать использование природных ресурсов.

Запрещается утилизация электрического и электронного оборудования вместе с обычным бытовым мусором; такое оборудование подлежит отдельному сбору и соответствующей переработке. Символ с перечеркнутым мусорным баком, размещаемый на продукте и на данной странице, напоминает пользователю о том, что утилизацию продукта по окончании срока службы продукта следует выполнять надлежащим образом.

Это позволит предотвратить неправильную переработку веществ, содержащихся в данной продукции, или их ненадлежащее использование, или ненадлежащее использование их деталей, что ведет к угрозе для окружающей среды или здоровья человека. Кроме того, это помогает извлекать, перерабатывать и повторно использовать многие из материалов, содержащихся в данной продукции.

В этих целях изготовители и распространители электрического и электронного оборудования организуют специальные системы сбора и переработки для такой продукции.

По окончании срока службы продукта свяжитесь со своим поставщиком и узнайте информацию о процедурах утилизации. Когда вы приобретаете данный продукт, ваш поставщик также проинформирует вас о том, что вы можете вернуть ему другой отработавший прибор бесплатно, при условии, что этот прибор относится к тому же типу и выполнял те же функции, что и только что приобретенный продукт.

Утилизация данного продукта с отступлениями от порядка, описанного выше, ведет к наложению штрафов, предусмотренных государственными нормами, действующими в стране, где производится утилизация продукта.

Рекомендуется принимать дополнительные меры по защите окружающей среды: переработка внутренней и наружной упаковки продукта и надлежащая утилизация использованных батарей (только если они имеются в продукте).

Ваша помощь имеет огромное значение в сокращении объемов природных ресурсов, используемых для изготовления электрического и электронного оборудования, максимального снижения использования мусорных свалок для утилизации продукта и повышения качества жизни за счет предотвращения выброса потенциально опасных веществ в окружающую среду.

## Introducción

Este manual proporciona las instrucciones de funcionamiento y la información necesaria para utilizar el sistema Quick Check Drive™. Lea y familiarícese con el contenido de este manual antes de empezar a trabajar con el sistema Quick Check Drive™.

## Información corporativa

Hunter Engineering Company  
Sitio web: [www.hunter.com](http://www.hunter.com)

## Para su seguridad

### Definiciones de peligro

Preste atención a los símbolos siguientes:



**PRECAUCIÓN:** Situaciones de riesgo o prácticas no seguras que podrían derivar en lesiones personales leves o daños en el producto o la propiedad.



**ADVERTENCIA:** Situaciones de riesgo o prácticas no seguras que podrían derivar en lesiones personales graves e incluso la muerte.

Estos símbolos identifican situaciones que podrían ser perjudiciales para su seguridad o causar daños al equipo.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones antes de empezar a utilizar la Quick Check Drive™. Lea y respete las instrucciones y advertencias incluidas en la documentación de reparación, utilización y especificaciones de los productos con los que se utiliza la Quick Check Drive™ (por ejemplo, documentación de fabricantes de automóviles, fabricantes de neumáticos, etc.).



**PRECAUCIÓN:** La utilización de controles o ajustes, o la realización de procedimientos distintos a los indicados en este documento podría provocar una exposición peligrosa a radiaciones.

No utilice el equipo si el cable de alimentación está dañado o si el equipo se ha caído o presenta daños hasta que un representante del servicio técnico de Hunter no lo haya examinado.

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no utilice el equipo en superficies húmedas ni lo exponga a la lluvia.

Para reducir el riesgo de incendio, no haga funcionar el equipo cerca de recipientes de líquidos inflamables (gasolina) abiertos.

Lea y respete todas las etiquetas de precaución y advertencia incluidas en el equipo y las herramientas. Un uso incorrecto de este equipo podría causar lesiones personales y acortar la vida útil de la unidad.

Guarde siempre todas las instrucciones con la unidad.

Asegúrese de que todas las etiquetas informativas, pegatinas y avisos estén limpios y sean claramente visibles.

Apague la unidad y limpie con un paño húmedo, según sea necesario.

Use el equipo únicamente como se explica en este manual.

Nunca se sienta o patea sobre las torres.

No modifique la unidad ni extraiga las cubiertas y carcasas protectoras.

No contiene partes que el usuario pueda reparar o reemplazar. Solo el personal autorizado de la fábrica Hunter puede realizar las tareas de mantenimiento.

Para láseres de clase 3R, evite la exposición directa a los ojos y los reflejos especulares.

No mire directamente al rayo láser ni mire directamente con instrumentos ópticos.

Evite dirigir o reflejar la luz láser hacia personas u objetos reflectantes.

No opere la unidad si necesita mantenimiento o si las carcasas y cubiertas protectoras están dañadas.

Usar este equipo de cualquier forma que no sea la especificada por Hunter puede desactivar las funciones de seguridad.

Conserve estas instrucciones.

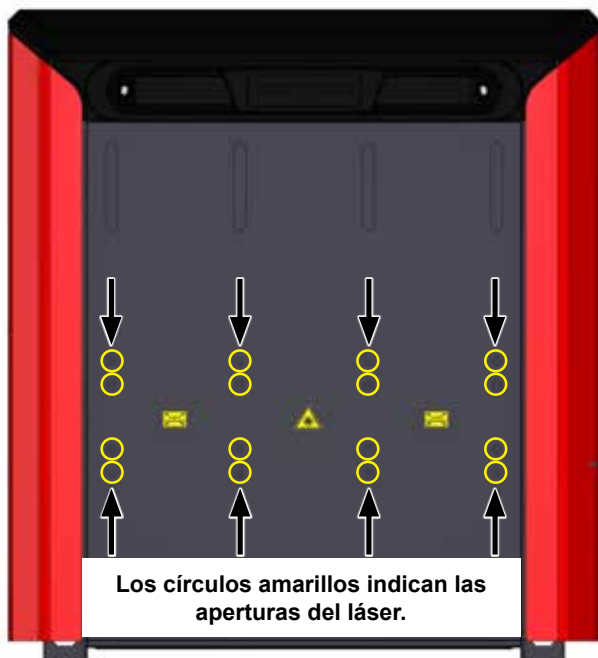
## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

### Información y ubicación de pegatinas

#### Vista frontal

Las pegatinas 128-1787-2 indican las ubicaciones de aperturas de láser.

La pegatina 128-1565-2 indica que hay radiación láser presente.



Los círculos amarillos indican las aperturas del láser.

Imagen 106.



Imagen 107.

Las aperturas del láser de clase 3R se encuentran dentro de las caras frontales.



PRECAUCIÓN: los láseres de clase 3R son potencialmente peligrosos bajo reflexión directa y especular si el ojo está enfocado y es estable. Son peligrosos si se ven con un instrumento óptico.

#### Vista trasera

Se muestran los estándares de la FDA para el cumplimiento del láser de clase 3R en la pegatina informativa 128-1786-2-08.



Imagen 108.

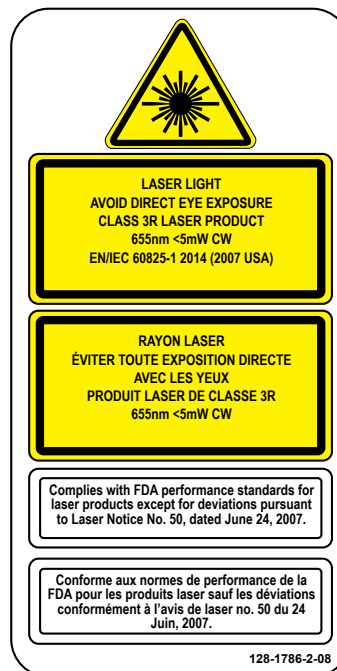


Imagen 109.

En la parte posterior de cada torre, también hay una etiqueta que identifica al fabricante.



MODEL NO.	
PART NO.	
<b>HUNTER</b> Engineering Company. 11250 Hunter Drive Bridgeton, MO 63044 USA ETC	
VAC ~	AMPS
	SERIAL NO.
	PHASE
	HERTZ
SERIAL NO.	

Imagen 110.

## Medidas de precaución específicas: láser óptico de exploración

El láser óptico de exploración es un láser de clase 3R diseñado para medir la alineación de ruedas. El láser no es una pieza que se pueda reparar en las instalaciones del cliente. No debe realizarse ningún tipo de mantenimiento en el láser.

Los rayos láser no visibles están encendidos cuando se ilumina el logotipo de Hunter.

El rayo láser se termina cuando un vehículo pasa o cuando llega a la otra torre.



Imagen 111.

Este producto láser está clasificado como producto de clase 3R durante todos los procedimientos de funcionamiento.

Longitud de onda: 660 nm

Potencia láser de clasificación: <5 mW (3,5 mW habitual)

Tipo de emisión: onda continua

Diámetro del rayo: <3 mm en la apertura

Divergencia: <1 mRad



### ATENCIÓN: es responsabilidad de la gerencia y los supervisores:

- Emitir instrucciones apropiadas y materiales de capacitación sobre riesgos de láser y el control de los riesgos a todo el personal que trabaja con láser en su área.

- Asegúrese de que la instalación cumpla con los estándares establecidos por la Comisión Electrotécnica Internacional, estándar 60825-1; el Laser Institute of America, estándar ANSI Z136; así como todos los requisitos estándar locales.

## Instalación y mantenimiento del equipo

Únicamente un representante autorizado por la fábrica de Hunter debería realizar el montaje.

El mantenimiento de las piezas incluidas en este equipo no lo puede realizar el propio usuario. Todas las reparaciones deben ser realizadas por un representante cualificado del servicio técnico de Hunter.

## Especificaciones del equipo

HARDWARE	
Requisitos de alimentación	Monofásica de 115/230 V, 15 A*, 50/60 Hz †
Conexión a Internet	20 Mbps (se requiere cable de Ethernet)
Procesador	3.7 Ghz Intel® Core™ i3
Memoria	4 GB de DDR3 SDRAM
Disco duro	Disco duro de estado sólido de 250 GB (o superior)
Disco DVD-RW/CD-RW	Estándar
Clase de monitor	Pantalla plana LCD táctil de 22 pulg. (QCD92) Pantalla plana LCD de 24 pulg. (QCD72)
Sistema operativo	Windows® 10 - 64 Bit
Consola sin personal	Estándar
Impresora (opcional)	Impresora a color HP
Filtro de línea de voltaje	Estándar
Longitud del cable	23 m por torre (Cat5e)
HERRAMIENTAS DE PRODUCTIVIDAD	
Software Hunter QuickCheck®	Estándar
Especificaciones del vehículo (más de 30 años)	Estándar: actualizaciones gratuitas durante 2 años
Especificaciones en tiempo real enviadas por la web	WebSpecs®
HunterNet®	Acceso gratuito durante 3 años para 1 usuario
Impresión de alineación de control de calidad	Totalmente personalizable
Cámaras que detectan daños en la carrocería	Hardware estándar: requiere código de activación de HunterNet
Licencia del servicio VIN (solo EE. UU. y Canadá)	Requiere CARFAX EULA en archivo (solo EE. UU. y Canadá)
ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO	
Velocidad de prueba de entrada	3-13 kph (2 a 8 mph)
Condición de iluminación mínima necesaria	400 Lux
Altitud:	Hasta 3048 m (10 000 pies)
ESPECIFICACIONES ATMOSFÉRICAS	
Temperatura	0 °C a +50 °C
Humedad relativa	Hasta el 95 % sin condensación

\* El amperaje que se muestra es la clasificación de circuito mínima.

† Se recomienda implementar aislamiento de conexión a tierra.

## Dimensiones del sistema QCD

Internacional	Unidad WU590E	Unidad WU570E
Ancho 1 (W <sub>1</sub> )	610 mm	813 mm
Altura (H)	724 mm	1651-1727 mm
Altura c/pedestal opcional	1765 mm	-
Profundidad (D)	343 mm	597 mm
Peso para envío	70 kg	132 kg

# Instrucciones de funcionamiento

## Proceso general del Quick Check Drive™

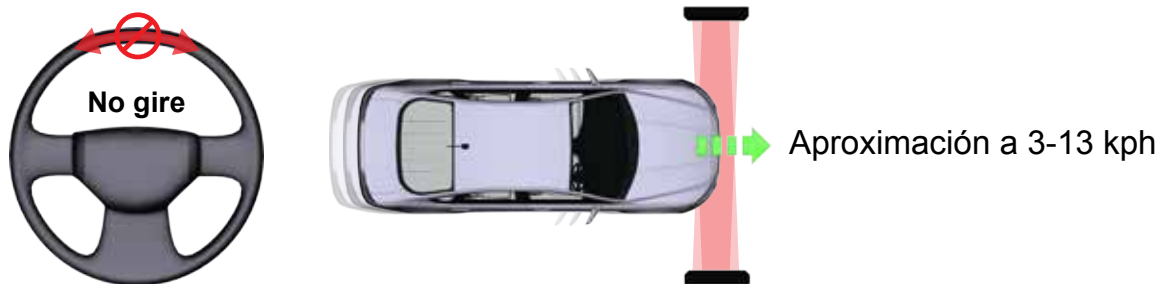
### Instrucciones de operación de Quick Check Drive™

**HUNTER**  
Engineering Company

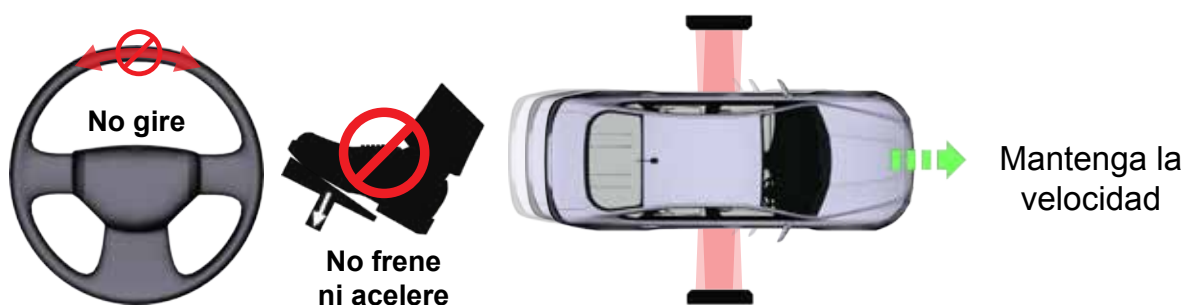
- 1** Aproximarse derecho y centrado entre las torres de sensores



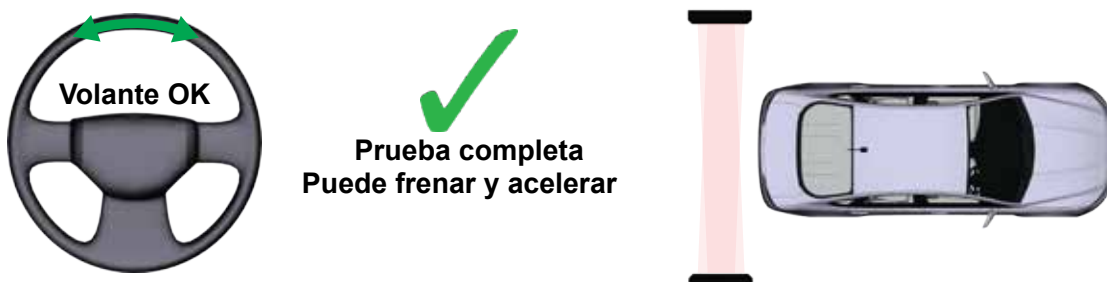
Mantenga las ruedas delanteras derechas mientras el vehículo se aproxima a las torres



Conduzca derecho a velocidad constante



Movimiento del volante permitido luego de que el vehículo sale de las torres del sensor



# Información ambiental

El siguiente procedimiento para desechos se utilizará exclusivamente en máquinas que tengan el símbolo de contenedor de basura tachado en la placa de datos.



Figura 112.

Es posible que este producto contenga sustancias peligrosas para el ambiente y la salud si no se desecha correctamente.

Por lo tanto, se proporciona la siguiente información para evitar la liberación de estas sustancias y mejorar el uso de los recursos naturales.

Los equipos eléctricos y electrónicos nunca se deben desechar en vertederos municipales convencionales; se deben recolectar y separar para desecharlos correctamente. El símbolo de contenedor de basura tachado, ubicado en el producto y en esta página, le indica al usuario que el producto se debe desechar correctamente cuando finalice su vida útil.

De este modo, es posible evitar que un tratamiento no indicado de las sustancias de estos productos, un uso inadecuado de dichos productos o un uso inadecuado de las piezas de dichos productos sean peligrosos para el ambiente o la salud. Además, este proceso ayudará a recuperar, reciclar y reutilizar muchos materiales incluidos en los productos.

Para este fin, los fabricantes y distribuidores de equipos eléctricos y electrónicos implementan adecuados sistemas de recolección y tratamiento de productos.

Cuando finalice la vida útil del producto, comuníquese con el proveedor para recibir información sobre los procedimientos de desecho. Cuando adquiera este producto, el proveedor también le informará que puede enviarle otro dispositivo desgastado de forma gratuita, siempre y cuando sea del mismo tipo y haya provisto las mismas funciones que el producto recientemente adquirido.

Si se desechan productos de una forma distinta de la indicada anteriormente, es posible que se apliquen penalidades según las normativas nacionales del país donde se desechó el producto.

Se recomienda tomar otras medidas para proteger el ambiente: reciclar los embalajes internos y externos del producto y desechar correctamente las baterías agotadas (solo si se incluyen en el producto).

Su ayuda es muy importante para disminuir la cantidad de recursos naturales utilizados en la fabricación de equipos eléctricos y electrónicos, minimizar el uso de vertederos para el desecho de productos y mejorar la calidad de vida. De esta forma, se evitará que sustancias potencialmente peligrosas hagan contacto con el ambiente.

## Inledning

Den här handboken innehåller driftinstruktioner och information som krävs för att använda Quick Check Drive™. Läs och bekanta dig med innehållet i den här handboken innan du börjar använda Quick Check Drive™.

## Företagsinformation

Hunter Engineering Company  
Webb: [www.hunter.com](http://www.hunter.com)

## Säkerhetsinformation

### Riskdefinitioner

Var uppmärksam på dessa symboler:



**FÖRSIKTIGT:** Riskabla eller osäkra procedurer som kan orsaka smärre personskador eller skador på produkt eller egendom.



**WARNING:** Risker eller osäkra åtgärder som kan leda till allvarliga eller dödliga personskador.

De här symbolerna identifierar situationer som kan vara farliga för dig och/eller skada utrustningen.

## VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs alla instruktioner innan du använder Quick Check Drive™. Läs och följ de instruktioner och varningar som medföljer service-, användnings- och specifikationsdokumenten för de produkter som Quick Check Drive™ används med (dvs. från biltillverkare, däcktillverkare, osv.).



**FÖRSIKTIGT:** Användning av kontroller, justeringar eller förfaranden som inte anges i handboken kan leda till att du utsätts för farlig strålning.

Använd inte utrustning med skadad kabel eller utrustning som har tappats i golvet eller skadats förrän den har undersökts av en servicerepresentant från Hunter.

För att minska risken för elektrisk stöt, använd inte produkten på våta ytor och utsätt den inte för regn.

Använd inte utrustningen i närheten av öppna behållare med antändbara vätskor (bensin) eftersom detta utgör en allvarlig brandrisk.

Läs och följ alla säkerhetsföreskrifter och varningsetiketter på utrustning och verktyg. En felaktig användning av denna utrustning kan leda till personskador och förkorta livslängden på enheten.

Spara instruktionerna permanent med enheten.

Se till att alla dekalerna, etiketter och varningar är rena och synliga.

Stäng av enheten och rengör efter behov med en fuktig trasa.

Använd utrustningen endast så som beskrivs i bruksanvisningen.

Stå eller sitt aldrig på tornen

Ändra inte på enheten eller ta bort skyddshöljet och kåpor.

Det finns inga invändiga delar som kan servas av användaren. Service får endast utföras av Hunter-fabrikens auktoriserade personal.

För klass 3R-lasrar, undvik direkt exponering för ögon och reflekterade speglar.

Stora inte i laserstrålen eller se direkt med optiska instrument.

Låt inte laserljus riktas eller reflekteras mot personer eller reflekterande föremål.

Använd inte enheten om den kräver service eller om skyddskåp och -höljen är skadade.

Att använda denna utrustning på något annat sätt än angiven av Hunter kan inaktivera dess säkerhetsfunktioner.

Spara dessa instruktioner.

## SPARA DESSA INSTRUKTIONER

### Dekalernas information och placering

#### Sedd framifrån

Dekalerna 128-1787-2 anger platserna för laseröppningar.

Dekal 128-1565-2 indikerar att laserstrålning finns.

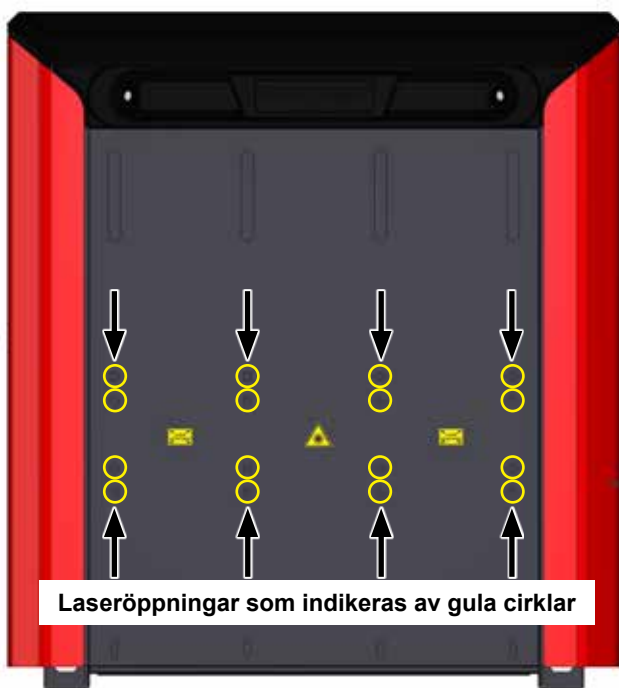
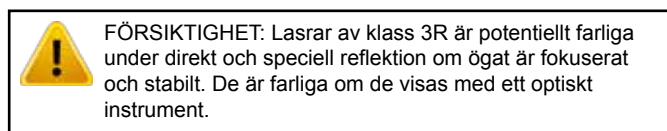


Bild 113.



Bild 114.

Klass 3R-laserns öppningar är placerade på framsidan.



#### Sedd bakifrån

FDA:s standarder för klass 3R-laseröverensstämmelse visas på dekal 128-1786-2-08.



Bild 115.

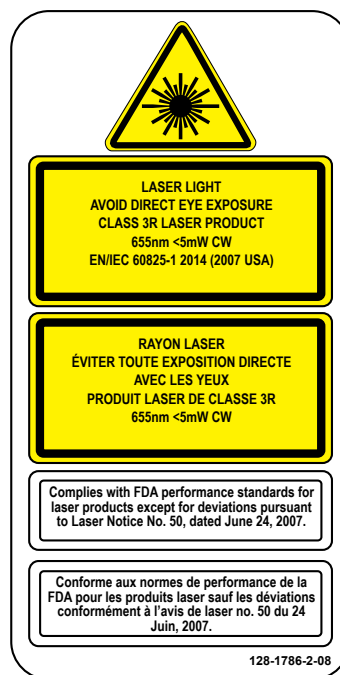


Bild 116.

En dekal med tillverkaridentifiering sitter också på baksidan av varje torn.

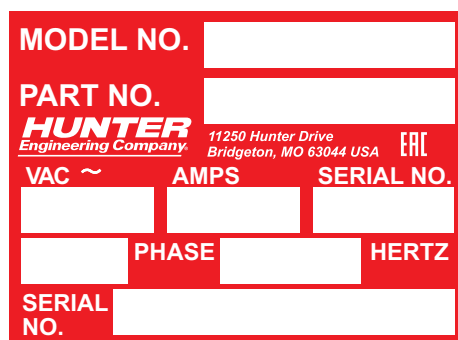


Bild 117.

## Specifika säkerhetsåtgärder/optisk skanningslaser

Den optiska skanningslasern är en klass 3R-laser utformad för att mäta hjulinställning. Lasern kan inte servas ute på fältet. Inget underhåll får utföras på lasern.

De icke synliga laserstrålarna är på när Hunter-logotypen är upplyst.

Laserstrålen avslutas när ett fordon passerar eller när det når det andra tornet.



Bild 118.

Den här laserprodukten har klassen 3R under alla användningsprocedurer.

Våglängd: 660nm

Lasereffekt för klassificering: <5 mW (3,5 mW typiskt)

Utsläppstyp: CW

Stråldiameter: <3 mm vid bländare

Divergens: <1 mRad



**OBSERVERA: Det är ledningens och handledarens ansvar att:**

- Ge lämpliga instruktioner och träningsmaterial om laserrisker och kontroll av farorna för all personal som arbetar med lasrar i deras område.

- Försäkra att anläggningen uppfyller de standarder som fastställts av International Electrotechnical Commission, 60825-1 standard; Laser Institute of America, ANSI Z136 standard; liksom alla lokala standardkrav.

## Installation och service av utrustning

Installationen bör endast utföras av en auktoriserad servicerepresentant från Hunter.

Utrustningen innehåller inga delar som kan lagas av användaren. Alla reparationer måste utföras av en kvalificerad Hunter-servicerepresentant.

## Specifikationer för utrustningen

MASKINVARA	
Strömkrav	115/230 V, 15 amp*, 50/60 Hz, 1 ph†
Internetanslutning	20 Mbps (Ethernet-kabel krävs)
Processor	3,7 Ghz Intel® Core™ i3
Minne	4 GB av DDR3 SDRAM
Hårddisk	250 GB Solid State Hard Drive (eller högre)
DVD-RW/CD-RW Drive	Standard
Monitorklass	22 tum/Widescreen LCD (QCD92) pekskärm 24 tum Widescreen LCD (QCD72)
Operativsystem	Windows® 10 – 64-bitars
Obemannad konsol	Standard

MASKINVARA	
Skrivare (valfritt)	HP-färgskrivare
Power Line-filter	Standard
Kabellängd	23 m per torn (Cat5e)
PRODUKTIVITETSVERKTYG	
Hunter QuickCheck®-programvara	Standard
Fordonsspecifikationer (30+ år)	Standard – 2 års gratis uppdateringar
Realtidsspecifikationer levererade via webben	WebSpecs®
HunterNet®	3 års gratis åtkomst för 1 användare
Utskrift av QC-inriktning	Helt anpassningsbar
Kameror för kroppsskada	Maskinvarustandard – Kräver HunterNet-kodaktivering
Licens till VIN-tjänst (endast i USA och Kanada)	Kräver CARFAX EULA på fil (endast i USA och Kanada)
PRODUKTSPECIFIKATIONER	
Testinmatningshastighet	3–13 km/h (2 till 8 mph)
Minsta nödvändiga belysningen	400 Lux
Höjd:	Upp till 3 048 m (10 000 fot)
ATMOSFÄRISK	
Temperatur	0 °C till +50 °C
Relativ luftfuktighet	Upp till 95 %, ej kondenserande

\*Visad strömstyrka är minimal kretsgradering.

†Isolerat golv rekommenderas.

## QCD-mått

Internationell	WU590E-skåp	WU570E-skåp
Bredd 1 (W <sub>1</sub> )	610 mm	813 mm
Höjd (H)	724 mm	1 651–1 727 mm
Höjd med valfri sockel	1 765 mm	-
Djup (D)	343 mm	597 mm
Fraktvikt	70 kg	132 kg

# Bruksanvisning

## Quick Check Drive™ Allmän process

### Quick Check Drive™ -driftinstruktioner

**HUNTER**  
Engineering Company

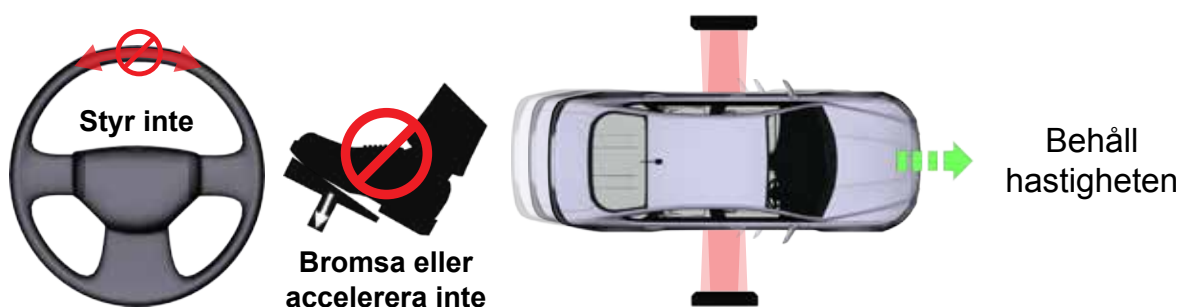
- 1 Närma dig rakt och centrerat mellan sensortornen



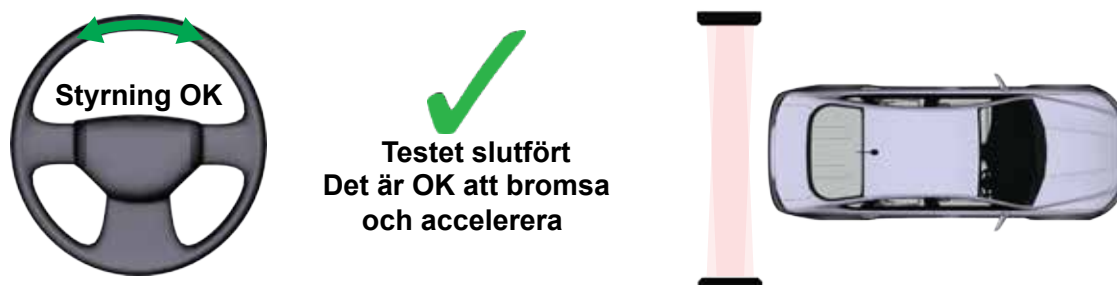
Håll ratten rak när fordonet närmar sig tornen



Kör rakt med konstant hastighet



Styrrörelse tillåtet efter att fordonet har passerat sensortornen



# Miljöinformation

Följande bortskaffningsförfarande ska tillämpas exklusivt på maskinerna som har symbolen med överkryssad soptunna på deras skylt.



Figur 119.

Denna produkt kan innehålla ämnen som kan vara farliga för miljön och för människors hälsa om det inte kasseras på rätt sätt.

Följande information lämnas därför för att förhindra utsläpp av dessa ämnen och för att förbättra användningen av naturresurser.

Elektrisk och elektronisk utrustning ska aldrig bortskaffas i vanligt kommunalt avfall utan måste insamlas separat för korrekt behandling. Symbolen med överkryssad soptunna, placerad på produkten och på den här sidan, påminner användaren om att produkten måste kasseras på rätt sätt i slutet av dess livstid.

På så sätt är det möjligt att förhindra att en icke-specifik behandling av ämnena i dessa produkter, eller deras otillbörliga användning, eller otillbörlig användning av deras delar kan vara farliga för miljön eller för människors hälsa. Dessutom bidrar detta till att återvinna och återanvända många av materialen i dessa produkter.

Elektriska och elektroniska tillverkare och distributörer gör i ordning lämpliga insamlings- och behandlingssystem för dessa produkter för detta ändamål.

Vid slutet av produktens arbetsliv ska du kontakta din leverantör för information om bortskaffningsförfaranden. När du köper den här produkten informerar även leverantören dig om att du får returnera en annan sliten apparat till honom gratis, förutsatt att den är av samma typ och har samma funktioner som den produkt som just köpts.

Eventuellt bortskaffande av produkten som utförts på ett annat sätt än det som beskrivs ovan kommer att straffas med de påföljder som föreskrivs i gällande nationella bestämmelser i det land där produkten bortskaffas.

Ytterligare åtgärder för miljöskydd rekommenderas: återvinning av produktens interna och externa förpackning och korrekt kassering av använda batterier (endast om det finns i produkten).

Din hjälp är avgörande för att minska mängden naturresurser som används för tillverkning av elektrisk och elektronisk utrustning, minimera användningen av deponier för bortskaffande av produkter och förbättra livskvaliteten, förhindra att potentiellt farliga ämnen släpps ut i miljön



**THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK**

